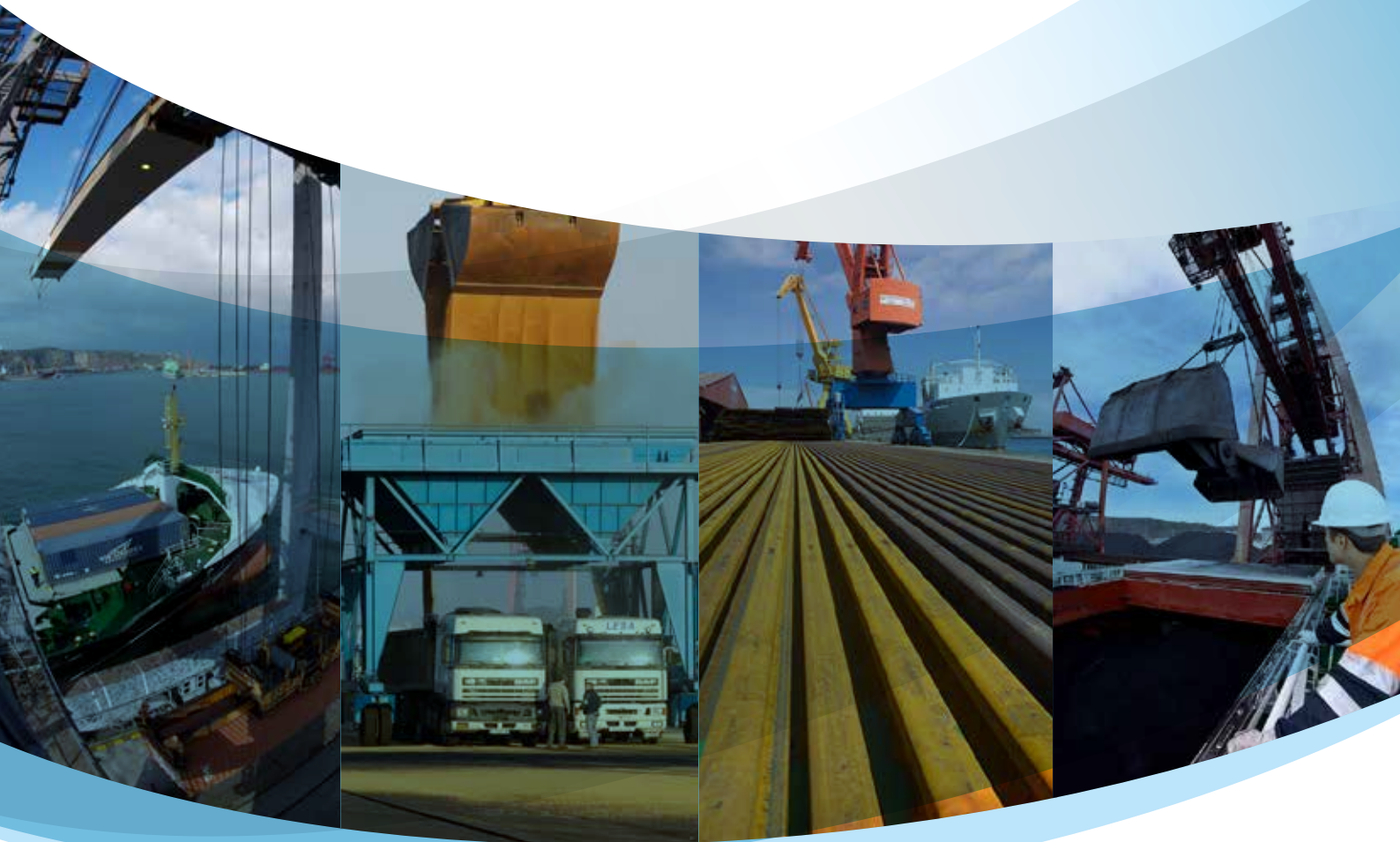


2015

MEMORIA ANUAL ANNUAL REPORT



Puerto de Gijón



Autoridad Portuaria de Gijón

Índice *Index*

0	PRESENTACIÓN <i>Foreword</i>	04
0.1	Presentación del Presidente - <i>Foreword from the President</i>	06
0.2	Informe de gestión y evolución del tráfico - <i>Management report and traffic evolution</i>	08
0.3	Consejo de Administración - <i>Board of Administration</i>	12
0.4	Guía de servicios - <i>Services guide</i>	22
1	ESTADOS FINANCIEROS <i>Financial statements</i>	26
1.1	Balance de situación - <i>Balance situation</i>	28
1.2	Cuenta de pérdidas y ganancias - <i>Profit and loss account</i>	30
1.3	Ingresos de explotación - <i>Running income</i>	32
1.4	Gastos de explotación - <i>Running expenses</i>	34
1.5	EBITDA - <i>EBITDA</i>	36
1.6	Sociedades participadas - <i>Associate Companies</i>	38
2	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO <i>Technical characteristics of the port</i>	40
2.1	Condiciones generales - <i>General data</i>	42
2.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo - <i>Commercial and shipping facilities</i>	45
2.3	Servicios portuarios (técnico-náuticos) - <i>Supplementary services (technical-nautical)</i>	54
2.4	Instalaciones para buques - <i>Ship facilities</i>	55
2.5	Medios mecánicos de tierra - <i>Dockside cargo handling equipment</i>	56
2.6	Material flotante - <i>Floating equipment</i>	59
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones - <i>Road accesses and communications</i>	60
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos <i>Brief description of special harbour installations traffics</i>	63
3	OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES <i>Works or activities authorized to private companies</i>	64
3.1	Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes <i>Authorized before beginning the year still in force</i>	66
3.2	Autorizadas en el año - <i>Authorized in the year</i>	82

4	ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO <i>Traffic statistic</i>	84
4.1	Tráfico de pasaje - <i>Passenger traffic</i>	86
4.2	Buques - <i>Vessels</i>	87
4.3	Mercancías - <i>Goods</i>	90
4.4	Tráfico interior- <i>Local traffic</i>	112
4.5	Avituallamientos - <i>Supplies</i>	112
4.6	Pesca capturada - <i>Fish captures</i>	112
4.7	Tráfico de contenedores - <i>Container traffic</i>	114
4.8	Resumen general de tráfico marítimo - <i>General summary of maritime traffic</i>	118
4.9	Tráfico terrestre - <i>Hinterland traffic</i>	119
5	UTILIZACIÓN DEL PUERTO <i>Port utilization</i>	122
5.1	Utilización de muelles - <i>Quay utilization</i>	124
5.2	Dársenas - <i>Basins</i>	125
5.3	Amarres de punta - <i>Pointed mooring</i>	125
5.4	Atraques - <i>Berths</i>	125
5.5	Ocupación de superficie - <i>Area utilization</i>	125
5.6	Medios mecánicos de tierra - <i>Mechanical shore equipment</i>	126
5.7	Carretillas - <i>Conveyor trucks</i>	127
5.8	Cintas transportadoras - <i>Conveyor belt</i>	127
5.9	Palas cargadoras - <i>Mechanic shovels</i>	127
5.10	Tracción de maniobras - <i>Railways shunting</i>	127
5.11	Vagones - <i>Wagons</i>	128
5.12	Camiones - <i>Trucks</i>	128
5.13	Básculas - <i>Weighbridges</i>	128
5.14	Grúas flotantes - <i>Floating cranes</i>	128
5.15	Remolcadores - <i>Tugboats</i>	129
5.16	Varaderos - <i>Slip ways</i>	129
5.17	Descripción de terminales y muelles operativos - <i>Description of terminals and operating docks</i>	130
6	OBRAS <i>Works</i>	138
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año <i>Works in progress or completed throughout the year</i>	140
6.2	Descripción de las obras más importantes - <i>Description of the most important works</i>	141
7	LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES <i>Regular shipping lines</i>	142
7.1	Líneas marítimas regulares - <i>Regular shipping lines</i>	144
	DEFINICIONES <i>Definitions</i>	146



0.

Presentación
Foreword

PRESENTACIÓN

- 0.1 Presentación del Presidente
- 0.2 Informe de gestión y evolución del tráfico
- 0.3 Consejo de Administración
- 0.4 Guía de servicios

FOREWORD

- 0.1 *Foreword from the President*
- 0.2 *Management report and traffic evolution*
- 0.3 *Board of Administration*
- 0.4 *Services guide*

0.1 Presentación *Foreword*



Laureano Lourido Artime
PRESIDENTE *PRESIDENT*

Pronto hará 26 años que dejé de navegar y han vuelto a mí las sensaciones, del primer día que embarqué y de todos los previos a salir a la mar. En el castillo de proa, aquel primer día, por el *walkie talkie* le dije al puente –algo, que sin saber del todo qué significaba, me *sopló* el contraмаestre– “*en sencillo*”. Y la voz del capitán me ordenó: “*proa...larga todo*”. Y al cumplir la orden, poco a poco, separándonos del muelle, pusimos proa a la mar.

Hace unos meses, el Gobierno del Principado de Asturias me confió el mando de esta nave. “*en sencillo*”, me gritaron los que navegan conmigo. “*largar todo*”, respondí yo.

En esta travesía habrá días que nos encontraremos el mar por la proa. Que nos azotarán los vientos. Se irán algunos clientes a nuestro pesar. Vendrán más. Se incrementará el tráfico. También disminuirá en algunas ocasiones, aunque trabajemos con la mayor intensidad para que sean las menos. Tendremos corriente a favor. Y en contra. Pero nunca se quebrará el timón del esfuerzo, la responsabilidad y la ilusión. Ni la mía, ni la de los que me acompañan en este buque –esto último es mi obligación– y navegaremos, como nos exige la economía asturiana, “*en derechura*” y al servicio de la misma.

Quizás –amigo lector– al hojear esta memoria, sólo repares en las fotografías de nuestro/tu Puerto –suelen ser muy buenas– y quizá solo valores nuestro/tu Puerto por los dígitos del tráfico o de los resultados financieros. Si es así, si esta memoria no te transmite también el entusiasmo de todos los que trabajamos en/por/para el Puerto y la Ciudad de Gijón, sirve para poco. No es el objetivo de un barco mercante llegar a un puerto, sino llevar al mismo su carga, de manera segura, sin daños y en el menor espacio de tiempo. No es el objetivo del Puerto de Gijón, al menos no me lo he impuesto, superar cifras o batir récords, sino que el paso de mercancías por él lo sea de la forma más competitiva y eficiente para que las empresas a las que damos servicio puedan generar empleo y riqueza y para que otras empresas, a la vista de ello, se animen a utilizar nuestras instalaciones.

It will soon be 26 years since I stopped sailing and the feelings of the first day I set sail have returned. On that first day, from the bow, I said via walkie talkie to the bridge, something that I didn't fully understand, something the boatswain whispered to me, “on top line”. The voice of the captain ordered me “bowman...pay away”. Following the order, little by little, we moved away from the dock and set sail.

A few months ago, the government of the Principado de Asturias entrusted in me the command of this ship. “On top line” those who sail with me shouted. “Pay away” I responded.

On this voyage there will be days in which we find ourselves sailing into the waves. Days in which we are battered by the winds. Regrettably some clients will leave, however, others will come. The traffic will increase and on other occasions, despite our best efforts, it will decrease. We will have the current in our favour and against us. But the rudder of effort, responsibility and enthusiasm will never break. Neither mine nor that of those who accompany me on this vessel, that is my commitment. We will sail as the economic situation in Asturias demands “straight ahead”.

Perhaps, dear reader, when looking through this annual report, you will only notice the photographs of our/your port (they are usually quite good). Perhaps you will only value our/your port for its figures for traffic and financial results. If that is the case, if this report does not also transmit the enthusiasm of all of us who work in and for the port and the city of Gijón then it's not worth much. The aim of a goods ship is not just to arrive at a port but to do so safely, without damaging its cargo and in the shortest time possible. The port of Gijón's objectives is not to break records but rather to ensure the goods which pass through it do so in the most competitive and efficient way in order that the companies which use our service can generate jobs and wealth and that other companies who see this are encouraged to use our facilities.

Somos un puerto vivo. Crujen las cuadernas. Han circulado por él en 2015, 650.504 camiones, 4.351 trenes de ancho métrico y 1.946 trenes de ancho ibérico. Un enorme trajín de palas cargadoras y elevadoras, viran y arrían las grúas, los pórticos, castigan los riñones los estibadores, entran y salen soldadores, mecánicos, electricistas, provisionistas de buques, el Rendiello huele a pesca... no quiero saltarme ningún servicio ni empleo. Y todo ello, con respeto al medioambiente. Trabajando para mejorar todo aquello que sea posible, a sabiendas de que nadie puede poner del todo puertas a los elementos.

Para este ejercicio nos hemos marcado la refinanciación de nuestra deuda, carenas líquidas que restan estabilidad a nuestro barco. Seguimos en el empeño de recuperar la Autopista del Mar y aspiramos a otra línea regular más. Tenemos una infraestructura que se apellida oportunidad. Han pasado 2,6 millones de toneladas por la ampliación de nuestro Puerto, lo que equivale al 12% del total de las mercancías manipuladas durante el pasado ejercicio y que si exceptuamos las descargadas en EBHISA, significarían el 47%. ¿Todo tráfico nuevo? No. Unas toneladas sí y en su mayoría, no. Pero aquellas que no supusieron tráfico nuevo, no podrían hacerlo por los muelles actuales; al menos con el rápido despacho que se necesita para hacer competitivo un puerto, reduciendo planchas, mejorando rendimientos y por lo tanto incidiendo en el coste de escala y posibilitando, a las empresas que servimos, mejorar en sus fletes.

Y un objetivo permanente: que los gijoneses se refieran al Musel/su puerto, como un orgullo de la ciudad.

We are a port which is alive. Our frames creak. In 2015, 650,504 lorries, 4,351 one meter gauge trains and 1,946 Iberian guage trains have passed through it. A huge collection of mechanical loaders and freight elevators. The cranes turn and lower. Rendiello smells of fish. The dockers punish their kidneys, welders, mechanics, electricians and ship suppliers come and go. I don't want to miss out any service or profession. And all of this is done respecting the environment. Working to improve everything which can possibly be improved.

For this year we have identified the refinancing of our debt, liquidity careening which takes away stability from our boat. We will continue working to recover the Motorway of Sea as we aim for a more regular line. We have an infrastructure which cries out opportunity. 2.6 million tonnes have passed through our port extension. This represents 12% of all the goods handled during the past year and if we take away the unloading in EBHISA, it would represent 47%. Is this all new traffic? No. A few tonnes are but the not the majority. But those which don't represent new traffic wouldn't have been able to do so using the current docks. At least not with the speed necessary to make us a competitive port. Reducing gangways, improving output and therefore influencing the cost of the port of call and allowing the companies we serve to improve their charters.

And a constant aim, that the people of Gijón refer to the Musel/ their port as the pride of the city.



0.2 Informe de gestión y evolución del tráfico *Management report and traffic evolution*



José Luis Barettino Coloma
DIRECTOR GENERAL *MANAGING DIRECTOR*

Liderazgo, crecimiento y oportunidad permiten resumir la situación de la gestión de la Autoridad Portuaria de Gijón al cierre del ejercicio 2015.

El Puerto de Gijón es líder, un año más, en el tráfico de gránulos sólidos en España, especialmente carbón y mineral de hierro. En 2015 se ha alcanzado un total de 18,9 millones de toneladas movidas de este tipo de mercancía, lo que supone un incremento del 16,57 por 100 respecto del ejercicio anterior.

El Puerto de Gijón crece, impulsado por los gránulos sólidos y también por el tráfico de contenedores, que en el ejercicio 2015 ha aumentado en un 15,64 por 100, logrando la cifra récord de 61.922 TEUs, así como por el tráfico de gránulos líquidos que ha mejorado en un 6,23 por 100. De esta forma, el tráfico total se ha posicionado en 21,2 millones de toneladas, lo que significa un crecimiento de casi el 13 por 100 en relación con el ejercicio anterior.

En este ejercicio, el Puerto de Gijón se ha colocado en el noveno puesto del ranking total de tráfico de mercancías en el Sistema Portuario Estatal. Es uno de los tres puertos del Sistema con mayor crecimiento en el ejercicio y presenta un ratio de 12,02 por 100 de aumento de tráfico, cuando la media del Sistema para el periodo se sitúa en 4,05%.

Se ha incrementado, en consecuencia, el importe neto de la cifra de negocio y la facturación de la Autoridad Portuaria, hasta aproximadamente 44 millones de euros, con el consiguiente efecto positivo en el resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias.

El cierre del ejercicio 2015 demuestra que el Puerto de Gijón está ofreciendo una oportunidad de reactivación, desarrollo y expansión para la actividad económica e industrial, orientada a la sostenibilidad medioambiental.

La obra de Ampliación, con adecuadas superficies de almacenamiento y calados suficientes para acoger buques de última generación, ha permitido mover 2.423.151 Tm de mercancías durante este año y recibido 177 buques. La alta

Leadership, growth and opportunity sum up the management of the Port Authority of Gijón in 2015.

For yet another year, the Port of Gijón is a leader in Spain in dry bulk traffic, especially coal and iron ore. In 2015 a total of 18.9 million tonnes of these goods were moved, representing an increase of 16.7% with respect to the previous year.

The growth of the Port of Gijón is driven by dry bulk and also by container traffic which in 2015 increased by 15.64%, coming to a record of 61,922 teu. Similarly liquid bulk has improved by 6.23%. The total traffic comes to 21.2 million tonnes, representing an increase of 13% compared to the previous year.

This year the Port of Gijón is ninth in the ranking of total goods traffic in the Spanish Port System. It is one of the three ports in the system with the highest growth with a growth rate of 12.02% compared to the Spanish Port System average of 4.05%.

As a result the net income of the Port Authority has increased to almost 44 million euros, leading to a positive influence on the profit and loss accounts.

2015 shows the Port of Gijón is offering an environmentally orientated opportunity for recovery, development and expansion for the economic and industrial activity.

The port extension work, with adequate storage surface and depths able to accommodate the latest generation of ships, has allowed 2,423,151 mt of goods to be moved as well as receiving 177 ships. The high specialisation of the bulk terminal (EBHISA) and the stevedore companies of Gijón allow for the efficient importation of raw materials, contributing to the competitiveness as well as improving the results and activity of the operating companies. The offer of regular container lines and connections from Gijón to more than 250 international ports, allows for the internationalisation of companies whose growth our services are orientated towards. Land and rail transport are

especialización de las terminales de gráneles (EBHISA) y de las empresas estibadoras de Gijón posibilita la importación de materias primas con unos excelentes ratios de eficiencia, contribuyendo a la competitividad, mejora de resultados y de actividad de las empresas operadoras. La oferta de líneas regulares de contenedores y las conexiones desde Gijón, con más de 250 puertos a lo largo de los diferentes ejes marítimos mundiales, facilita la internacionalización empresarial, a cuyo fomento se orientan nuestros servicios y quehacer diario. El transporte terrestre y ferroviario están intensamente incardinados en la actividad del Puerto de Gijón, así durante 2015 más de 600.000 camiones que entraron y salieron del Puerto, 6.300 composiciones de trenes que ejercen en el mismo.

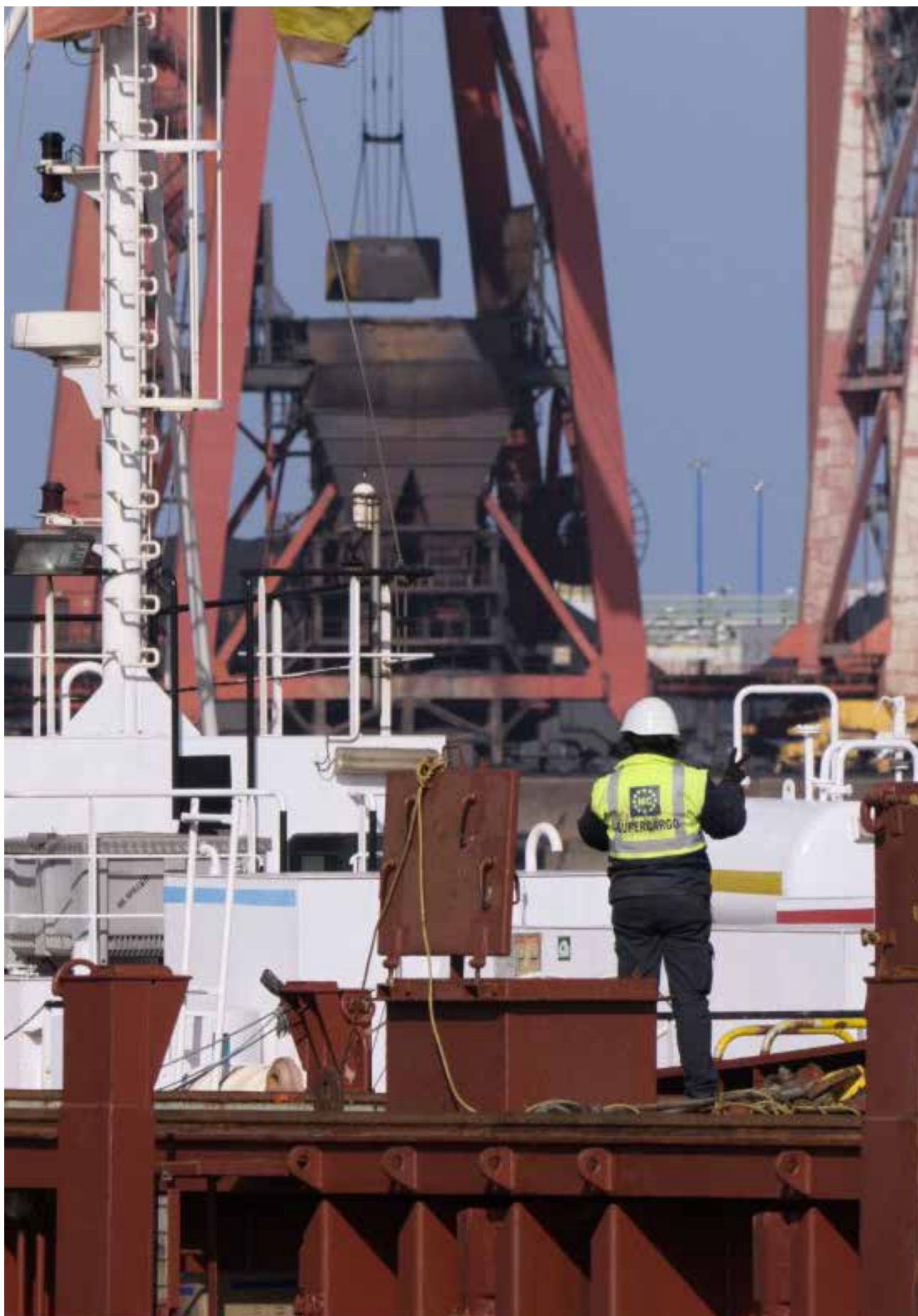
En el ejercicio 2015 se ha mantenido el compromiso con la ejecución sostenible de las operaciones portuarias, adoptando, principalmente, medidas dirigidas a minimizar los efectos del polvo mineral en suspensión, como la ampliación de la frecuencia de regado en las zonas de almacenamiento, restricciones en la circulación del tráfico terrestre, aplicación de tensoactivos, limpieza de viales y de superficies y un protocolo de prevención medioambiental implementado en las terminales del Puerto.

La constatación de que el Puerto de Gijón mantiene su liderazgo, encabeza el crecimiento y es una oportunidad real, que crea valor y aporta ventajas a la cadena logística y al tejido industrial y empresarial, impulsa la gestión de la Autoridad Portuaria, desde el convencimiento de que estas infraestructuras suponen un enclave estratégico y una oferta privilegiada, y de que gracias al trabajo y esfuerzo de los empleados de la Autoridad Portuaria y de todos los agentes, empresas e instituciones que conforman el Puerto de Gijón, en el futuro próximo acogerán nuevos proyectos que continuarán favoreciendo, optimizando e intensificando la actividad económica.

an integral part of the port activity. During 2015 more than 600,000 lorries going into and out of the port.

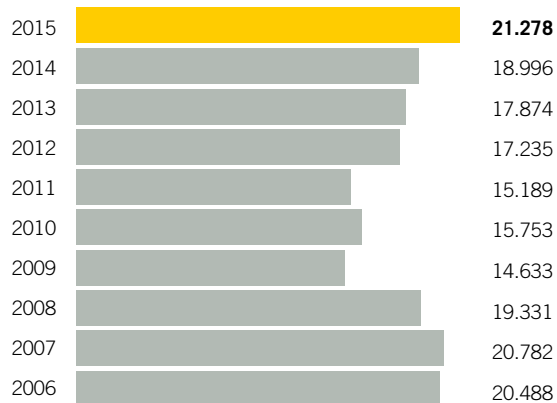
In 2015 we maintained our commitment to carrying out sustainable port operations, mainly adopting measures aimed at minimising the effects of mineral dust such as increasing the frequency of watering the storage areas, restricting the circulation of land based traffic, increasing surfactants, cleaning roads and surfaces and an environmental prevention protocol implemented in the port terminals.

The confirmation that the Port of Gijón maintains its leadership, leads growth and is a real opportunity which offers advantages to the logistics chain and the industrial and business community drives the management of the Port Authority. From the conviction that these infrastructures represent a strategic enclave and a unique offer and that thanks to the work and effort of the employees of the Port Authority and all the agents, companies and institutions that make up the Port of Gijón, in the near future there will be new projects which continue favouring, optimising and increasing the economic activity.



Tráfico: características y evolución
Traffic: characteristics and evolution

TRÁFICO TOTAL
 TOTAL TRAFFIC



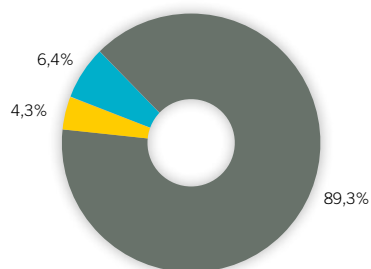
MERCANCÍAS CARGADAS POR TIPO DE NAVEGACIÓN
 GOODS LOADED BY TYPES OF NAVIGATION



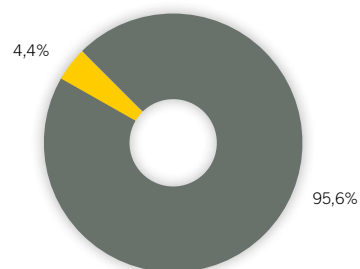
	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Exterior Foreign	3.094	87,9%
Cabotaje Domestico	426	12,1%
TOTAL	3.520	



COMPOSICIÓN DEL TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS
DISTRIBUTION OF THE TRAFFIC CLASSIFIED BY CARGOS



MERCANCÍAS DESCARGADAS POR TIPO DE NAVEGACIÓN
GOODS UNLOADED BY TYPES OF NAVIGATION

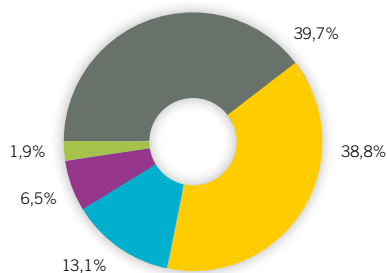


	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Graneles sólidos <i>Solid bulks</i>	18.905	89,3%
Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>	915	4,3%
Mercancía general <i>General cargo</i>	1.359	6,4%
TOTAL	21.179	

	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Exterior <i>Foreign</i>	16.886	95,6%
Cabotaje <i>Domestic</i>	773	4,4%
TOTAL	17.659	

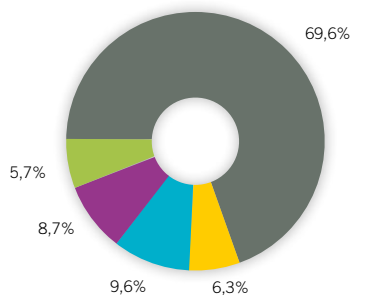


GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS



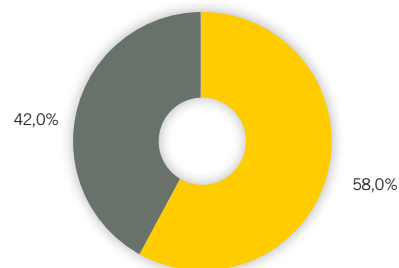
	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Mineral de hierro <i>Iron ore</i>	7.496	39,7%
Carbón térmico <i>Steam coal</i>	7.332	38,8%
Carbón siderúrgico <i>Iron steel coal</i>	2.481	13,1%
Cemento <i>Cement</i>	1.228	6,5%
Resto <i>Rest</i>	368	1,9%
TOTAL	18.905	

GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS



	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Gasóleo <i>Diesel oil</i>	637	69,6%
Fuel-oil <i>Fuel-oil</i>	58	6,3%
Gasolina <i>Petrol</i>	88	9,6%
Butano y propano <i>Butane and propane</i>	80	8,7%
Betunes y asfaltos <i>Bitumen and asphalt</i>	52	5,7%
Productos químicos <i>Chemicals products</i>	0	0,0%
TOTAL	915	

MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO



	Miles de t. Thousand Tonnes	%
Contenerizada <i>Containerised cargo</i>	788	58,0%
No contenerizada <i>Non containerised cargo</i>	571	42,0%
TOTAL	1.359	



TRÁFICO DE CONTENEDORES
CONTAINER TRAFFIC

TEU's Number TEU's

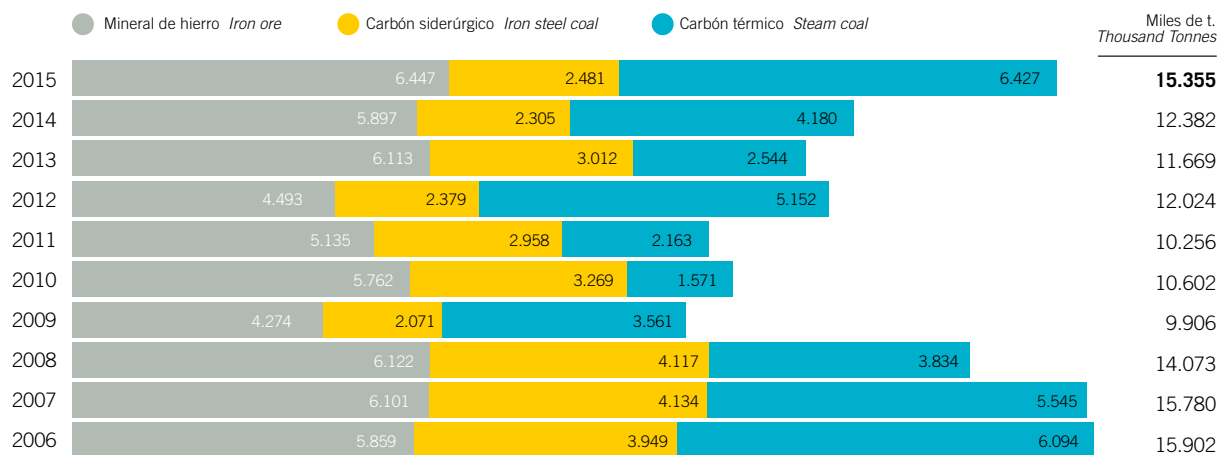
2015		61.992
2014		53.547
2013		62.546
2012		48.607
2011		35.860
2010		35.571
2009		27.465
2008		26.095
2007		13.849
2006		7.740

t. Tonnes

2015		788.209
2014		698.595
2013		769.807
2012		590.692
2011		441.692
2010		444.841
2009		318.065
2008		329.737
2007		174.246
2006		87.508



TRÁFICO TERMINAL DE GRANELES (E.B.H.I., S.A.)
 DRY BULK TERMINAL TRAFFIC (E.B.H.I., S.A.)



BUQUES ENTRADOS EN EL AÑO
SHIPS ENTERING DURING THE YEAR

	Número	Number		GT en miles de Tm. GT (Thousand Tonnes)
2015		1.183	2015	19.079
2014		1.315	2014	21.192
2013		1.251	2013	20.504
2012		1.128	2012	19.091
2011		1.065	2011	17.735
2010		1.050	2010	14.254
2009		997	2009	11.909
2008		1.176	2008	15.399
2007		1.080	2007	14.197
2006		1.009	2006	13.971



0.3 Consejo de Administración *Board of Administration*

D. Laureano Lourido Artime ⁽¹⁾	Presidente <i>President</i>
Dña. Carmen Moriyón Entrialgo	Vicepresidenta. Vocal del Ayuntamiento de Gijón <i>Vice-president. Member representing Gijón Town Council</i>
D. Félix Baragaño Suárez	Vocal en representación de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Asturias <i>Member representing the Chambers of Commerce, Industry and Navigation in Asturias</i>
D. Ignacio Fernández Fidalgo	Capitán Marítimo de Gijón <i>Gijón Maritime Authority</i>
Dña. Silvia Ortega Comunian ⁽²⁾ D. Manuel Arana Burgos D. Ignacio García-Arango Cienfuegos-Jovellanos	Vocales en representación de la Administración General del Estado <i>Members representing the General State Administration</i>
Dña. María Elena Marañón Maison ⁽³⁾ D. Luis Angel Colunga Fernández ⁽³⁾ D. Francisco José Sánchez Fernández Dña. Mariana Pineda González ⁽³⁾	Vocales en representación del Principado de Asturias <i>Members representing the Asturias Administration</i>
Dña. Amelia Fernández López ⁽⁴⁾	Vocal del Ayuntamiento de Carreño <i>Member representing Carreño Town Council</i>
D. Pedro Luis Fernández Pérez	Vocal en representación de las Organizaciones Empresariales <i>Member representing the Employers' Organisation</i>
D. Antonio Fernández Rodríguez	Vocal en representación de los Sectores Económicos Relevantes del ámbito portuario <i>Member representing the Relevant Economic Sectors of the Port Community</i>
D. José Manuel Pérez-Vega Artime ⁽⁵⁾	Vocales en representación de las Organizaciones Sindicales <i>Member representing the Trade Union Organisations</i>
D. José Luis Baretino Coloma	Director General de la Autoridad Portuaria <i>Managing Director of the Port Authority</i>
Dña. Lucía López Martínez ⁽⁶⁾	Secretaria del Consejo <i>Secretary</i>

(1) Sustituyó a Dña. Rosa Isabel Aza Conejo por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 3 de septiembre de 2015.

(2) Sustituyó a D. José María Alcoba Arce por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 16 de diciembre de 2015.

(3) Sustituyeron a Dña. Belén Fernández González, D. Graciano Torre González y D. Francisco Blanco Ángel por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 30 de septiembre de 2015.

(4) Sustituyó a D. Manuel Ángel Riego González por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 30 de septiembre de 2015.

(5) Sustituyó a D. Florentino Vázquez Álvarez por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 17 de junio de 2015.

(6) Sustituyó a D. José Luis Baretino Coloma por Acuerdo del Consejo de Admón. de la APG de fecha 19 noviembre de 2015.

(1) Replaced to Mrs Rosa Isabel Aza Conejo by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 3 september 2015.

(2) Replaced to Mr José María Alcoba Arce by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 16 december 2015.

(3) Replaced to Mrs Belén Fernández González, Mr Graciano Torre González and Mr Francisco Blanco Ángel by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 30 September 2015.

(4) Replaced to Mr Manuel Ángel Riego González by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 30 September 2015.

(5) Replaced to Mr Florentino Vázquez Álvarez by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 17 june 2015.

(6) Replaced to Mr José Luis Baretino Coloma by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 19 november 2015.



0.4 Guía de servicios *Services guide*

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS <i>UNDERWATER ACTIVITIES</i>			
GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	Camino de Arnao, 300. 33212 El Musel, Gijón	985 323 220	gijonesasub@telefonica.net
TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	Muelle del Rendiello, s/n . Buzón 44. 33212 El Musel, Gijón	985 309 097	info@seasubservices.com
AGENTES DE P&I <i>P&I AGENTS</i>			
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
C. Velasco, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
AMARRADORES <i>MOORING</i>			
Amarradores Puerto de Gijón, S.L.	Edif. de La Sirena, s/n - Bajo. 33212 El Musel, Gijón	985 300 591	administracion@amarradoresdegijon.es
APROVISIONAMIENTO A BUQUES <i>SHIP SUPPLIERS</i>			
Camilo Alonso Gutiérrez (P. La Vasca)	Camino del Machacón, 30 Bajo. 33211 Gijón	639 882 610	lavasca.provisiones@gmail.com
REPNAVAL, S.L.	C/ Lucero, 20. 332012 Gijón	985 325 810	susi@repnaval.es
Puerto y Bahía, S.L.	Polig. Ind. Ugaldeguren I, Nave 2. 48170 Zamudio, Bilbao	944 544 448	bilbao@puertoybahia.com
SUMINISTROS VIGIL MARITIMOS, S.L. (SUVIMAR)	Travesía de la Industria, 41. 33400 Avilés	985 521 608	suvimar@suvimar.com contabilidad@suvimar.com
Lavachel	Polig. Mora Garay. C/ Alejandro Goycoechea Oriol, 12 33211 remañes, Gijón	985 322 090	recursoshumanos@lavachel.com
EMS SEVEN SEAS (SPAIN), S.A.	Muelle San Beltrán -Ting 3 - Naves 1 y 2. 08039 Barcelona	985 307 041	Isaac.GonzalezA@ems-sevenseas.com
Casa Pepe Vigo, S.L.	Muelle de Trasat, Nave Este. Vigo	986 443 123	casapepe@casapepevigo.com
Same Ship Suppliers, S.L.	C/ Dels Artesans, 10 - 46120 Polig. Ind. Alboraya	963 311 210	
Victoriano Tejerina Martínez	C/ Trueba, 3 Bajo - Izda. 33211 Gijón	653 271 652	
Jesús Manuel Cuenya Fernández	C/ Puerto Ventana, 35 - 2º Izda. 33207 Gijón	653 342 001	
4 Ship Last Mile Supply, S.L.	C/ Alfonso XII, 34. 28014 Madrid	630 829 578	info@4ship.es
Provisur General Ship Chandler, S.L.	C/ Max Planck, 539. Polig. Ind. de Rocas 3, Parc. C	984 102 105	
ALBATROS SHIPPING,S.L.	Avda. Comarcas País Valenciano, 63-67 Polig. de Valencia 2000. 46930 Quart de Poblet, Valencia	625 240 949	lfofso@albatros-shipping.com
DINO THEO ATLANTIS M C SL	Av. B-PG Entrevias, Pc, 24. 43006 Tarragona	977 551 093	supplies2@dtatlantis.com
SUMINISTROS NAVALES E INDUSTRIALES, S.L. (S.M.A.R.)	Espigon II, Nave G. Junquera Puerto de Gijón. 33212 El Musel, Gijón	985 310 897	sumar@sumarsl.com
ASISTENCIA A LA INSPECCIÓN <i>INSPECTION ASSISTANCE</i>			
Bergé Marítima, S.L.	Edif. de Operadores Portuarios, Local 17, Buzón 13 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 422	ces@ces-spain.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. de Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Ruiz de Velasco, S.A.	C/ Carmen, 8. 33206 Gijón	985 341 905	agency@arvsa.net
Intercargo Asturias, S.L.	Explanada de La Figar, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 516 476	facturacion@intercargoaasturias.es
Vapores Suardíaz Norte, S.L.	Pza. del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
CONSIGNATARIOS <i>SHIPPING AGENTS</i>			
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Edif. La Sirena, Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@agpsl.com operations@agpsl.com
Alvargonzález, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
Andrés Ruiz de Velasco, S.A.	C/ Carmen, 8. 33206 Gijón	985 341 905	arvsag@arvsa.com
A. Pérez y Cía, S.L.	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	gijon@perezycia.com
Bergé Marítima, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	consignacion.ast@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
CMA-CGM Ibérica, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.sanchez@cma-cgm.com
Comercial Iberoamericana de Servicios, S.A.	Polig. Industrial de Falmuria. 33438 Prendes, Carreño	985 887 650	salvarez@comibersa.masaveu.com
Consignaciones Asturianas, S.A.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 175 212	operaciones@consignastur.com
Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23, 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Acciona Forwarding	Edif. Talleres, Ofic. 2, 33290 El Musel, Gijón	985 323 067	aduanasgjn@accionafwd.com
Gumersindo Junquera Marítima, S.L.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
Marítima Astondo, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º - 4. 48001 Bilbao	944 232 289	sales@hambillbao.es
Marítima del Mediterráneo, S.A.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 18. Buzón 12. 33212 El Musel, Gijón	985 175 919	opsgij@marmedsa.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 22. 33212 El Musel, Gijón	985 314 900	plara.gij@mscspain.com jlobo.gij@mscspain.com
Paquet	C/ Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
Vapores Suardíaz Norte, S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
WEC LINES, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es

CONTROLADORES Y SURVEYOR CONTROLLERS AND SURVEYORS

Atlantic Survey, S.L.	C/ Marcos del Torniello, 36 - 1º D. 33401 Avilés	985 527 260	info@atlansur.es
BSI Inspectorate España, S.A.	Polig. Asipo C/A - Parcela 1, 10 A. Llanera	985 269 025	oviedo@inspectorate.es
C. Velasco, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Comisariado Español Marítimo, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 46, 5º- Puerta 3 - Ofic. 5. 33206 Gijón	985 357 943	gijon@comismar.es
S.G.S. Española de Control, S.A.	Avda. Saturnino Villaverde, s/n. 33212 Gijón	985 324 850	sgs.gijon.espanola@sgs.com

DESECHOS M.A.R.P.O.L. M.A.R.P.O.L. WASTE

Paruvi Gloval Services, S.L. MARPOL I y IV y desechos de los anexos II y V)	Barrio La Llamiega, 753. 39316 Tanos, Cantabria	942 888 129	puertos@paruvi.com
Lubricantes Vigón, S.L., MARPOL I y IV y desechos de los anexos II y V)	C/ Alburquerque 15, 5º A. 33204 Gijón	985 887 665	lubricantesvigonsl@asturias.com
Contem Gestión Verde, S.L. MARPOL V y VI (R.N.P.) incluido SANDACH	C/ Santo Domingo, 19 - Bajo. 33209, Gijón	984 118 777	mcontem.admon@gmail.com
EULEN (Marpol Iy IV y desechos de los anexos II y V)	C/ Sabino Fernández Campo, 6 - 1º. 33011 Oviedo	985 118 141	mtapias@eulen.com
Compañía control de residuos, S.L. 2CR MARPOL V y VI y desechos de los anexos II y V)	Polig. Ind. de Silvota. C/ Peña Redonda, 27. 33192 Llanera	985 269 067	aaluisv@fcc.es arierag@fcc.es
Contenedores Gema, S.L.U. Marpol V y VI (incluido SANDACH)	Avd. Aluminio-Nave Nido B-9, Parque Empresarial del Principado de Asturias. 33417 Aviles	985 570 202	info@contenedoresgema.es

ENTREGA Y RECEPCIÓN DELIVERY AND RECEPTION

Evaristo A. Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57, 1º. 33080 Avilés	985 175 214	casarieg@cadinet.net
JOFEMESA	Monte Aramo, 1. 33012 Oviedo	985 794 819	jofemesa@jofemesa.com
Asturmasa, S.A.	Avda. de Gijón, 72. 33460 Avilés	985 129 068	asturmasa@fade.es

ESTIBADORES STEVEDORE

Actividades Generales Portuarias, S.L.	Edif. La Sirena, Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@agpsl.com /operations@agpsl.com
Alvargonzález, S.A.	Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
Bergé Marítima, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
Consignaciones Asturianas, S.L.	Marqués de San Esteban, 1 - 2º, Puerta 6. 33206 Gijón	985 175 212	operaciones@consignastur.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Paquet	C/ Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 341 340	gijon@paquet.es
Terminal de Contenedores de Gijón	Muelle de la Osa. 33212 El Musel, Gijón	985 313 135	facturacion@tcgijon.com; ;info@tcgijon.com

MANTENIMIENTO Y REPARACION A BORDO DE BUQUE MAINTENANCE AND REPAIR SERVICES ON BOARD

North Spain lashing Company, S.L.	Polig. El Campón, Nave 15. 39011 Peñacastillo, Cantabria	942 241 134	northlash@gmail.com
Aage Hempel Internacional	Edif. Serv. Área del Fresno. Ofic. B 101-117. 11370 Los Barrios, Cádiz	956 573 276	service@aagehempel.com
TECNOMAR SAN JUAN, S.L.	C/ Francisco Javier Sitges, 6. 33417 San Juan de Nieva, Avilés	985 522 200	cnatal@tecnomarsanjuan.es
Taemar, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 139. 33212 El Musel, Gijón	985 324 350	taemar@netcom.es
Amarradores del Puerto y Ría del Ferrol, S.L.	Paseo de la Marina, 1 - 2º Dcha. 15401 Ferrol, A Coruña	981 300 418	amarradores@amarradoresferrol.com
ARMON	C/ Montemayor, 2. 33212 Gijón	984 190 099	gijon@astillerosarmon.com
M.A.M Montajes Atur Manzana, S.L.	Polig. Promosa C/ w5 - nº 10. 33211 Gijón	985 315 171	info@montajesasturmanzana.es
SEATINGHT SERVICIOS DE PUERTOS Y SEGURIDAD DE LA CARGA, S.L.	Avda. Papellas, 1. 15624 Ares, A Coruña	671 545 444	mia.santiago@seatight.eu
ASTILLEROS GONDAN, S.A.	Puerto de Figeras, s/n. 33794 Figueras, Castropol	985 636 250	pm@gondan.com

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
NAVIERAS - SERVICIOS AL BUQUE <i>SHIPPING COMPANIES - SHIPPING SERVICES</i>			
CMA-CGM Ibérica, S.A.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1 - 1º - Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.comercial@cma-cgm.com
Ership, S.A.U.	Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
K-LINE	Barroeta Aldamar, 2, 4º. 48001 Bilbao	944 241 147	linearegular.bio@kline.es
LD LINES	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Planta Baja Of.6. 33212, El Musel, Gijón	944 355 030	plara.gij@mscspain.com
Navinorte, S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
Remolques Gijoneses, S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
S.A. Tudela Veguín	Aboño, s/n. 33492 Carreño	985 169 001	vrodriquezg@ctv.masaveu.com
WEC Lines	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es
X-PRESS	Route de Pré Bois, 1215. Génova 15	00 41 223 071 387	gijon@perezycia.com
OPERADORES <i>OPERATORS</i>			
China Shipping	Avda. Drassanes. Edif. Colón. 6-8, 8º. 08001 Barcelona	933 014 376	barcelona@cspain.com
CMA-CGM Ibérica, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 32 57 00	ibg.ysanchez@cma-cgm.com
Cosco Iberia Ship Agency, S.A.	Iparraguirre, 59, 3º. 48980 Santurce, Bilbao	944 939 280	vascoship.bio@vascog.com
Evergreen	Iparraguirre, 59, 2º y 5º. Edif. Cantábrico. 48980 Santurce, Vizcaya	944 209 010	bilbao@greeniberica.com
Hamburg Süd	C/ Ibáñez de Bilbao, 3, 7º. 48001 Bilbao	944 232 289	sales@hambilbao.es
Hapag-Lloyd Spain, S.L.	C/ San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5º Planta. 44001 Bilbao	944 793 250	oscar.villarrubia@hlag.com
K Line	Barroeta Aldamar, 2, 4º. 48001 Bilbao	944 241 710	linearegular.bio@kline.es
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 22. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	plara.gij@mscspain.com
Mol	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º, Dpto. 5. 48001 Bilbao	944 231 765	comercial-bio@transcoma.com
NYK Logistics	Nervión, 3, 3º. 48001 Bilbao	944 241 626	combaliabilbao@marmedsa.com
Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Nervión, 3, 3º Dcha. 48001 Bilbao	944 456 188	bilbao@samskipiberia.com
WEC Lines	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	gijon@canarship.com
PUESTA A DISPOSICIÓN DE GRÚAS Y MEDIOS MECÁNICOS EXTERNOS <i>CRANES AND EXTERNAL MECHANICAL MEANS SERVICES</i>			
Grúas Roxu, S.A.	Ctra. Santander s/n. 33199 Meres, Siero	985 793 636	roxu@gruasroxu.com
Punto Kilométrico Cero Rent, S.A.	Polig. Ind. de Olloniego, Parc A-21. 33660 Olloniego	985 790 807	info@pk-0.com
Belarmino Cuervo, C.B.	Apdo. de Correos 4138. 33213 La Calzada, Gijón	985 314 220	info@carretillaselevadorasbelarminocuervo.com
Evaristo Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57 - 1º. 33401 Avilés	985 562 020	adm@ecasariego.com
ASTRACÓN LOGISTICA, S.L.	Edif. de Servicios Logísticos, 1 - Buzón 9. 33212 El Musel, Gijón		
REMOLCADORES <i>TUGS</i>			
Regisa	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 563	remolque@gjunquera.com
REPARACIONES RADIOELÉCTRICAS <i>RADIO-ELECTRICAL REPAIRS</i>			
Aage Hempel Internacional	Edif. Servicios Área del Fresno. Ofic. B 101-117 11370 Los Barrios, Cádiz	956 573 276	service@aagehempel.com
Crame, S.A.	Apartado de correos 9005. 33218 Gijón	667 586 565	gijon@crame.es
Electrónica Edimar	C/ Cangas de Onís, 4, 6. 33207 Gijón	985 353 451	edimar@edimar.com
Euromar	C/ Honesto Batalón, 27	985 340 655	euromar@dinfisa.com
REPRESENTANTES ADUANEROS <i>CUSTOMS AGENTS</i>			
AAF, Asercomex	Edif. de Operadores Portuarios 1, Buzón 37. 33212 El Musel, Gijón	985 314 467	s.mendez@aaf-asercomex.es
Acciona Forwarding	Edif. Talleres Ofic. 2. 33290 El Musel, Gijón	985 323 067	isabel.villanueva.fernandez@acciona.com
Andrés Ruiz de Velasco, S.A.	C/ Carmen, 8. 33206 Gijón	985 341 905	arvsag@arvsa.com
Carlos Nava Martínez	Trav. Industria, 25. 33401 Avilés	985 543 511	aduanas@paquetaduanas.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
DSV Air & Sea, S.A.U.	C/ Gutierrez Herrero, 52 - Ofic. 214. 33402 Avilés	984 247 500	javier.arredondas@es.dsv.com
DUA, S.L.	C/ Carreño Miranda, 11 - 4º. 33401 Avilés	984 111 447	aduanas@duasl.com
Juan Alvargonzález Figaredo	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Kuehne & Nagel, S.A.	Paseo de Begoña, 24. 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
Paquet	C/ Claudio Alvargonzález, 2. 33201 Gijón	985 176 100	aduanas@paquet.es
Ramón Piñero Truhán	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	a.gutierrez@gij.perezycia.com
Rhenus Logistics, S.A.	Polig. Ind. Porceyo, 1-13. Camino Xacona 79. 33392 Gijón	985 307 450	gijon@es.rhenus.com
Tiba Internacional, S.A.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es
Vapores Suardíaz Norte, S.L.	Pza. del Marqués, 10 - Entlo. 33201, Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
Velice Logística, S.A.	Edif. de Operadores Portuarios I, Local 17, Buzón 13 33212 El Musel, Gijón	985 175 216	aduana.gij@berge-m.es
SUMINISTRO PRODUCTOS PETROLÍFEROS A BUQUES SHIP FUELLING SUPPLIERS			
Empresoil, S.L.	Polig. Ind. de Tremañes. C/ Paulina Canga, 4. 33211 Gijón	985 317 222	empresoil@empresoil.com
Esergui Disteser, S.L.	Polig. Ind. Prendes, Parcela 24. Carreño	985 887 622	ovidioalvarez@aviaenergias.es
Suministros Snipe, S.L.	Nave Transportes Buelna. Pol Ind de Barros, Parc. 4.1 39400 Los Corrales de Buelna, Cantabria	616 980 241	ssnipe@teleline.es ssnipe@terra.com
Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A	C/ Méndez Álvaro, 44. 28045 Madrid	917 530 308	mesquero@repsol.com marinos@repsol.com
Viguesa de Bombeos, S.L.	Zona Franca de Bouzas, Nave 2, Puerta 1. 36210 Vigo, Pontevedra	678 719 804	sumismar@sumismar.com
Babe y Cia, S.L.	Ctr. Redondela-Pontevedra 118. Villar de Infesta-Millarada 36815 Redondela, Pontevedra	986 288 068	gion@babeycia.es
SEAMAR, S.L.U.	C/ Gregorio Marañón, 1, Bajo II. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
TERMINAL DE CONTENEDORES CONTAINERS TERMINAL			
Terminal de Contenedores de Gijón	Muelle de la Osa. El Musel. 33212 Gijón	985 313 135	facturacion@tcgijon.com; info@tcgijon.com
TERMINAL DE GRANELES SÓLIDOS DRY BULK TERMINAL			
E.B.H.I., S.A.	Muelle Marcelino León. 33212 El Musel, Gijón	985 308 507	ebhi@ebhi.es
TRABAJOS PORTUARIOS PORT WORKS			
SAGEP	Área de Servicios Logístico, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 321 312	contratacion@gestiba.com
TRANSITARIOS FREIGHT FORWARDERS			
AAF Customs & Forwarding, S.L.	Edif. Operadores Portuarios. Buzón 37. 33212 El Musel Gijón	985 314 467	s.mendez@aaf-asercomex.es
Acciona Forwarding	Edif. Talleres, Ofic. 2. 33290 El Musel, Gijón	985 323 067	isabel.villanueva.fernandez@acciona.com
Alvargonzález S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Asta Logistik, S.L.	Gutierrez Herrero, 52, Despacho 210.2. 33402 Avilés, Asturias	984 110 052	ralvarez@algrupo.com
Bergé Marítima	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
WEC LINES, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CEIT, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 21, 2º I, Pta. 9. 33206 Gijón	985 341 237	trafico@ceit.org
DSV Road Spain, S.A.U.	Centro Transportes Gijón. Camino del Melón 61, Ed. A. Ofic. 20 y 21 33211 Tremañes, Gijón	984 247 500	pelayo.fernandez@es.dsv.com
Fercam	Edif. Administrativo. Centro de Transportes. 33211 Tremañes, Gijón	985 309 693	asturias@fercam.es
Guttrans, S.L.	Polig. de la Sia, s/n. Parc. S-21. 33420 Lugones	985 980 876	info@guttrans.com
Intercolpen, S.L.	C/ José Llama Fernández, 20 - Nave 6. 33393 Gijón	985 165 440	rehberger@intercolpen.com
Jas Worldwide, S.L.	Bahía de Pollensa, 5, 1ª Planta. 28042 Madrid	911 414 050	javier.riera@jas.com
Kuehne & Nagel, S.A.	Paseo de Begoña, 24, 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com
Marítima del Mediterráneo, S.A.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 18. Buzón 12. 33212 El Musel, Gijón	985 175 919	opsgij@marmedsa.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
P&L Global	Camino de la Nozalea, 150. 33350 San Martín de Huerces, Gijón	699 098 583	isabel.vinagre@pl-global.com
Pacorini Metals Ibérica	Muntaner, 322, 1º, 1ª. 08021 Barcelona	932 896 425	spain@pacorinimetals.com
Pacorini Soft Commodities Spain S.A.U.	Balmes, 112, 4º. 08021 Barcelona	931 853 914	daniel.saez@pacorini.com
Paquet Aduanas, S.L.	Trav. Industria, 25. 33401 Avilés	985 543 511	aduanas@paquetaduanas.es
Paquet	Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
Rhenus Logistics, S.A.	Polig. Ind. Porceyo, 1 -13. Camino Xacona, 79. 33392 Gijón	985 307 450	gijon@es.rhenus.com
Sparber Group	C/ Celestino Junquera, 2, 3º, Ofic. 38	985 195 699	asturias@sparber.es
Transportes Cañedo Logistic, S.L.	C/ Marqués de San Esteban, 9, 3º A. 33201 Gijón	985 176 173	miguel@canedologistic.com
Vapores Suardíaz Norte S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
Velice Logística, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 1 - 2º. 33206 Gijón	985 175 216	aduana.gij@berge-m.es



1.

Estados financieros *Financial statements*

ESTADOS FINANCIEROS

- 1.1 Balance de situación
- 1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias
- 1.3 Ingresos de explotación
- 1.4 Gastos de explotación
- 1.5 EBITDA

FINANCIAL STATEMENTS

- 1.1 *Balance situation*
- 1.2 *Profit and loss account*
- 1.3 *Running income*
- 1.4 *Running expenses*
- 1.5 *EBITDA*

1.1 Balance de situación (miles de euros) *Balance situation (Thousand €)*

ACTIVO <i>ASSETS</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Dic 2014 <i>Dec 2014</i>	Variación <i>Variation</i>
A) ACTIVO NO CORRIENTE <i>NON CURRENT ASSETS</i>	991.118,58	1.014.949,45	-23.830,87
I. Inmovilizado intangible <i>Intangible fixed assets</i>	8.644,04	9.323,91	-679,86
II. Inmovilizado material <i>Fixed Assets</i>	770.735,51	789.559,69	-18.824,18
III. Inversiones inmobiliarias <i>Real Estate Investments</i>	159.132,17	160.964,00	-1.831,83
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo <i>Long-term investment in group and associated companies</i>	2.369,45	2.958,57	-589,12
V. Inversiones financieras a largo plazo <i>Long-term financial investment</i>	49.634,75	49.735,64	-100,89
VI. Activos por impuesto diferido <i>Assets by deferred tax</i>	-	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes <i>Non Current Commercial Debtors</i>	602,65	2.407,64	-1.804,99
B) ACTIVO CORRIENTE <i>CURRENT ASSETS</i>	10.997,07	12.825,37	-1.828,29
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta <i>Non Current Assets kept for sale</i>	-	-	-
II. Existencias <i>Stocks</i>	16,25	15,40	0,85
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar <i>Commercial Debtors and other accounts to be collected</i>	8.310,91	10.606,90	-2.295,98
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo <i>Short term investment in group and associated companies</i>	519,64	169,76	349,89
V. Inversiones financieras a corto plazo <i>Short term financial investment</i>	92,38	852,49	-760,11
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	1,50	3,75	-2,25
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes <i>Cash and other equivalent liquid assets</i>	2.056,38	1.177,07	879,31
TOTAL ACTIVO (A+B) TOTAL ASSETS (A+B)	1.002.115,66	1.027.774,82	-25.659,16

En el balance de situación, el activo ha disminuido en 25,6 millones de euros. Este descenso viene motivado por la reducción del Activo corriente por efecto de los deudores comerciales y las inversiones financieras a corto plazo, y la reducción del Activo no corriente por la disminución del inmovilizado material y los deudores comerciales no corrientes.

Por lo que respecta al pasivo, el patrimonio neto disminuye en 5,8 millones de euros, consecuencia en su mayor parte de la disminución de resultados acumulados y el traspaso a resultados de subvenciones de capital.

Disminuye el pasivo no corriente y pasivo corriente como consecuencia del descenso de deudas a largo y corto plazo respectivamente.

Overall assets have gone down by €25.6 million. This decrease is due to the reduction in the current assets as a result of commercial debtors and short term financial investments and the reduction in the non current assets as a result of the decrease in fixed assets and non current commercial debtors.

In terms of liabilities, the corporate net wealth has gone down by €5.8 million. This is mainly due to the decrease in accumulated results and the transfer to capital subsidies.

Both the current and non-current liabilities have gone down as a result of the reduction of long term and short term debt.

PASIVO <i>LIABILITIES</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Dic 2014 <i>Dec 2014</i>	Variación <i>Variation</i>
A) PATRIMONIO NETO <i>CORPORATE NET WEALTH</i>	554.901,43	560.732,29	-5.830,85
A-1) Fondos propios <i>Own Resources</i>	311.213,91	311.784,13	-570,22
I. Patrimonio <i>Corporate Wealth</i>	224.671,03	224.671,03	0,00
III. Resultados acumulados <i>Accumulated results</i>	87.113,11	93.039,43	-6.273,83
VII. Resultado de ejercicio <i>Results of the financial year</i>	-570,22	-5.926,32	5.356,10
A-2) Ajustes por cambios de valor <i>Adjustments due to value change</i>	-	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos <i>Subsidies, donations and legacies received</i>	243.687,52	248.948,15	-5.260,63
B) PASIVO NO CORRIENTE <i>NON CURRENT LIABILITIES</i>	426.948,04	442.081,49	-14.478,03
I. Provisiones a largo plazo <i>Long term provisions</i>	607,87	1.295,36	-32,08
II. Deudas a largo plazo <i>Long term debts</i>	211.763,03	226.230,36	-14.467,33
III. Deudas con empresas del grupo asociadas a l.p. <i>Long term debts with associated companies</i>	214.577,15	214.555,76	21,38
C) PASIVO CORRIENTE <i>CURRENT LIABILITIES</i>	20.266,18	24.961,05	-4.694,86
II. Provisiones a corto plazo <i>Short term provisions</i>	310,92	0,00	335,10
III. Deudas a corto plazo <i>Short term debts</i>	17.486,20	21.710,02	-4.223,82
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a c.p. <i>Short term debts with associated companies</i>	39,05	36,63	2,42
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar <i>Trade creditors and other accounts to be paid</i>	2.430,02	3.214,00	-783,98
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	0,00	0,40	-0,40
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) TOTAL NET WEALTH AND LIABILITIES (A+B+C)	1.002.115,66	1.027.774,82	-25.659,16



1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias (miles de euros) *Profit and Loss Account (Thousand €)*

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Dic 2014 <i>Dec 2014</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Business Figure Net amount</i>	43.893,58	40.656,54	3.237,04
5. Otros ingresos de explotación <i>Other running income</i>	2.370,98	1.565,61	805,37
6. Gastos de personal <i>Personal expenses</i>	-7.068,21	-6.903,74	164,47
7. Otros gastos de explotación <i>Other running costs</i>	-7.436,48	-8.085,17	-648,69
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	-24.678,83	-24.168,99	509,84
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Non financial and other fixed assets subsidies</i>	5.085,51	5.080,76	4,75
10. Excesos de provisiones <i>Provision surpluses</i>	715,00	127,57	587,43
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	40,33	-530,23	570,56
11.bis. Otros Resultados <i>Other results</i>	-	-	-
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACION <i>EXPLOITATION RESULT</i>	12.921,89	7.742,34	5.179,54
12. Ingresos financieros <i>Financial income</i>	122,47	742,15	-619,68
13. Gastos financieros <i>Financial Costs</i>	-13.498,27	-14.043,07	-544,81
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros <i>Reasonable variation of value in financial instruments</i>	0,00	-4,36	-4,36
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros <i>Deterioration and result of transfer of ownership of financial instruments</i>	-69,48	-353,38	-283,91
A.2. RESULTADO FINANCIERO <i>FINANCIAL RESULT</i>	-13.445,27	-13.658,67	213,40
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS <i>RESULT BEFORE TAX</i>	-523,39	-5.916,33	5.392,94
17. Impuesto sobre beneficios <i>Taxes on profits</i>	-46,84	-10,00	36,84
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO <i>RESULT OF FINANCIAL YEAR</i>	-570,22	-5.926,32	5.356,10

El resultado de explotación asciende a 12,9 millones de euros frente a los 7,8 millones de euros del año anterior.

El mayor volumen de tráfico portuario, ha provocado un importante aumento del importe neto de la cifra de negocios y de otros ingresos de explotación de 3,2 y 0,8 millones de euros respectivamente.

El epígrafe de gastos de personal se incrementa con respecto al año anterior en 0,2 millones de € y otros gastos de explotación se reduce en 0,6 millones de €.

El resultado financiero es negativo y mejora con respecto al año anterior en 0,2 millones de euros.

El resultado total del ejercicio alcanza una cifra negativa de 0,6 millones de euros.

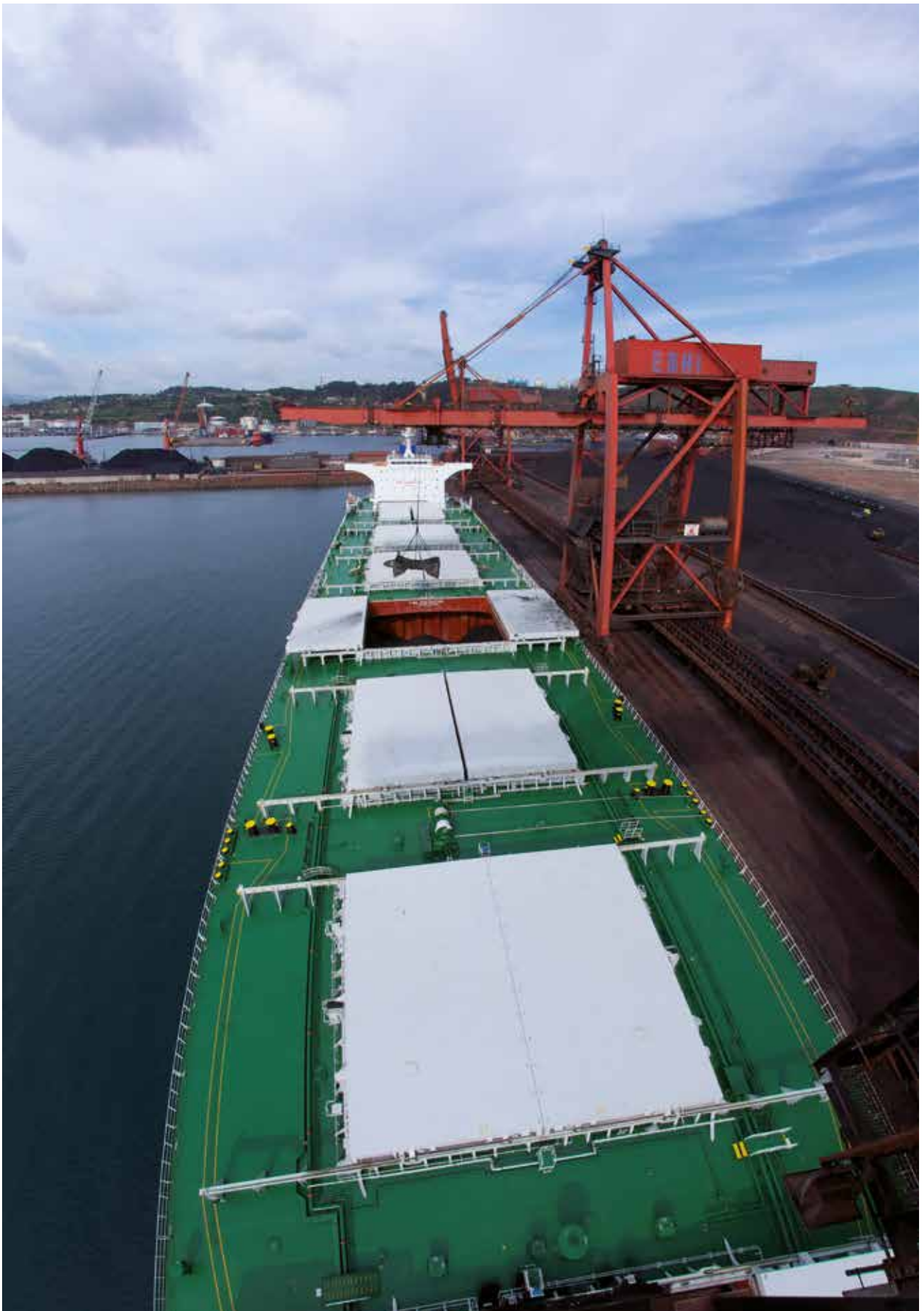
The result of the operation comes to €12.9 million compared to €7.8 million the year before.

The larger volume of port traffic has caused a significant increase in the net revenues of €3.2 million and €0.8 in other operating income.

Personnel expenses has increased by €0.2 million with respect to the previous year while other operating income has decreased by €0.6 million.

The financial result is negative but €0.2 million better than the year before.

The total result of the year comes to negative figure of €0.6 million.



1.3 Ingresos de Explotación (miles de euros) Running Income (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Dic 2014 <i>Dec 2014</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Net revenues</i>	43.893,58	40.656,54	3.237,04
A. Tasas portuarias <i>Port rates</i>	42.287,65	38.832,13	3.455,52
a) Tasas de ocupación <i>Occupancy rate</i>	14.183,01	13.716,46	466,55
b) Tasas de utilización <i>Usage rate</i>	23.218,91	21.044,20	2.174,71
1. Tasa del buque <i>Boat rate</i>	12.572,73	11.335,84	1.236,89
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo <i>Sport and recreation boat rates</i>	27,79	22,88	4,91
3. Tasa del pasaje <i>Passenger rate</i>	27,39	278,43	-251,03
4. Tasa de la mercancía <i>Goods rate</i>	9.918,91	9.118,81	800,10
5. Tasa de la pesca fresca <i>Fresh fish rate</i>	76,06	82,42	-6,36
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito <i>Special usage rate for transit zone</i>	596,02	205,82	390,20
c) Tasas de actividad <i>Activity rate</i>	4.707,86	3.910,88	796,97
d) Tasas de ayuda a la navegación <i>Navigational aid rate</i>	177,88	160,59	17,29
1. Tasa por servicios generales <i>General services rate</i>	0,00	0,00	0,00
2. Tasas por servicio de señalización marítima <i>Maritime Signalling Service rate</i>	177,88	160,59	17,29
B. Otros ingresos de negocio <i>Other business income</i>	1.605,92	1.824,41	-218,49
5. Otros ingresos de explotación <i>Other Operating Income</i>	2.370,98	1.565,61	805,37
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente <i>Non-core and other current operating revenue</i>	1.865,69	1.187,10	678,59
b) Subvención de explotación incorporadas al resultado del ejercicio <i>Exploitation subsidies incorporated in the yearly result</i>	2,83	38,29	-35,46
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas <i>Income transferred to the result because of reverted concessions</i>	168,46	155,22	13,24
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido <i>Interport Compensation Found received</i>	334,00	185,00	149,00
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Grants for non-financial assets and others</i>	5.085,51	5.080,76	4,75
10. Excesos de provisiones <i>Provision Surpluses</i>	715,00	127,57	587,43
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	40,33	-530,23	570,56
11. bis.Otros Resultados <i>Bis. Other results</i>	0,00	0,00	0,00
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL OPERATING INCOME (Thousand €)	52.105,40	46.900,25	5.205,15

La cifra total de tasas portuarias está 3,5 millones de € por encima del ejercicio anterior. Aumentan significativamente la Tasa de ocupación, Tasa del buque, Tasa de la mercancía, Tasa por utilización especial de la zona de tránsito y Tasa de actividad, como consecuencia del incremento de los tráficos portuarios en el ejercicio.

Se incrementa ligeramente el apartado otros ingresos de explotación en 0,8 millones de € principalmente por los ingresos accesorios y otros de gestión corriente.

Se muestra gráfico con ingresos por tasas y tarifas del ejercicio 2015.

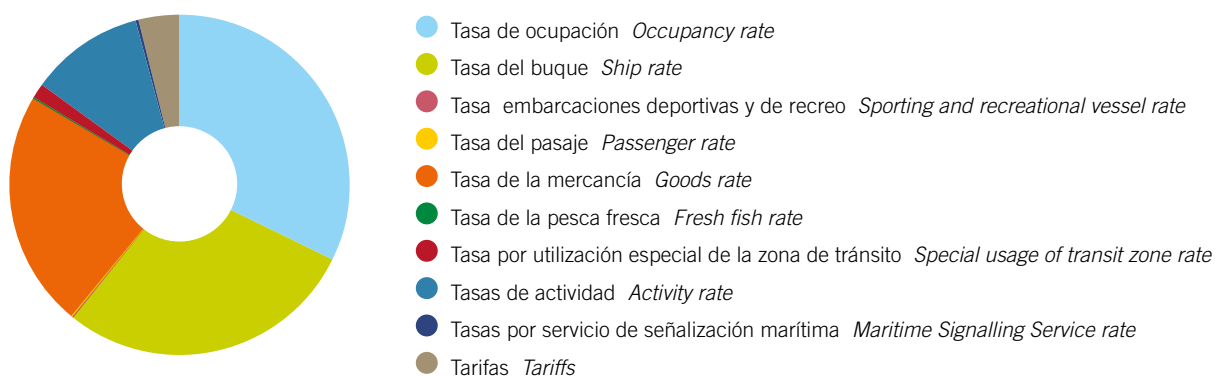
The total figure for port rates is €3.5 million higher than last year. The usage fees, ship fees, goods fees, activity fees and usage of special of transit zone fees have increased as a consequence of the increase in port traffic during the year.

Other running income also increased slightly, €0.8 million, mainly due to non-core and other current operating revenue.

The graph shows income by rates and tariffs during 2015.

INGRESOS TASAS Y TARIFAS 2015 (miles de euros)

INCOME AND TARIFFS 2015 (Thousand €)



1.4 Gastos de Explotación (miles de euros) *Running Expenses (Thousand €)*

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Dic 2014 <i>Dec 2014</i>	Variación <i>Variation</i>
6. Gastos de personal <i>Personal Expenses</i>	-7.068,21	-6.903,74	164,47
a) Sueldos, salarios y asimilados <i>Salaries, Wages and the like</i>	-5.249,10	-5.097,28	151,82
b) Indemnizaciones <i>Compensation</i>	-15,54	-6,24	9,30
c) Cargas sociales <i>Social contributions</i>	-1.803,56	-1.800,22	3,34
d) Provisiones <i>Supplies</i>	0,00	0,00	0,00
7. Otros gastos de explotación <i>Other running expenses</i>	-7.436,48	-8.085,17	-648,69
a) Servicios exteriores <i>Exterior services</i>	-4.057,01	-3.773,92	283,09
1. Reparaciones y conservación <i>Repairs and Conservation</i>	-1.108,40	-1.054,42	53,98
2. Servicios de profesionales independientes <i>Independent Professional Services</i>	-425,08	-388,61	36,47
3. Suministros y consumos <i>Supplies and Consumption</i>	-469,33	-589,23	-119,90
4. Otros servicios exteriores <i>Other Exterior Services</i>	-2.054,21	-1.741,67	312,54
b) Tributos <i>Tax</i>	-825,10	-1.454,65	-629,55
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales <i>Losses, deterioration and variation of supplies by commercial operations</i>	16,57	100,04	83,47
d) Otros gastos de gestión corriente <i>Other current management expenses</i>	-324,65	-670,99	-346,34
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 <i>Contribution to Ports of State art 11.1 b) Law 48/2003</i>	-1.553,29	-1.531,66	21,62
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado <i>Interport Compensation Fund</i>	-693,00	-754,00	-61,00
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	-24.678,83	-24.168,99	509,84
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL RUNNING EXPENSES (Thousand €)	-39.183,52	-39.157,91	25,61

GASTOS DE EXPLOTACIÓN 2015 (miles de euros)
RUNNING EXPENSES 2015 (Thousand €)



Los gastos de personal se incrementan en 0,2 millones de €, como consecuencia del reconocimiento en 2015 de la totalidad de la paga extra no abonada en 2012, la cual se pagó entre 2015 y principios de 2016.

El apartado de otros gastos de explotación se reduce en 0,6 millones de €. Se reduce el gasto en suministros y consumos, tributos y otros gastos de gestión corriente. Se incrementa significativamente la partida de otros servicios exteriores.

Se muestra gráfico con gastos de explotación del ejercicio 2015.

The personnel expenses increased by €0.3 million mainly as a consequence of the increase in salaries and wages.

Other running costs decreased by €0.6 million. Tax, supplies and consumption and other current management expenses were reduced. There was a significant increase in other exterior services.

The following graph shows running costs in 2015.



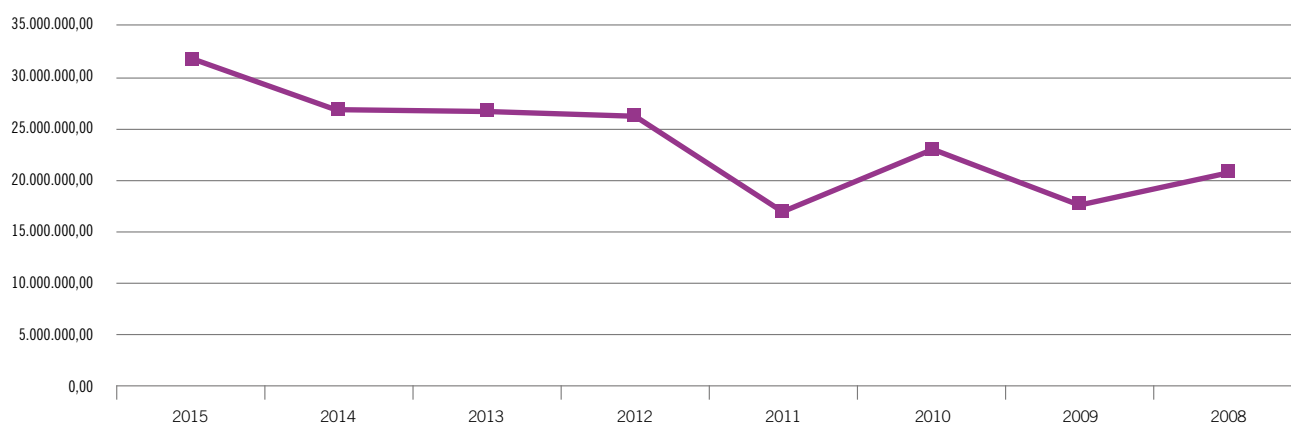
1.5 EBITDA (miles de euros) EBITDA (Thousand €)

CONCEPTO CONCEPT	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008
VENTAS NETAS NET SALES	46.264.558,72	42.222.148,35	41.837.594,68	41.244.778,95	35.547.972,42	40.931.495,24	37.081.658,90	41.136.673,95
-GASTOS -EXPENSES	-33.342.670,60	-34.479.804,26	-32.938.826,18	-32.953.991,92	-35.125.861,26	-29.657.198,69	-30.276.415,50	-32.797.430,31
EBIT	12.921.888,12	7.742.344,09	8.898.768,50	8.290.787,03	422.111,16	11.274.296,55	6.805.243,40	8.339.243,64
EBITDA	31.759.870,88	27.233.233,47	27.807.640,25	26.293.443,77	17.261.188,35	23.771.144,65	18.259.904,77	20.785.820,13
=BAI(BENEFICIO ANTES DE IMPUESTOS)	-523.386,06	-5.916.326,85	-3.527.063,32	-4.420.475,16	-13.088.535,09	9.962.781,84	6.758.524,56	9.824.648,82
=PBT(PROFIT BEFORE TAXES)								
=BENEFICIO NETO =NET PROFIT	-570.222,35	-5.926.323,41	-3.527.063,32	-4.420.475,16	-13.088.535,09	9.962.781,84	6.758.524,56	9.824.648,82

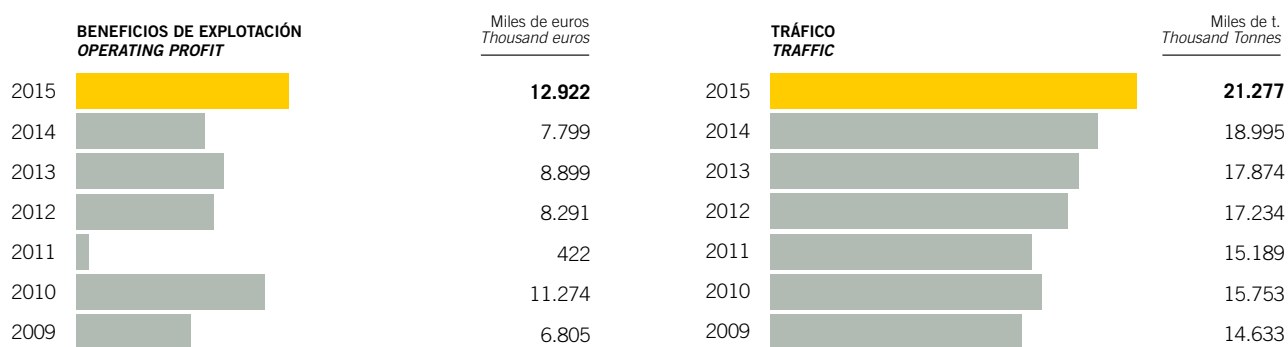
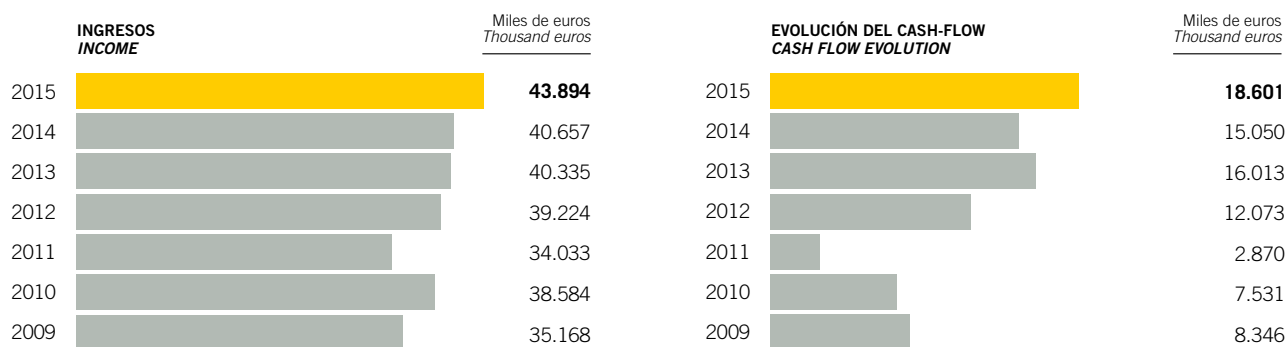
El EBITDA (resultado antes de intereses, impuestos, depreciaciones y amortizaciones), se sitúa en 31,7 millones de € en 2015 frente a los 27,2 del ejercicio anterior.

The EBITDA (result before interest, taxes, depreciations and repayments), is €31.7 million in 2015 compared with €27.2 million in the previous year.

EBITDA



RELACIÓN ENTRE INGRESOS Y TRÁFICOS
RELATION BETWEEN INCOME AND TRAFFIC



1.6 Sociedades participadas *Associate Companies*

E.B.H.I.S.A. - European Bulk Handling Installation, S.A.

Compañía constituida en 1991, cuyo objeto social es la gestión del servicio de explotación de una Terminal de Graneles Sólidos en el Puerto de Gijón.

El resultado del ejercicio refleja un saldo positivo de 4.876 miles de euros, superior al del año anterior por un aumento en la cifra de negocio motivada por el crecimiento del tráfico de descarga en la terminal en un 24% respecto al ejercicio anterior.

Established in 1991, whose purpose is the management of the operation of a dry bulk terminal in the Port of Gijón.

The result of this year is a positive balance of 4,876 million euros. This is higher than the previous year due to a 24% increase in the unloading traffic.

EBHI	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Capital <i>Capital</i>	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202
Patrimonio <i>Assets</i>	10.149	8.539	4.599	1.120	2.461	5.258	4.402	7.370	12.246
Activos Fijos <i>Fixed Assets</i>	7.904	6.754	9.173	9.988	10.278	9.447	15.459	13.775	12.631
Cifra de Negocios <i>Business Figure</i>	38.373	34.964	25.341	25.872	25.112	32.288	30.460	33.513	39.792
Resultados <i>Results</i>	360	-1.471	-3.860	-3.479	1.514	2.797	627	2.968	4.876

LONJA GIJON MUSEL S.A. (*Gijón Fish Market*)

Empresa constituida en 1997, su objeto social es la explotación y administración de la Lonja pesquera de la zona del Rendiello del Puerto de Gijón. La Autoridad Portuaria es la principal accionista con una participación del 46%.

Analizando la evolución de la actividad en los últimos años, se puede apreciar que la Entidad ha afrontado de manera satisfactoria, la adversa situación económica general reciente; si se aísla el ejercicio 2007, con un volumen de pesca por encima de los 5 millones de toneladas, motivado por el desvío coyuntural a Gijón de barcos que subastaban habitualmente en Avilés, se aprecia una evolución positiva anual de la actividad, que sitúa al ejercicio 2015 como el segundo mejor año del periodo analizado, con un volumen de pesca por encima de los 6 millones de toneladas, como se muestra en el cuadro siguiente:

Established in 1997, whose purpose is the operation and administration of the fish market in the Rendiello area of the Port of Gijón. The Port Authority is the main shareholder with a share of 46%.

By analysing the evolution of the activity in the last few years we can see that the business has done relatively well given the adverse economic situation. If we remove 2007, with a volume of more than 5 million tonnes due to the diversion of boats which usually use Avilés, we can see a positive yearly evolution of the activity with the year 2015 as the second best year in the period analysed with a volume of fish of over 6 million tonnes as shown in the following table.

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Pesca Subastada (miles Kg) <i>Fish Auctioned (Thousands of Kg)</i>	5.422	3.063	3.029	3.247	3.776	4.959	6.223	4.929	6.090

El Resultado de 2015 refleja un saldo negativo de 405,7 miles de euros que supone una ligera mejoría respecto al año anterior

The result of 2015 is a negative balance of 405.7 thousand euros which represents a slight increase compared with the previous year.

ZALIA, S.A. Zona de Actividades Logísticas e Industriales de Asturias
Zone of Logistic and Industrial Activities of Asturias

Constituida en julio de 2005, siendo su objeto social la promoción, impulso, comercialización y gestión de una gran plataforma logística e industrial, localizada en San Andrés de los Tacones, Concejo de Gijón. El capital social de ZALIA es de 3,4 millones de Euros, siendo uno de los principales accionistas la Autoridad Portuaria de Gijón con una participación del 30%.

Las cuentas del ejercicio 2015 reflejan un resultado negativo del ejercicio por 4.910 miles de euros.

Durante el año 2013 se terminaron las obras de urbanización de la primera fase (107 Hc) quedando pendientes los accesos y las acometidas eléctricas y el abastecimiento de agua.

A 31 de diciembre de 2014, la ejecución de las obras de urbanización de la Fase Uno había finalizado. Se procedió a la recepción total de dichas obras el 19 de febrero de 2015.

Established in 2005, its objective is the promotion, drive, commercialisation and management of a large logistics and industrial platform located in San Andrés de los Tacones, Council of Gijón. The social capital of ZALIA is 3.4 million euros with the Port Authority of Gijón being one of the main shareholders with a share of 30%.

The accounts from 2015 show a negative balance of 4,910 thousand euros.

During 2013 the first phase of the urbanisation works (107 Hc) were completed with the accesses, electric and water supply still to be completed.

On 31 December 2014, the urbanisation works of phase one/two were finished with the final certification coming on 19 February 2015.

PUERTO SECO VENTASTUR S.A. (Dry Port)

La sociedad Puerto Seco Ventastur inició su actividad en el año 2003, mediante la explotación de una campa logística para el almacenamiento y distribución de vehículos. La empresa cuenta con un capital social de 700 mil euros, del que la Autoridad Portuaria de Gijón posee el 10%. Las cuentas del ejercicio 2015 reflejan una cifra de negocios de 1,7 miles de euros y el resultado del periodo asciende a 188 miles de euros de beneficio.

The society Puerto Seco Ventastur began its activity in 2003 through the operation of a logistics field for the storage and distribution of vehicles. The company has a social capital of 700 thousand euros of which the Port Authority of Gijón possesses 10%. The accounts of 2015 reflects a business volume of 1.7 million euros and the result of the period comes to a profit of 188 million euros





2.

Características técnicas del Puerto *Technical characteristics of the Port*

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

- 2.1 Condiciones generales
- 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo
- 2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos)
- 2.4 Instalaciones para buques
- 2.5 Medios mecánicos de tierra
- 2.6 Material flotante
- 2.7 Accesos terrestres y comunicaciones
- 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

- 2.1 *General data*
- 2.2 *Commercial and shipping facilities*
- 2.3 *Supplementary services (technical-nautical)*
- 2.4 *Ship facilities*
- 2.5 *Dockside cargo handling equipment*
- 2.6 *Floating equipment*
- 2.7 *Road accesses and communications*
- 2.8 *Brief description of special harbour installations traffics*

2.1 Condiciones generales *General data*

2.1.1 Situación - *Location*

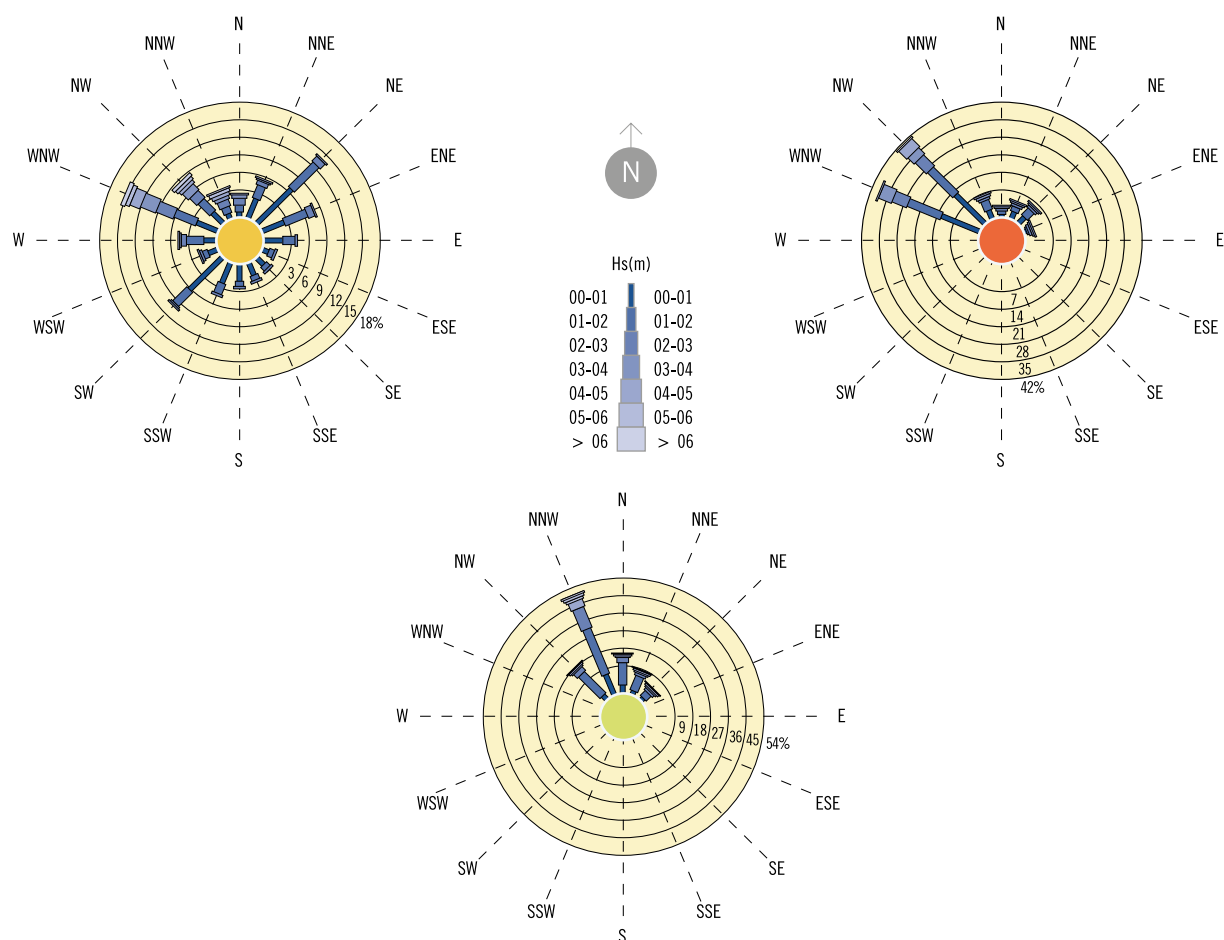
Situación WGS-84 <i>WGS-84 Situation</i>	Longitud <i>Longitude</i>	Latitud <i>Latitude</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	5°41.9496"W	43°33.5120"N
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	5°40'11.9988"W	43°32'47.4683"N
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	5°41'14"W	43°33'00"N

2.1.2 Régimen de vientos - *Wind conditions*

Reinante <i>Prevailing</i>	Dominante <i>Strongest</i>
W. S.W. invierno N.E. verano	N.W.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos - *Storm conditions in deep water*

- Altura de ola significativa mar de viento en profundidades indefinidas - *Significant sea wave height in deep waters*
- Altura de ola significativa mar de fondo en profundidades indefinidas - *Significant swell wave height in deep waters*
- Altura de ola significativa en el Puerto de Gijón - *Significant wave height in Port of Gijón*



Temporal con período de retorno de 100 años - Storm with a periodicity of 100 years

Largo Fetch	Hmax = 1,8 Hs Maximum wave height	Máxima longitud de ola Maximum wave length	Ola significante (Hs) Significant wave height
4.250 Km	17,55 m	415 m	9,75 m

2.1.4 Mareas - Tides

Máxima carrera de marea Maximum tidal range	Cota media de B.M.V.E. respecto al cero del puerto Height of LLW referred to port zero	Cota media de P.M.V.E. respecto al cero del puerto Height of HHW referred to port zero
4,98 m	+0,16 m	+5,40 m

2.1.5 Entrada - Harbour entrance**2.1.5.1 Canal de entrada - Entrance channel**

	Orientación Position	Ancho Width	Longitud Length	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Naturaleza del fondo Sea bottom characteristics
Puerto del Musel Port of Musel	N	1.080-490 m	5.500 m	Mayor de 20 m Over 20 m	Arenas y margas Sand and marls
	NE	700 m	4.000 m	Mayor de 20 m Over 20 m	Arenas y margas Sand and marls
Puerto deportivo de Gijón Gijón Marina	N	55 m	280 m	3,50 m	Arena y roca Sand and rock
Marina Yates Yates Marina	N	230 m	640 m	Mayor de 9 m Over 9 m	Arena y roca Sand and rock

2.1.5.2 Boca de entrada - Entrance mouth

	Orientación Position	Ancho Width	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Máxima corriente controlada Maximum recorded current	
Dársena exterior Outer basin	NE	840 m	25,00 m	Inapreciable Inappreciable	
Dársena interior Inner basin	NE	500 m	18,50 m	Inapreciable Inappreciable	
Puerto deportivo de Gijón Gijón Marina	NNW	55 m	3,50 m	Inapreciable Inappreciable	No precisa remolcador Tugs not necessary
Marina Yates Yates Marina	SE	55 m	3,00 m	Inapreciable Inappreciable	No precisa remolcador Tugs not necessary

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida - *Tugboats of utilization for entering and leaving*

A petición del capitán del buque según indicaciones del Práctico del Puerto

At the request of the Vessel's Master, on instructions of Port Pilot

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año - *Biggest ship called during the last year*

Características - <i>Characteristics</i>	Mayor eslora - <i>By length</i>		Mayor calado - <i>By draught</i>	
	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>
Nombre - <i>Name</i>	ANTHEM OF THE SEAS	ANTHEM OF THE SEAS	BERGE BLANC	BERGE BLANC
Nacionalidad - <i>Nationality</i>	Gran Bahamas	Gran Bahamas	Isla de Man	Isla de Man
G.T. - <i>G.T.</i>	168.666	168.666	151.073	151.073
T.P.M. - <i>D.W.T.</i>	12.000	12.000	297.160	297.160
Eslora - <i>Length</i>	347,06	347,06	327	327
Calado - <i>Draught</i>	8,82	8,82	21,4	21,4
Tipo - <i>Type</i>	Crucero	Crucero	Graneles sólidos	Graneles sólidos
Calado real a la entrada o salida <i>Real draught at entrance or departure</i>	8,6	8,6	17,27	17,27

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) - *Water areas (Hectares)*2.1.6.1 Zona 1 - *Zone 1*

Situación - <i>Location</i>	Dársenas - <i>Basins</i>				Total <i>Total</i>
	Antepuerto <i>Outer harbour</i>	Comerciales <i>Commercial use</i>	Pesqueras <i>Fishing use</i>	Resto <i>Other uses</i>	
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	0,00	292,35	5,40	289,90	587,65
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	0,00	0,00	0,00	11,95	11,95
Marina Yates (Musel) - <i>Yates Marina (Musel)</i>	0,00	0,00	0,00	4,13	4,13
Total - <i>Total</i>	0,00	292,35	5,40	305,98	603,73

2.1.6.2 Zona 2 - *Zone 2*

Situación - <i>Location</i>	Accesos <i>Entrances</i>	Fondeadero <i>Anchorage</i>	Resto <i>Other uses</i>	Total <i>Total</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	677,60	1.406,00	0,00	2.083,60
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	21,13	0,00	0,00	21,13
Zona a evitar - <i>Area to be avoided</i>	0,00	0,00	1.351,45	1.351,45
Total - <i>Total</i>	698,73	1.406,00	1.351,45	3.456,18

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo *Commercial and shipping facilities*

2.2.1 Muelles y atraques - *Quays and berths*

2.2.1.1 Clasificación por dársenas - *Classification by basins*

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY				
En dársenas comerciales - In commercial basins				
Ampliación				
Muelle Norte	1.250	23,0	400	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Atraque Graneles Líquidos	125	16,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Atraque Enagas	125	14,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Marcelino León				
1er tramo (B-31 al B-20)	270	19,0	380	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
2º tramo (B-20 al B-3)	530	21,0	250	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
Contradique Principe de Asturias	125	16,5	55	Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Olano				
1er tramo (B-0 al B-9)	211	11,0	90	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
1er tramo (B-9 al B-14)	115	8,5	72	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2º tramo (B-29 al B-0)	696	14,0	50	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle de Ribera				
1ª alineación (B-1 al B-13)	225	6,5	36	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2ª alineación (B-1 al B-4)	100	6,5	10	Cementos - <i>Cement</i>
3ª alineación (B-1 al B-6)	125	6,0	18	Varios y Embarcaciones - <i>Various and vessels</i>
Espigón I				
Alineación Norte (B-1 al B-11)	160	9,0	20	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 1 (B-9 al B-15)	145	8,6	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 2 (B-1 al B-9)	190	11,5	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación 4ª y 5ª				
4ª alineación (B-1 al B-2)	32	6,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
5ª alineación (B-1 al B-10)	207	7,0	64	Asfalto y Mercancía general - <i>Asphalt and General Cargo</i>
Espigón II				
Alineación Norte (B-3 al B-18)	230	8,3	45	Cementos y Mercancía general - <i>Cement and General Cargo</i>
Testero (B-1 al B-3)	90	10,5	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
Alineación Sur Tramo 1 (B-1 al B-7)	170	8,0	45	Graneles sólidos y asfalto - <i>Dry bulk and asphalt</i>
Alineación Sur Tramo 2 (B-1 al B-7)	170	8,5	28	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Pantalán graneles líquidos				
Alineación Norte (B-2 al B-7)	182	9,0	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Alineación Sur (B-1 al B-6)	182	8,5	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Muelles de la Osa				
Muelle auxiliar	100	0,0	0	Sin uso - <i>Not being used</i>
Duques de Alba	120	4,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
7ª Alineación tramo 1 (B-3 al B-12)	200	10,8	275	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
7ª Alineación tramo 2 (B-14 al B-25)	260	11,8	275	Contenedores - <i>Containers</i>
8ª Alineación (B-1 al B-8)	180	12,0	60	Rampa ro-ro y Mercancía general - <i>Ro-ro ramp and General Cargo</i>
9ª Alineación (B-2 al B-8)	165	9,2	75	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle Moliner (B-2 al B-15)	282	14,0	70	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Total - Total	6.962			
En Dársenas Pesqueras - In Fishing Basins				
Muelle del Rendiello				
6ª Alineación (B-1 al B-16)	405	4,0	63	Pesca - <i>Fishing</i>
Pantalán	156	3,5	4	Embarcaciones oficiales - <i>Official vessels</i>
Muelle adosado tramo 1 (B-1 al B-8) (B-1 al B-3)	245	5,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Muelle adosado tramo 2 (B-1 al B-9)	200	6,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Total - Total	1.006			

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
En otras Dársenas - In other Basins				
Dársena OSA Marina Yates	245	3,0	20	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Astilleros	190	1,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Muelle Puerto Deportivo de Gijón				
Antepuerto	350	1.5 y 3	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Interior	396	2,0	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomentín	186	2,0	10	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomento	170	1.8 y 3.0	45	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Total - Total:	1.537			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	9.505			
DE PARTICULARES - PRIVATE				
Grupo Duro Felguera	100	0,2	22	Bienes equipo y piezas especiales - <i>Capital goods and special parts</i>
Factorías Juliana S.A.U.	480	3,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Total - Total:	580			
TOTAL DEL SERVICIO+ DE PARTICULARES - TOTAL	10.085			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados - *Classification by uses and depths*

Empleos Uses	Metros lineales con calado "C" - M. L. with "C" draught (m)					Totales Totals	
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		C<4m
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY							
Muelles comerciales - Commercial quays							
Mercancía general - <i>General cargo</i>	2.408	546	555	432	0	3.941	0
Contenedores - <i>Containers</i>	0	260	0	0	0	260	0
Atraques ro-ro - <i>Ro-ro ramps</i>	180	0	0	0	0	180	0
Graneles sólidos sin inst. esp. - <i>Dry bulk without spec. inst.</i>	2.228	211	335	225	0	2.999	0
Graneles sólidos con inst. esp. - <i>Dry bulk by spec. inst.</i>	800	0	230	100	0	1.130	0
Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>	375	200	534	207	0	1.316	0
Varios - <i>Others</i>	0	90	285	157	0	532	220
Otros Muelles - Other quays							
Pesca - <i>Fishing</i>	0	0	0	200	650	850	0
Deportivos - <i>Recreational</i>	0	0	0	0	0	0	1.347
Varios - <i>Others</i>	0	0	0	0	0	0	346
Total del Servicio - Total Port Authority	5.991	1.307	1.939	1.321	650	11.208	1.913
DE PARTICULARES - PRIVATE							
Otros Muelles - Other quays							
Armamento, reparación y desguace - <i>Shipbuilding, repairing and scrapping</i>	0	0	0	0	0	0	480
Varios - <i>Others</i>	0	0	0	0	0	0	100
Total de Particulares - Total private	0	0	0	0	0	0	580
Total del Servicio más de Particulares - Total	5.991	1.307	1.939	1.321	650	11.208	2.493

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) - Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Ampliación del puerto		1.373.275	0	0	35.482	0	1.408.757
Muelle Marcelino León		121.858	0	0	14.497	89.618	225.973
Muelle Olano (Tramo 1)		9.699	0	0	4.246	23.358	37.303
Muelle Olano (Tramo 2)		28.271	0	0	7.907	17.069	53.247
Muelles de Ribera 1ª alineación	Almacén G. Sólidos	15.811	0	0	5.415	21.530	42.756
				2.460	0	0	2.460
M. Ribera 2ª y 3ª alineación		7.877	0	0	7.409	40.278	55.564
Espigón I	Cobertizo siderúrgicos	25.530	0	0	4.863	17.270	47.663
			10.802	0	0	0	10.802
4ª y 5ª Alineación		31.940	0	2.062	7.295	22.039	63.336
Espigón II	Cobertizo Coke Almacén Cemento	36.670	3.060	0	19.605	40.496	96.771
				0	0	0	3.060
				2.000	0	0	2.000
Pantalán de graneles líquidos		0	0	0	0	2.735	2.735
Rendiello (Muelle y 6ª alin.)	Depósito Franco	48.075	0	9.555	38.623	192.737	288.990
				260	0	0	260
Estación F. C. Sur		22.214	0	0	0	67.690	89.904
Zona del Arbeyal		104.628	0	12.000	0	53.647	170.275
Muelles de la Osa	Almacén General Almacén G. Sólidos	379.862	537	0	79.274	118.684	578.357
				14.000			14.000
				3.000	0	0	3.000
Muelle Moliner	Almacén Cereales	37.475	0	0	422	16.762	54.658
				11.116			11.116
Avda. Eduardo Castro		0	0	0	0	4.960	4.960
Polideportivo Jove y Portuarios		0	0	0	0	22.926	22.926
Zona de Astilleros		0	0	0	0	217.353	217.353
Puerto Local		0	0	0	0	206.892	206.892
Zona de Aboño y túnel		280.497	0	0	0	225.633	506.130
Totales - Totals		2.523.682	14.399	56.453	225.038	1.401.677	4.221.249

Notas: En el apartado resto se incluye la superficie correspondiente a maniobra, edificios y otras superficies

Para la memoria de 2012 se ha retirado la superficie correspondiente al Alto de Aboño

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo - *Cold storage and ice factories*

Situación Location	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento Storage capacity (m³)	Observaciones Observations
Almacenes frigoríficos - <i>Cold storages</i> Roces (fuera zona serv. Puerto)	Frioastur, S. A.	28.550	Almacén todo tipo productos. Túnel de congelación de 30 T./día
Fábricas de hielo para suministro <i>Ice factories for supply</i> Rendiello	Lonja Gijón Musel, S. A.	700	En piedra Cap. alm.: 2 silos de 350 t. cada uno Cap. prod.: 82 t./día

2.2.4 Estaciones marítimas - *Passenger terminals*

Situación Location	Propietario Owner	Tráfico que sirve Traffic served	Superficie (m²) Area (m²)
Muelles de La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico Ro-ro y Pasajeros	42.082

2.2.5 Instalaciones pesqueras - *Fishing installations*

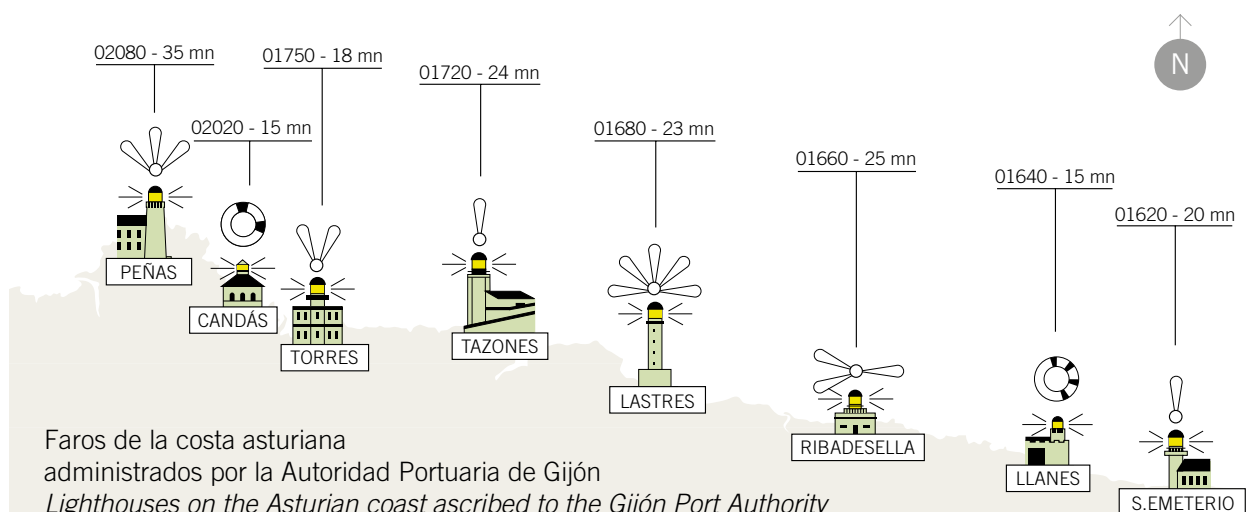
Clase de instalación Type of installation	Situación Location	Superficie (m²) Area (m²)
Lonja	Rendiello	3.150,00
Explanadas anejas al servicio de la Lonja	Rendiello	18.350,00
39 almacenes	Rendiello	1.150,00
Cetárea	Rendiello	250,00
Cetárea	Rendiello	201,00
Cetárea	Rendiello	565,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	721,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	331,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	332,00
Almacén	6ª alineación	397,00
Cetárea	6ª alineación	389,00
12 Almacenes	6ª alineación	2.520,00
Cetárea, preparación y envase de pescados	6ª alineación	1.527,00
Conservas de pescados	6ª alineación	2.223,00
Cetárea	Arbeyal	3.710,00

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público - *Buildings and installations for public facilities*

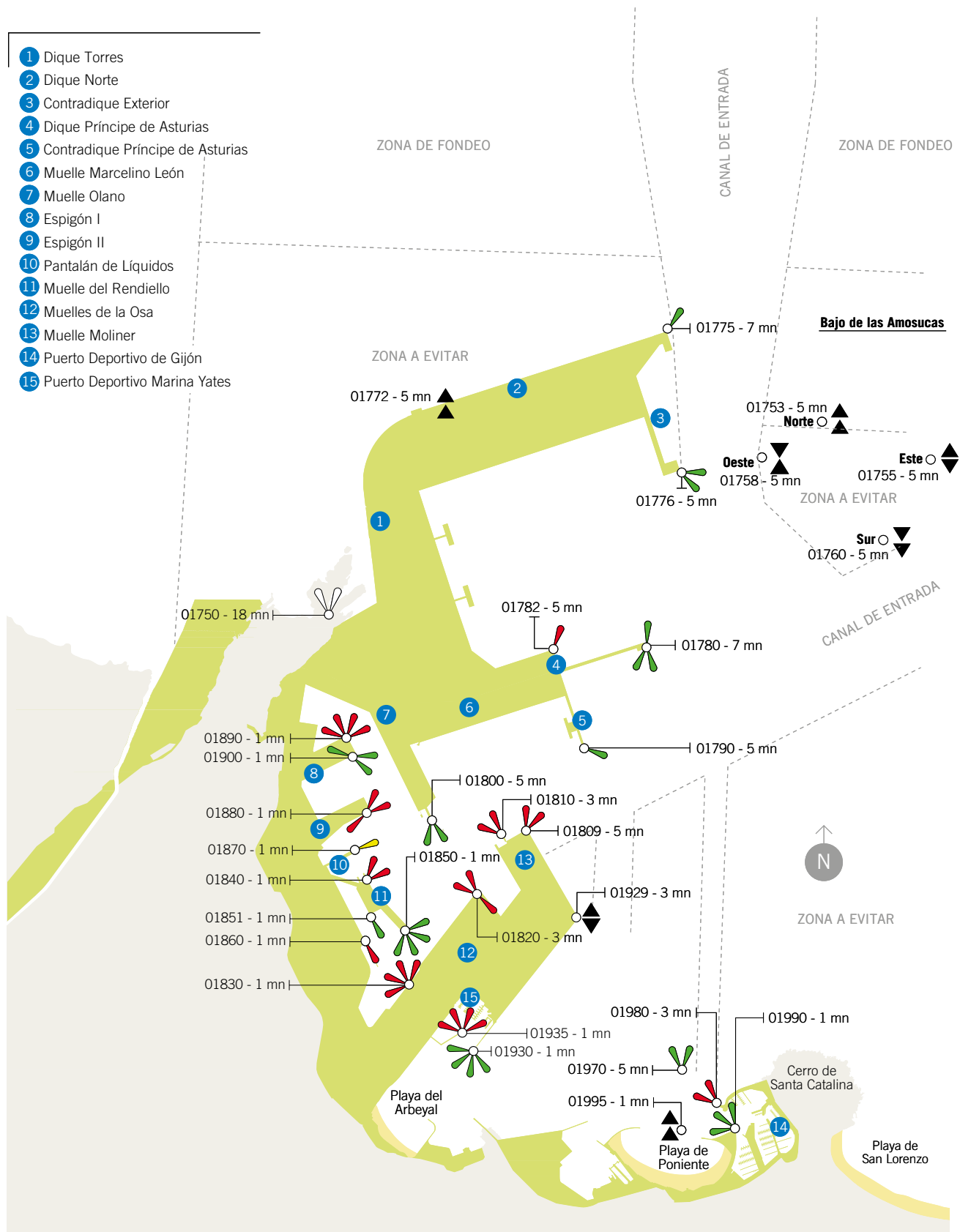
Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Características Characteristics
Puerto Local	Autoridad Portuaria	En venta	5 plantas de 86,30 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	En venta	4 plantas de 427,50 m ²
Puerto Local	Sanidad Exterior	Oficinas y Servicios	2 plantas de 120 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Sala de Exposiciones	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 232 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Oficinas	3 plantas de 96,32 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 80 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Restaurante	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento de Gijón	Oficina de turismo	1 planta de 252 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento de Gijón	Oficina de turismo náutico	2 plantas de 45 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento de Gijón	Edificio para federaciones náuticas	Edificio de 1 planta 327 m ²
Puerto Local	Astur Sercomar, S.A.	Talleres y servicios	Edificio de 1 planta 1.340 m ²
Puerto Local	GESCAL, S.A.	Centro de Talasoterapia	Edificio de 4 plantas de 4.018 m ²
Playa Poniente	Autoridad Portuaria	Edificio cedido al Ayuntamiento de Gijón para servicios playa	Edificio de 1 planta de 120 m ²
Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Acuario	Edificio de 4 plantas en 7.945 m ²
Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Plataforma acceso discapacitados	Edificio de 1 planta en 438 m ²
La Osa	Soc. Estatal de salvamento y seguridad marítima	Helipuerto	Parcela de 7.985 m ² con hangar de 900 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Nave de inspección de contenedores	Edificio de 1 planta 182,4 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Caseta de control aduanero	Edificio de 1 planta 10 m ²
La Osa	Contratas Piñera, S.A.	Edificio Club Náutico	Edificio de 3 plantas 417 m ²
La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico roro y pasajeros	Edificio de 1 planta 358 m ²
Estación El Musel	Autoridad Portuaria	Estación de F. C.	Edificio de planta baja de 145 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Policía portuaria, vestuarios, gestiba, operadores logísticos y oficinas y almacenes en autorización	Varias edificaciones en parcela de 25.400 m ²
Rendiello	Federación de Cofradías del Principado de Asturias y Cofradía Virgen de la Soledad	Oficinas - sede	1 planta 271 m ²
Rendiello	Guardia Civil y Aduana	Varios	Edificio de planta baja de 615 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias I	Edificio de planta baja de 1.641 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	4 plantas de 1.440; 471; 1.261 y 1.246 m ² cada una
Rendiello	Autoridad Portuaria	Cafetería - Restaurante	1 planta de 553 m ²
4ª y 5ª Alineación	Sanidad y Agricultura	Oficinas Agricultura y Pesca	1 planta de 141 m ²
Espigón II	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias II	Edificio de planta baja de 460 m ²
Espigón II	Capitanía Marítima, C.R.C.S. y S. Meteorológico	Servicios Varios	1.500 m ²
2ª y 3ª Alineación	Autoridad Portuaria	Prácticos, Amarradores, Arcelor Mittal, AGP y Policía Nacional	3 plantas de 357 m ²
1ª Alineación de Ribera	Autoridad Portuaria	Centro de recepción de visitantes	Edificio antigua central eléctrica
Aboño	Autoridad Portuaria	Estación de F. C.	Edificio de planta de 96 m ²
Aboño	Autoridad Portuaria	Antigua vivienda Jefe Estación F. C.	Edificio de 2 plantas de 190 m ²
Parcelas Jove	Autoridad Portuaria	Vestuarios deportivos	Edificio de 1 planta de 210 m ²
Jove	Autoridad Portuaria	En venta	Edificio de 4 plantas 464 m ²

2.2.7 Diques de abrigo - *Breakwaters*

Denominación <i>Denomination</i>	Longitud (m) <i>Length</i>	Características <i>Characteristics</i>	
Ampliación			
Dique Torres	1.433	Núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 T.. El peso de los bloques de hormigón del manto principal varía entre 10 T. en la zona más abrigada, hasta las 145 T. en la zona más expuesta. Con talud 2:1	<i>Riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the concrete blocks in the main layer varies between 10 T. in the most sheltered area and 145 T. in the most exposed area. With a 2:1 slope.</i>
Dique Norte	1.566	Dique vertical conformado por un total de 33 cajones de hormigón armado de 52 m de eslora, 32 de manga y 32 de puntal cimentados a la cota -24,75 m.	<i>Vertical breakwater made up of a total of 33 reinforced concrete caissons 55 m long, 32 m wide and 32 m high with the foundations laid at -24.75 m.</i>
Contradique exterior	798	Dique en talud, conformado por un núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 T.. El peso de los bloques del manto exterior alcanza en la zona más expuesta las 90 T.. Su talud es 2:1.	<i>Sloping breakwater made up of a riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the blocks in the outer layer reaches 90 T. in the most exposed areas. The slope is 2:1</i>
Dique Príncipe de Asturias	500	Núcleo de bloques de hormigón de 90 T. y manto exterior de 120 T. y talud 1:1,5	<i>Core of 90 Tonnes concrete blocks, outer layer of 120 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope</i>
Contradique Príncipe de Asturias			
1 ^{er} Tramo	430	Núcleo de escollera y manto exterior de bloques de 10 T. y talud 1:1,5	<i>Core of quarry stones with outer layer of 10 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope</i>
2 ^o Tramo-Morro	45	Núcleo de bloques de hormigón de 90 T. y manto exterior igual con talud 1:1,5	<i>Core of 90 Tonnes concrete blocks and outer layer of same with a 1:1,5 slope</i>
Dique de cierre de los Muelles de La Osa	1.615	Núcleo de todo uno con mantos exteriores de escollera y bloques de 8, 11, 20 y 30 T con talud 1:1,50	<i>A mixed grade core with on outer covering of rock filling and blocks of 8, 11, 20 and 30 tonnes with a battering of 1:1.50</i>
Santa Catalina	335	Vertical formado por un muro de mampostería	<i>Vertical masonry wall</i>
Dique del Oeste	384	Vertical formado por un muro de mampostería	<i>Vertical masonry wall</i>



2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas - *Schematic plan of lighthouses and beacons*



2.2.9 Relación de faros y balizas - *Lighthouses and beacons list*

Nº de libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description
01620	Faro de San Emeterio - Rivadedeva / 43° 23,964' N - 04° 32,067' W	Torre cilíndrica blanco azulada con casa
01640	Faro de Llanes - Llanes / 43° 25,208' N - 04° 44,886' W	Torre octogonal blanca con casa
01660	Faro de Ribadesella - Ribadesella / 43° 28,369' N - 05° 04,971' W	Torre decagonal con casa blanca
01680	Faro de Cabo Lastres - Colunga / 43° 32,044' N - 05° 18,032' W	Torre cilíndrica blanca
01720	Faro de Tazones - Villaviciosa / 43° 32,866' N - 05° 23,939' W	Torre octogonal de mampostería con casa blanca
01742	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,900' N - 05° 39,900' W	Boya esférica amarilla
01750	Faro de Cabo Torres - Gijón / 43° 34,315' N - 05° 41,956' W	Torre octogonal blanco azulada sobre edificio
01753	Bajo Amosucas. Boya Norte - Gijón / 43° 34,949' N - 05° 39,846' W	Boya de castillete cardinal Norte
01755	Bajo Amosucas. Boya Este - Gijón / 43° 34,830' N - 05° 39,516' W	Boya de castillete cardinal Este
01758	Bajo Amosucas. Boya Oeste - Gijón / 43° 34,832' N - 05° 40,105' W	Boya de castillete cardinal Oeste
01760	Bajo Amosucas. Boya Sur - Gijón / 43° 34,574' N - 05° 39,562' W	Boya de castillete cardinal Sur
01770	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,800' N - 05° 39,700' W	Boya esférica amarilla
01772	Cambio alineación Dique Norte - Gijón / 43° 34,950' N - 05° 41,545' W	Cardinal Norte. Torre amarilla sobre negro
01775	Extremo del Dique Norte - Gijón / 43° 35,200' N - 05° 40,538' W	Lateral de estribor. Torre verde
01776	Extremo del Contradique exterior - Gijón / 43° 34,779' N - 05° 40,480' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01780	Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,254' N - 05° 40,580' W	Lateral modificada. Torre verde con banda ancha horizontal roja
01782	Quiebro Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,220' N - 05° 40,972' W	Lateral de babor. Torreta roja
01790	Contradique del Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 33,914' N - 05° 40,823' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01800	Muelle Olano - Gijón / 43° 33,669' N - 05° 41,484' W	Lateral de estribor. Caseta verde
01809	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Norte - Gijón / 43° 33,636' N - 05° 41,066' W	Lateral de babor. Torreta roja
01810	Muelle Moliner - Gijón / 43° 33,630' N - 05° 41,178' W	Lateral de babor. Caseta roja
01820	Octava alineación - Gijón / 43° 33,444' N - 05° 41,262' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01830	Séptima alineación - Gijón / 43° 33,198' N - 05° 41,522' W	Lateral de babor. Poste rojo
01840	Muelle de Rendiello. Extremo Norte - Gijón / 43° 33,492' N - 05° 41,774' W	Lateral de babor. Poste rojo
01850	Muelle de Rendiello. Extremo Sur - Gijón / 43° 33,313' N - 05° 41,562' W	Lateral de estribor. Poste verde
01851	Muelle de Rendiello. Fábrica de hielo - Gijón / 43° 33,363' N - 05° 41,743' W	Lateral de estribor. Poste verde
01860	Sexta Alineación - Gijón / 43° 33,277' N - 05° 41,762' W	Lateral de babor. Poste rojo
01870	Pantalán graneles líquidos - Gijón / 43° 33,575' N - 05° 41,785' W	Marca especial. Poste amarillo con marca de tope en forma de aspa amarilla
01880	Espigón II - Gijón / 43° 33,709' N - 05° 41,775' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01890	Espigón I. Ángulo NW - Gijón / 43° 33,929' N - 05° 41,867' W	Lateral de babor. Poste rojo
01900	Espigón I. Ángulo SE - Gijón / 43° 33,874' N - 05° 41,824' W	Lateral modificada. Poste verde con banda ancha horizontal roja en el centro
01929	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Este - Gijón / 43° 33,368' N - 05° 40,833' W	Cardinal este. Poste negro con banda ancha horizontal amarilla en el centro
01930	Dique Muelle de La Osa. Extremo Sur - Gijón / 43° 32,976' N - 05° 41,231' W	Lateral de estribor. Poste verde
01935	Contradique Dársena deportiva Muelle de la Osa - Gijón / 43° 33,011' N - 05° 41,278' W	Lateral de babor. Poste rojo
01970	Piedra de Sacramento - Gijón / 43° 32,831' N - 05° 40,299' W	Lateral de estribor. Torre de mampostería octogonal verde
01980	Dique Santa Catalina - Gijón / 43° 32,793' N - 05° 40,203' W	Lateral de babor. Poste rojo
01990	Malecón de Fomento - Gijón / 43° 32,728' N - 05° 40,126' W	Lateral de estribor. Poste verde
01995	Playa de Poniente - Gijón / 43° 32,688' N - 05° 40,262' W	Cardinal norte. Poste negro sobre amarillo
02020	Faro de Candás - Carreño / 43° 35,667' N - 05° 45,658' W	Torre rojiza y casa blanca
02080	Faro de Cabo Peñas - Gozón / 43° 39,334' N - 05° 50,912' W	Torre octogonal gris claro

Características Characteristics	Observaciones Observations	Color Colour	Alcance en millas Miles range
DB 5 s	$0,3 + \underline{4,7} = 5$	Blanco	20
GpOc (4) B 30 s	$(4 + \underline{2}) 3 + 10 + \underline{2} = 30$	Blanco	15
GpD (2+1) B 12 s	$0,4 + \underline{1,2} + 0,4 + \underline{4,8} + 0,4 + \underline{4,8} = 12$	Blanco	25
GpD (5) B 25 s	$(0,35 + \underline{3,22}) 4 + 0,35 + \underline{10,37} = 25$	Blanco	23
DB 7,5 s	$0,3 + \underline{7,2} = 7,5$	Blanco	24
GpCt (5) A 20 s	$(0,5 + 0,5) 4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
GpD (2) B 10 s	$0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{7,1} = 10$	Blanco	18
RpB 0,5 s	$0,25 + \underline{0,25} = 0,5$	Blanco	5
GpRp (3) B 5 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 2 + 0,25 + \underline{3,75} = 5$	Blanco	5
GpRp (9) B 10 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 8 + 0,25 + \underline{5,75} = 10$	Blanco	5
GpRp (6) B+DL 10 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 6 + 2 + \underline{5} = 10$	Blanco	5
GpCt (5) A 20 s	$(0,5 + 0,5) 4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
CtB 1 s	$0,5 + \underline{0,5} = 1$	Blanco	5
DV 4 s	$0,5 + \underline{3,5} = 4$	Verde	7
GpD (2) V 7 s	$0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{4,5} = 7$	Verde	5
GpD (2+1) V 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Verde	7
DR 4 s	$1 + \underline{3} = 4$	Rojo	5
DV 6 s	$1 + \underline{5} = 6$	Verde	5
GpD (2) V 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Verde	5
GpD (2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$ Sincronizada con la 01810	Rojo	5
GpD (2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$ Sincronizada con la 01809	Rojo	3
GpD (2+1) R 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Rojo	3
GpD (4) R 15 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{8,5} = 15$	Rojo	1
GpD (2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Rojo	1
GpD (4) V 15 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{8,5} = 15$	Verde	1
DV 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Verde	1
DR 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Rojo	1
DA 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Amarillo	1
GpD (2+1) R 12 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{2,5} + 0,5 + \underline{7,5} = 12$	Rojo	1
GpD (4) R 12 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{5,5} = 12$	Rojo	1
GpD (2+1) V 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Verde	1
GpCt (3) B 10 s	$(0,5 + \underline{0,5}) 2 + 0,5 + \underline{7,5} = 10$	Blanco	3
GpD (4) V 20 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{13,5} = 20$	Verde	1
GpD (4) R 20 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{13,5} = 20$	Rojo	1
GpD (2) V 7 s	$0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{4,5} = 7$	Verde	5
GpD (2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Rojo	3
GpD (3) V 10 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 2 + 0,5 + \underline{5,5} = 10$	Verde	1
CtB 1 s	$0,5 + \underline{0,5} = 1$	Blanco	1
GpOc (2) B 10 s	$4 + \underline{2} + 2 + \underline{2} = 10$	Blanco	15
GpD (3) B 15 s	$0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{9,6} = 15$	Blanco	35

2.3 Servicios portuarios (Técnico-Náuticos) *Supplementary Services (Technical-Nautical)*

2.3.1 Remolque de buques - *Tugboats services*

El Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria en sesión celebrada el día 30 de junio de 2010, otorgó licencia para la prestación del servicio de remolque portuario a la entidad Remolques Gijoneses, S.A. por un periodo de 13 años y para la zona de servicio del Puerto de Gijón.

Con fecha 1 de enero de 2015 entraron en vigor las nuevas tarifas establecidas en la citada licencia.

At a meeting held on June 30th, 2010, the Port Authority of Directors granted a licence to Remolques Gijoneses S.A for a period of 13 years to provide towage services for the services area of the Port of Gijón.

On January 1, 2015, the new tariffs set out in the above-mentioned license came into force.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques - *Mooring and unmooring services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 7 de marzo de 2003, acuerda autorizar a la sociedad "Amarradores del Puerto de Gijón S.L.", para la prestación del servicio de amarre y desamarre de buques en el Puerto de Gijón durante un plazo de cuatro años con arreglo a las reglas establecidas en el Pliego de Bases del concurso, aprobado en el Consejo de Administración de 23 de diciembre de 2002 y prorrogado en el mes de enero de 2008. Las tarifas a aplicar fueron aprobadas por el Consejo de Administración de 15 de octubre de 2011, entrando en vigor el 1 de enero de 2012.

On March, 2003, the Gijón Port Authority Management Board agreed to authorise the company "Amarradores del Puerto de Gijón, S.L., to provide mooring and cating-off services in the Port of Gijón for a period of four years in accordance with the regulations set out in the Requirements of the tender, approved in the Board Meeting on December 23, 2002 and extended in January 2008. The tariffs to be applied, which were approved by the Management Board on October 15, 2011 and came into force on January 1, 2012.

2.3.3 Practicaje de buques - *Pilotage services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 11 de marzo de 1998, aprobó el Pliego de Cláusulas para la prestación del servicio portuario de practicaje en el Puerto de Gijón, el cual fue debidamente formalizado por la corporación de Practicos del Puerto de Gijón y por la Presidencia de la Autoridad Portuaria. El artículo 18 de este Pliego y el apartado dedicado a descuentos del Anejo 1 del mismo, fue modificado por el Consejo de Administración de 29 de agosto de 2000.

Las tarifas de practicaje fueron actualizadas la última vez por resolución del Consejo de Administración del 13 de diciembre de 2010, entrando en vigor el 1 de enero de 2011.

On March 11, 1998, the Gijón Port Authority Management Board approved the Clause Conditions to provide port pilotage service in the Port of Gijón, which was duly formalised by the Port of Gijón Pilotage Authorities and by the Presidency of the Port Authority. Article 18 of these Conditions and the section dedicated to discounts in appendix I were modified by the Management Board on August 29, 2000.

The pilotage tariffs were last updated by a Management Board decision on December 13, 2010 and came into force on January 1, 2011.

2.4 Instalaciones para buques *Ship facilities*

2.4.1 Diques - *Docks*

2.4.1.1 Diques secos - *Dry docks*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Eslora (m) <i>Length (m)</i>	Manga (m) <i>Beam (m)</i>	Calado referido al cero del Puerto (m) <i>Depth referred to port zero (m)</i>	Capacidad (t.) <i>Capacity (Tons)</i>
Astilleros Arbeyal	Autoridad Portuaria de Gijón Astilleros Armón, S.A.	186 170	22 27	8,10 6,60	9.000 26.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	125	18	6,60	9.000

2.4.1.2 Diques flotantes - *Floating docks*

Ninguno - *None*

2.4.2 Varaderos - *Slipways*

Ninguno - *None*

2.4.3 Astilleros - *Shipyards*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº de gradas <i>Number of slips</i>	Longitud gradas (m) <i>Length of slips (m)</i>	Anchura (m) <i>Width of slips (m)</i>
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	2	150	20

2.4.4 Servicio de suministro a buques - *Ship supply facilities*

Clase de suministro <i>Type of supply</i>	Situación <i>Location</i>	Nº de tomas <i>Number of points</i>	Capacidad horaria de cada toma <i>Hourly capacity of each point</i>	Capacidad horaria del muelle <i>Hourly capacity of the quay</i>	Suministrador <i>Supplier</i>
Fuel - Oil	6ª Alineación	1	225 t./h	405 t./h	C.L.H., S.A.
	6ª Alineación	1	180 t./h	405 t./h	C.L.H., S.A.
Gasóleo (pesqueros)	6ª Alineación	2	225 t./h	225 t./h	Lonja Gijón Musel, S.A.
Gasóleo	Dársena Pto. Deportivo	1	4,8 t./h	4,8 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasolina 95	Dársena Pto. Deportivo	1	3 t./h	3 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasóleo	Muelle de la Osa	1	1,45 t./h	1,45 t./h	Contratas Piñera, S.A.
Gasolina 95	Muelle de la Osa	1	1,3 t./h	1,3 t./h	Contratas Piñera, S.A.
Agua	El Musel	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Autoridad Portuaria-E.M.A.
Energía eléctrica	El Musel	-	220/380 V	220/380 V	Autoridad Portuaria - IMESAPI
Agua	Dársena Pto. Deportivo	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Energía eléctrica	Dársena Pto. Deportivo	-	220/380 V	220/380 V	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Agua	Muelle de la Osa	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Astur Sercomar
Energía eléctrica	Muelle de la Osa	-	220/380 V	220/380 V	Astur Sercomar

2.5 Medios mecánicos de tierra *Dockside cargo handling equipment*

2.5.1 Grúas - *Cranes*

2.5.1.1 Grúas de Muelle - *Dockside cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza t. S.W.L. <i>Tons</i>	Alcance m <i>Reach m</i>	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rdto. c. normal t./h. <i>Normal handling capacity Tons/h.</i>	Año de const. <i>Year built</i>
Grúas del Servicio										
Ninguna - <i>None</i>										
Grúas de Particulares										
Muelle Olano										
Muelle Olano	Maritima del Principado S.L.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35	31,50	400	2000
Espigón I										
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	A. Españoles	Eléctrica	12	25	31,50	100	1972
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Alineación Sur	A.G. P., S.L.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Espigón II										
Alineación Sur	Berge Marítima S.L.	2	Pórtico	Macosa	Eléctrica	12	25	31,50	100	1978
Alineación Sur	Cargas y Estibas Portuarias S.L.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Muelles de La Osa										
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Kocks	Eléctrica	52	36	31,50	30 (1)	1977
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Paceco	Eléctrica	47,5	37	25,00	30 (1)	1989
Muelle Moliner	Alvargonzalez S.A.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35/20	31,50	400	2000
(1) Rendimiento en contenedores/hora - <i>Capacity in containers/h</i>										

2.5.1.2 Grúas automóbiles - *Mobile cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza t. S.W.L. <i>Tons</i>	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rdto. c. normal t./h. <i>Normal handling capacity Tons/h.</i>	Año de const. <i>Year built</i>
Muelle Norte	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 6507 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/120 t.	47,0	500	2015
Muelle Norte	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 8310 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/80 t.	31,5	500	2003
Muelle Norte	Berge Marítima S.L.	1	LHM 400	LIEBHERR	Gasóleo	70/104 t.	31,5	500	2003
Muelle Olano	Maritima del Principado S.L.	1	LHM 400 G	LIEBHERR	Gasóleo	38/104 t.	45,0	500	2007
La Osa	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 330 EG	GOTTWALD	Gasóleo	60/80 t.	52,0	700	2007

2.5.1.3 Número de grúas. Resumen - *Number of cranes. Summary*

Tipo Type	Del Servicio Port authority	De Particulares Private	Total Total
Portacontenedores - Portainers	—	2	2
De Pórtico - Portal cranes			
Hasta 6 t. - <i>Until 6 Tons</i>	—	—	—
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 Tons</i>	—	3	3
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 Tons</i>	—	—	—
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 Tons</i>	—	10	10
Total de Pórtico - Total portal cranes	—	13	13
Automóviles - Mobile cranes	—	5	5
Otras grúas - Other cranes	—	—	—
Total - Total	—	20	20

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga - *Special loading and unloading facilities*

Situación Location	Propietario Owner	Año de construcción Year built	Características Characteristics
Ampliación - Pantalán 1	ENAGAS	2011	3 Brazos de descarga 6.000 m³/h 3 Loading arms 6.000 m³/h Brazo de carga 6.000 m³/h Loading arms 6.000 m³/h
Terminal de graneles sólidos	EBHI, S.A.	1990 2001	2 pórticos de 2.200 t./h cada uno 2 grab unloaders of 2.200 Tonnes/h each Pórtico de 2.200 t./h Grab unloaders of 2.200 Tonnes/h
Contradique Principe de Asturias	Repsol Butano, S.A.	2010	Brazo de carga y descarga 250 a 380 t./h Loading and unloading arms. 250 a 380 Tonnes/h
Muelle de Ribera 2ª Alineación	S.A. Tudela Veguín	1972	Cargadero de cemento a granel 400t./h Bulk cement loader, Capacity: 400 Tonnes/h
5ª Alineación	Cepsa Comercial Petróleo, S.A.	1994	Descargadero de asfalto 500 t./h Asphalt unloader. Capacity: 500 Tonnes/h
Espigón II Alineación Norte	S.A. Tudela Veguín	1964	Cargadero automático de cemento 200 t./h Automatic cement loader. Capacity 200 Tonnes/h
	Comercial Asturiana de Graneles, S.A.	2002	Descargadero de cemento a granel 250 t./h Bulk cement unloader. Capacity: 250 Tonnes/h
Alineación Sur	Ditecpesa	1996	Descargadero de asfalto 350 t./h Asphalt unloader. Capacity: 350 Tonnes/h
Pantalán de líquidos	Autoridad Portuaria (Usuario: CLH)	1978	Gasóleo y gasolina 1.500 t./h, fuel-oil 500-800 t./h Diesel oil and petrol 1.500 Tonnes/h. fuel-oil 500-800 Tonnes/h
Muelles de la Osa 7ª Alineación	Galp Energía España, S.A.	2013	Gasolinas 1.000 T./h, gasóleos 1.500 T./h Petrol 1.000 Tonnes/h, diesel oil 1.500 Tonnes/h
7ª Alineación	CLH, S.A.	2006	Gasolinas y gasóleos 1.500 T./h Petrol and diesel 1.500 Tonnes/h
9ª Alineación	Autoridad Portuaria	1988	Rampa Ro-Ro, 9,55 m de ancho de salida Ro-Ro ramp 9,55 m max. Width
Muelle Moliner	Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	2008	Descargadero de cereales de 1.100 t./h 1.100 Tonnes/h cereal unloader

2.5.3 Material móvil ferroviario - *Railway rolling stock*

Propietario <i>Owner</i>	Clase de material <i>Type of equipment</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (t.) <i>Hauling tonnage or loading capacity</i>	Ancho de vía <i>Gauge</i>	Año de construcción <i>Year built</i>
U.T.E. Servicios Ferroviarios del Musel	Locomotora <i>Locomotive</i>	3	Gasóleo	4.160	Normal	1976
Transervi, S.A.	Locomotora	2	Gasóleo	4.600	Normal	2002/2005

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte - *Auxiliary cargo handling and transport equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Carretilla elevadora para contenedores	T.C.G.	5	Gasóleo	40 t.
	Paquet	1	Gasóleo	40 t.
	T.C.G.	1	Gasóleo	6 t.
	MARPRIN	1	Gasóleo	40 t.
Cintas transportadoras	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	Móviles de 1.500 y 2.000 t./h respectivamente
Cinta transportadora	Bergé Marítima, S. L.	1	Eléctrica	Móviles de 400 t./h.
Cinta transportadora	Alvargonzález, S. A.	1	Eléctrica	Móviles de 400 t./h.
Tolva	Alvargonzález, S. A.	1	Eléctrica	Autopropulsada - doble
Tolva	Marítima del Principado, S.L.	1	Eléctrica	Autopropulsada

2.5.5 Otro material auxiliar - *Other auxiliary equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	Bergé Marítima, S. L.	2	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	De 100 t. para ferrocarril
Básculas	Cementos Tudela Veguín, S.A.U.	1	Eléctrica	De 100 t. para camiones y ferrocarril

2.6 Material flotante *Floating equipment*

2.6.1 Dragas- *Dredger*

Ninguna - *None*

2.6.2 Remolcadores - *Tugboats*

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Tiro (t.) Bollard pull (t.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Sella	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	2.724	50,00	28,85	8,70	4,80	1992
Navia	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	4.000	53,64	30,00	9,85	5,40	1998
Cares	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	4.130	54,28	30,00	9,85	5,40	2002
Dobra	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	2.230	30,98	24,00	8,50	3,80	2003
Caudal	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	23,00	9,15	3,05	2006
Cubia	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	23,00	9,15	3,05	2007

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcasas - *Hoppers, lighters and barges*

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad m ³ ó GT Capacity m ³ or GT	Año de construcción Year built
Sobia	Seamar, S.L.U.	Gasóleo	1.000	40,9	11,2	5,4	1.400 M ³	1995

2.6.4 Grúas flotantes - *Floating cranes*

Ninguna - *None*

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares del servicio - *Other auxiliary equipment*

Ninguna - *None*

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones *Road accesses and communications*

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores - *Road accesses and inner communications*

Por carretera - *By road*

Las autovías y principales carreteras que enlazan con Gijón son:

- A-66, Autopista Madrid-Gijón
- A-8, Autovía del Cantábrico (Coruña-Irún)
- AS-I, Autovía Minera (Gijón-Mieres)
- AS-II, Autovía Oviedo-Gijón
- N-632, Galicia-Cantabria

The motorways and main roads which connect with Gijón are:

- A-66, Motorway Madrid-Gijón*
- A-8, Dual Carriageway of the Cantabrian Coast (Coruña-Irún)*
- AS-I, Dual Carriageway of the mining region (Gijón-Mieres)*
- AS-II, Dual Carriageway Oviedo-Gijón*
- N-632, Galicia-Cantabria*

Por ferrocarril - *By railways*

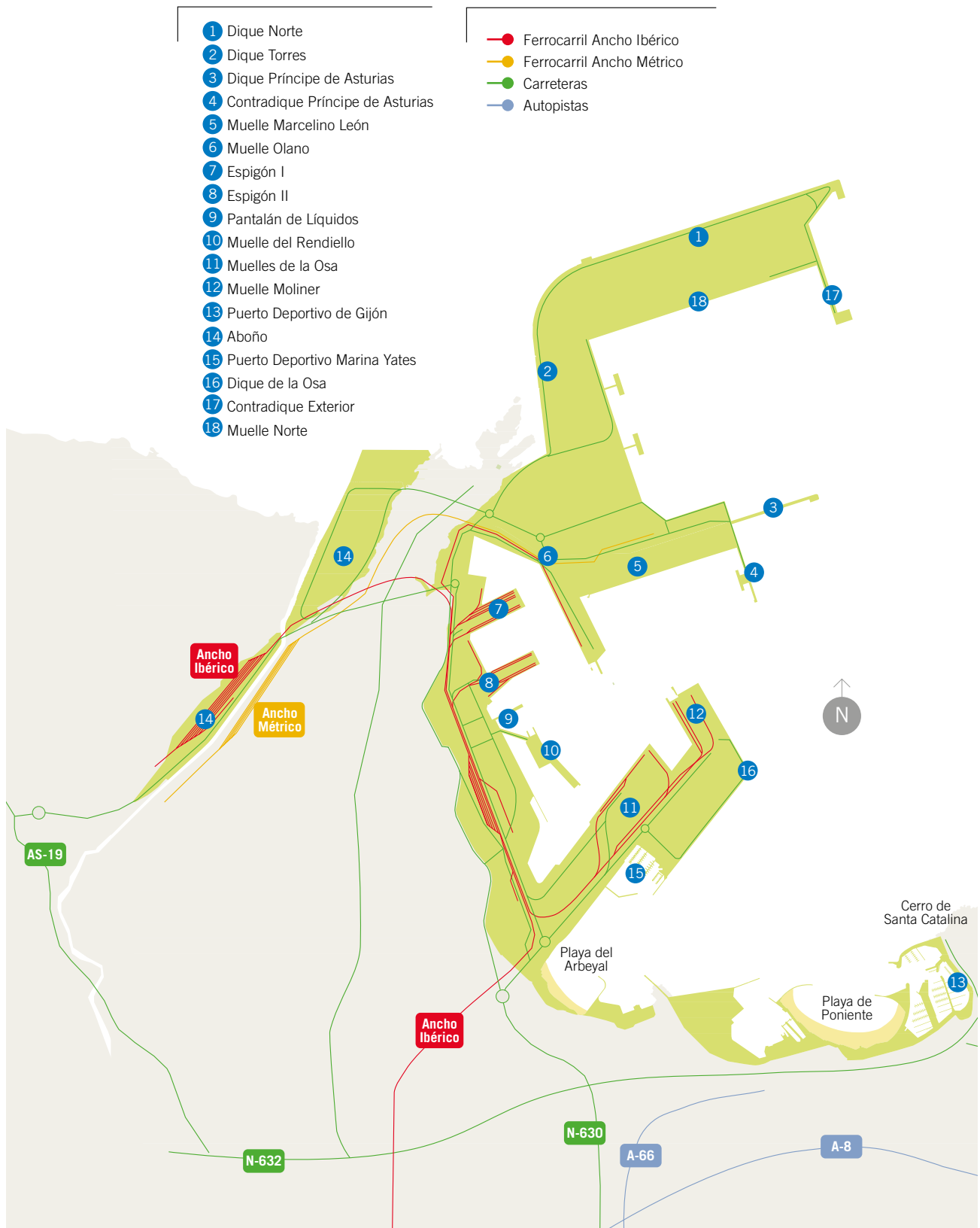
Los ferrocarriles que enlazan con Gijón son:

- a) RENFE: Línea de Gijón a León (171 Km.) con los ramales en explotación Veriña a Aboño y Veriña al Puerto de Gijón
- b) FEVE: Gijón a Pola de Laviana, con enlace con la línea Oviedo-Bilbao en El Berrón
- c) FEVE: Gijón-Ferrol

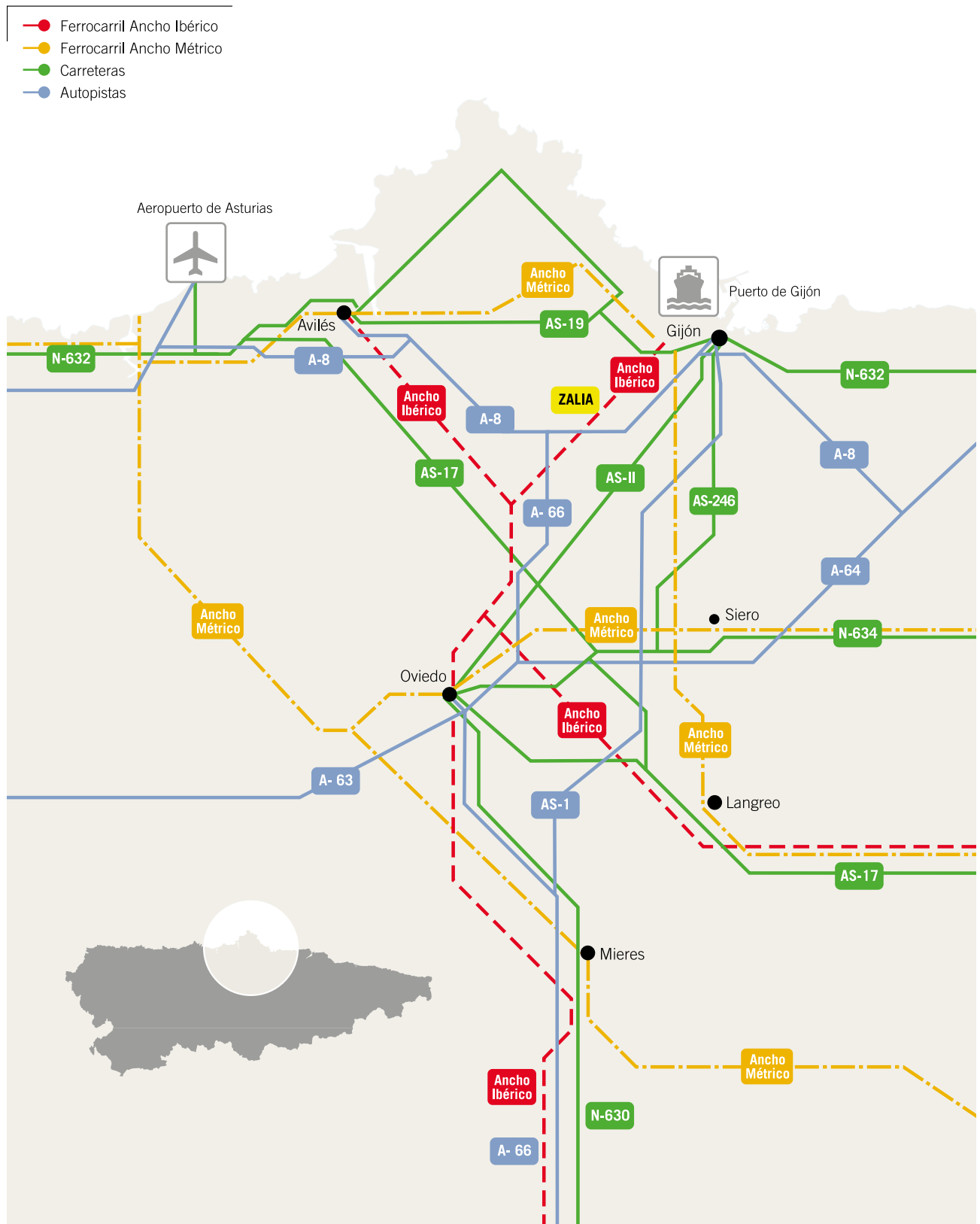
Gijón can be reached by the following lines:

- a) RENFE: Line from Gijón to León (171 Km.) with the following branches in operation of Veriña-Aboño and Veriña-Port of Gijón*
- b) FEVE: Line from Gijón to Pola de Laviana, connecting Oviedo-Bilbao line El Berrón*
- c) FEVE: Line from Gijón to Ferrol*



2.7.2 Plano de comunicaciones internas - *Inner communications map*

2.7.3 Plano de accesos terrestres - *Land approaches map*



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos

Brief description of special harbour installations traffics

E.B.H.I. (Muelle Marcelino León) Instalación de descarga con 3 pórticos de 50 t., y un Parque de Almacenamiento atendido por 2 combinadas, la instalación se encuentra diseñada para una descarga diaria de 100.000 t., en un muelle de 800 m de longitud de los que 530 tienen un calado de 21 m en bajamar viva y el resto 20 m y que es capaz de atender buques de hasta 200.000 T.P.M. En este muelle se trabaja las 24 horas del día, todos los días del año.	E.B.H.I. (Muelle Marcelino Leon) Unloading facility having three 50-tonne unloaders, and a stockyard equipped with 2 stackermáquinas reclaimers, the installation is designed for a daily unloading capacity of 100.000 tonnes on a 800 m long quay 530 m of this quay have a depth of 21 m at L.W.O.S.T. and the remainder a depth of 20 m. The terminal can acomodate vessels of up to 200,000 D.W.T. The quay operates a 24-hour service every day of the year.
Carga y descarga de graneles sólidos (Muelle Olano - 2º tramo) Muelle de 696 m de longitud, con 2 grúas de 16/30 t. y 14 m de calado y una grúa automóvil de también 50 t. de fuerza. Enlace ferroviario y por carretera. (Muelle Olano - 1º tramo) Muelle de 410 m de longitud y 8,5-11 m de calado. Presta servicio grúa automóvil de 50 t. Enlace por carretera (Muelle Moliner) Muelle de 282 m de longitud, con 2 grúas de 16/30 t. y 1 grúa automóvil de 50 t. y 14 m de calado. Enlace ferroviario y por carretera. En ambos muelles se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. (Ampliación. Muelle Norte) Tramo de muelle con 500 m de longitud y 200 de anchura. Calado 23 m 3 grúas móviles de 60 y 40 t. de fuerza. Enlace por carretera	Loading and unloading of dry bulk (Muelle Olano - stretch 2) A quay (length 696 m) fitted with 2 cranes of 12 tonnes and 2 cranes of 16/30 tonnes and 14 m depth. and two mobile cranes also with a 50-tonne hoisting capacity. Accesible by rail and road. (Muelle Olano - stretch 1) A quay (length 410 m) depth of 8.5-11 m. Mobile crane of 50 tonnes service. Accesible by road. (Muelle Moliner) A quay (length 282 m), 2 cranes of 16/30 tonnes and 2 mobile cranes of 50 tonnes and 14 m depth. Accesible by rail and road. Both quays are in operation every day in the year with 24 hours service on request. (Ampliación. Muelle Norte) A stretch of quay 500 m long, 200 m extension and 23 m depth. Three mobile cranes of 60 and 40 Tonnes. Accesible by rail
Tráfico de pasajeros (Ampliación Muelle Norte) Tramo de muelle con 280 m urbanizados para el atraque de cruceros. Calado 23 m. Enlace por carretera	Passenger traffic (Ampliación Muelle Norte) A stretch of quay 280 m long developed for docking cruises. 23 m depth. Accesible by road.
Tráfico de contenedores (Muelle de la Osa, 7ª Alineación - tramo 2) Muelle de 260 m de longitud, con 2 pórticos de contenedores, una de 52 t. y otra de 47,5 t. y un calado de 11,8 m. Enlace ferroviario y por carretera. En el muelle se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. Superficie de depósito 227.440 m².	Container traffic (Muelle de la Osa, 7th wharf - stretch 2) Dock which is 260 m long with 2 container cranes, one which is 52 mT and the other which is 47.5 mT, and a depth of 11.8 m. Rail and road link The quay operates every day in the year with 24 hours service on request. A storage area of 227,440 m² is available.
Instalaciones ferroviarias La Autoridad Portuaria de Gijón dispone de un complejo ferroviario de ancho ibérico (1.668 mm) que se extiende entre las estaciones de Aboño-Puerto de Gijón y Estación Sur, y que da servicio a todos y cada uno de los muelles que configuran el propio Puerto de Gijón, excepto al muelle Marcelino León. Al mismo se le añaden las vías de ancho métrico (1.000 mm) gestionadas por la empresa RENFE y que se destinan fundamentalmente al transporte de carbón, desde el citado muelle Marcelino León. Tras los cambios normativos establecidos en la Ley Omnibus, la titularidad de los servicios adicionales le corresponde a la Autoridad Portuaria de Gijón, correspondiendo a la iniciativa privada la prestación de los servicios complementarios y auxiliares. Desde el mes de junio todos los servicios adicionales y complementarios son prestados por el Puerto a través de una empresa en régimen de gestión indirecta.	Railway Installations Gijón Port Authority has an Iberian gauge railway complex (1.668 mm) which goes between the stations at Aboño – Port of Gijón and Estación Sur and it provides a service to each and every one of the docks in the Port of Gijón except Marcelino León dock. Added to this are the metric gauge lines (1,000 mm) managed by the company RENFE. These are used mainly to transport coal from Marcelino León dock. Following the regulatory changes set out in the Omnibus Law, the ownership of the additional services corresponds to the Port Authority while it is up to the private sector to provide the complementary and auxiliary services. From June, all additional and complementary services are provided by the Port through a company in indirect management.



3.

Obras o actividades autorizadas a particulares
Works or activities authorized to private companies

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

- 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes
- 3.2 Autorizadas en el año

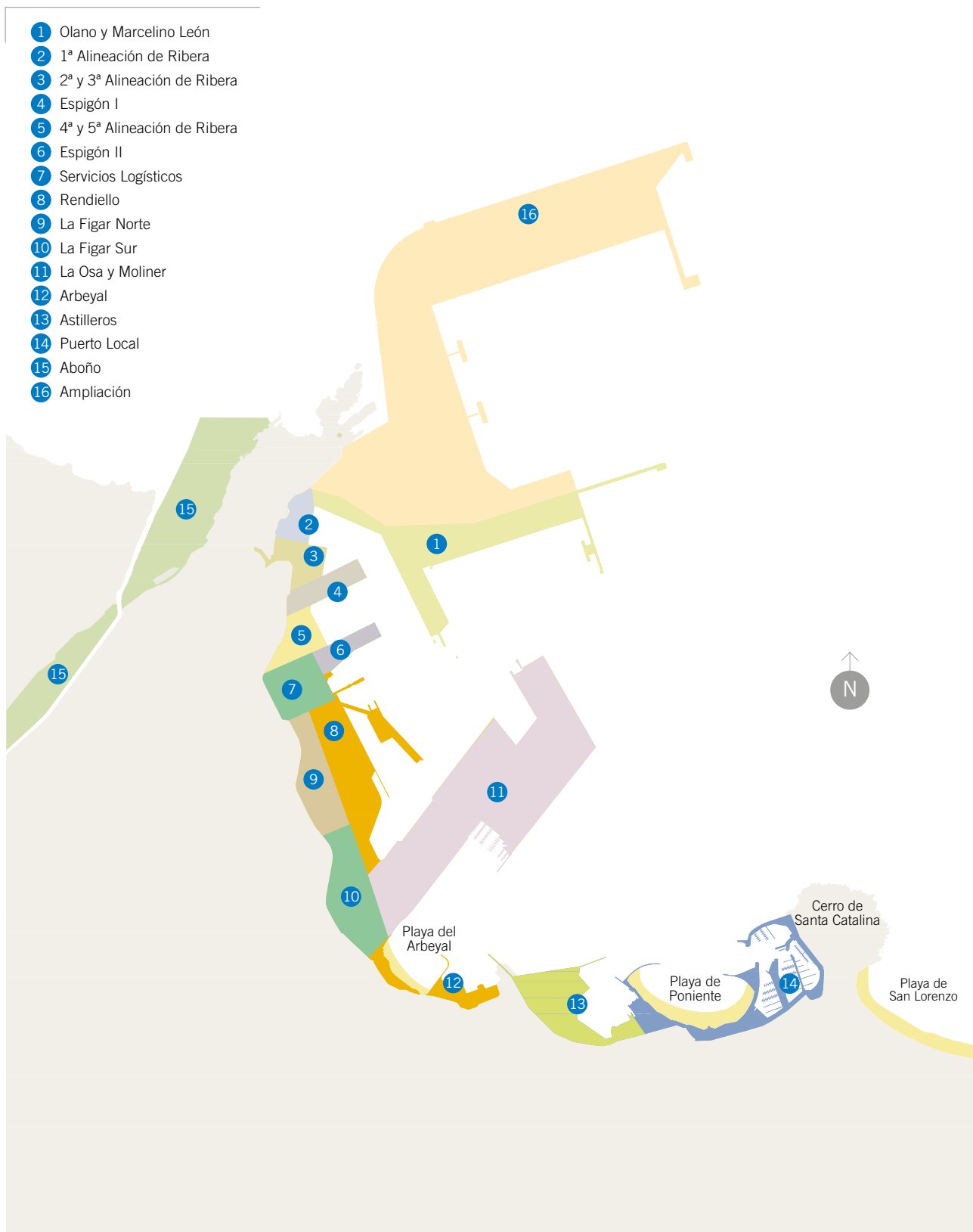
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

- 3.1 *Authorized before beginning the year still in force*
- 3.2 *Authorized in the year*

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes *Authorized before beginning the year still in force*

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
1) Norte, Olano y Marcelino León				
01 Descarga de graneles	22/02/99, 03/10/01, 17/06/03, 06/10/03, 10/06/04, 17/10/05, 23/12/05, 30/06/10, 28/11/2013	EBHISA		7.571.920,90
02 Nueva terminal de carga y descarga de GLP	30/9/10	Repsol Butano, S.A.	9.426,90	153.131,86
03 Almacenamiento y cribado de carbón	4/3/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	7.480,00	6.453,60
04 Mercancía general (piezas de calderería)	29/4/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	75,00	180,68
05 Almacenamiento de carbón descargado del M/V Lila	29/4/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.776,00	5.310,29
06 Mercancía general (piezas de calderería)	29/04/2015, 25/06/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	75,00	298,00
07 Depósito de chapa (regulación de operaciones portuarias M/N Geervliet, depósito nº 1851)	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	78,00	473,24
08 Almacenamiento, clasificación y embarque de carbón	4/3/15	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	57.874,00	318.763,63
09 Lámina de agua para actividades formativas subacuáticas	4/3/15	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	50,00	86,08
10 Prácticas de Actividades Subacuáticas propias de cursos de buceo, ocupación de lámina de agua, utilización de un pistolete y un compresor, para actividades formativas subacuáticas	4/3/15	PRODITECH, S.L.	50,00	86,08
2) 1ª Alineación de Ribera				
11 Construcción y explotación de planta integral de descontaminación, desmantelamiento y reciclaje de barcos	29/4/15	DDR VESSELS XXI, S.L. (DDR VESSELS ASTURIAS)	9.922,00	39.211,19
12 Ocupación de 824,36 m2 en el Tinglado L.AR.3	4/3/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	824,36	7.234,79
13 Transformador	O.M. 18/02/1949	Hidrocantábrico Distrib. Eléct., S.A.U.	26,00	120,72
14 Reforma centro de transformación El Musel y línea de alimentación	23/7/01	Hidrocantábrico Distrib. Eléct., S.A.U.	55,15	123,53
15 Almacenamiento de mercancías en depósito	4/3/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.455,00	3.029,84
16 Almacenamiento de mercancías en depósito	29/4/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.455,00	5.760,84
17 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito	25/6/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.630,00	2.999,00
18 Manipulación de madera, recepción, almacenamiento y carga/descarga a buque	4/03/2015, 19/11/2015	GARCÍA FORESTAL, S.L.	1.800,00	22.329,50
19 Almacenamiento y preparación de combustibles sólidos (carbón y coques de petróleo)- , así como oficinas y un contenedor para almacenaje de repuestos	4/3/15	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	8.288,00	11.741,62
3) 2ª y 3ª Alineación de Ribera				
20 Cargadero de cemento.	03/10/01, 14/03/05, 31/1/2012, 11/7/2012	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U. (Antes S.A. TUDELA VEGUÍN))	7.016,88	164.171,34
21 Saneamiento zona Oeste de Gijón	17/3/93	Empresa Municipal de Aguas de Gijón	12.391,20	-
22 EDIFICIO DE LA SIRENA (A.R.14)	Varios	Varios	634,52	41.955,01
23 Caseta almacén de muestras	28/2/14	B.S.I. Inspectorate Española, S.A.	15,00	425,60
24 Caseta para almacén de muestras	4/3/15	INSPECTORATE ESPAÑOLA, S.A.	15,00	323,61
25 Caseta para almacén de pertrechos de las embarcaciones del servicio de practicaaje	29/4/15	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE GIJÓN	17,00	126,78

Zona portuaria a efectos concesionales - Areas for private activit to concession purposes



Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
26 Instalación de módulos prefabricados destinados a vestuarios de personal de estiba	19/11/2014, 04/03/2015	RANDSTAD EMPLEO EMPRESA DE TRABAJO TEMPORAL, S.A.	56,40	944,88
4) Espigón I				
27 Terminal de productos siderúrgicos	29/5/13	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	33.513,00	485.605,10
28 Instalación de 2 casetas para vestuario y archivo de documentación/almacén de utillaje de estiba	25/6/15	ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L. (AGP)	28,20	246,37
29 Contenedor para utillaje de estiba	29/4/15	ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L. (AGP)	15,00	159,97
30 Depósito para suministro de carburante	29/4/15	ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L. (AGP)	15,00	220,55
5) 4ª y 5ª Alineación de Ribera				
31 Explotación de la instalación y red de descarga de betunes asfálticos	20/12/13	CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.(Antes PROAS)	5.704,00	57.854,42
32 Nave para almacén y depósito de pertrechos	19/06/02, 08/10/02, 14/11/05	G.JUNQUERA MARÍTIMA, S.L.	2.061,50	16.903,62
33 Edificio ANEPIF I	4/5/11	Sanidad Exterior	45,50	-
34 Edificio ANEPIF II	4/5/11	Agricultura y Pesca	46,70	-
35 Ocupación de superficie para depósito de módulos destinados a su a embarque	22/12/14	CALDERERÍA, REPARACIONES Y PROYECTOS DEL NORTE, S.L. (C.P.R.)	3.300,00	294,41
6) Espigón II				
36 Terminal de cemento y silos	00.MM. 21/01/64, 16/02/65, 20/03/68, 08/04/68, 11/06/68, 11/04/06 y 31/1/2012	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U. (Antes S.A. TUDELA VEGUÍN)	1.429,00	16.652,00
37 Capitanía Marítima	O.M. 19/10/92	Dirección Gral. de la Marina Mercante	6.000,00	-
38 Nave almacén	11/03/98, 22/04/02, 23/02/06, 30/03/09	BERGÉ MARÍTIMA, S.L. (antes CASOCOBOS S.A.)	3.060,00	37.207,44
39 Almacenamiento, ensacado y distribución de cemento	06/04/00, 25/06/09	COMERCIAL ASTURIANA DE GRANELES, S.A (antes INTERMONTE)	2.000,00	33.229,77
40 Almacenamiento de betún asfáltico	25/03/2008, 4/05/2011, 29/2/2012	DITECPESA, S.A.	7.478,50	73.982,70
41 Servicio de hostelería	20/5/08	HOSTELERÍA PARRONDO DÍAZ, S.L.	116,23	28.461,12
42 Nave desmontable modular	29/2/12	S.G.S. ESPAÑOLA DE CONTROL, S.A.	90,00	31,26
43 CENTRO DE EMPRESAS PORTUARIAS I (E.EII.11)	Varios	Varios	982,35	21.994,50
44 CENTRO DE EMPRESAS PORTUARIAS II (E.EII.16)	Varios	Varios	471,40	11.809,39
45 Almacenamiento de bobinas	23/05/2014, 29/04/2015	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS,SL	1.000,00	10.422,20
46 Almacenamiento de bobinas	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	1.100,00	988,69
47 Almacenamiento de bobinas	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	1.200,00	993,60
48 Almacenamiento de bobinas	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	400,00	355,81
49 Contenedor de 20 pies para el almacenamiento de medios de salvamento del B/S "ALONSO DE CHAVES"	28/10/13	SASEMAR	16,50	-
50 Contenedor-Almacén de emergencias para la prevención de la contaminación marina		INTECO ASTUR, S.L.U.	14,10	291,07
7) Rendiello				
51 Depósitos de estabulación de mariscos	29/4/15	Cofradía de Pescadores "Virgen de la Soledad"	116,50	418,41
52 Ocupación de local L.MR.2.38 con destino al desarrollo de actividades pesqueras	22/12/14	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	31,00	442,43
53 Depósitos para estabulación de mariscos en la planta baja del edificio de la lonja	22/12/14	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	117,00	885,32

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
54 Almacenamiento de productos petrolíferos	11/03/98, 14/03/05, 27/06/06, 20/03/09, 25/06/09, 16/12/09	C.L.H., S.A.	83.219,38	702.713,36
55 Toma de agua de mar	11/06/01, 17/06/03	Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.	11.639,00	290.780,74
56 Instalación para almacenamiento y distribución de productos petrolíferos	29/12/03, 24/04/07, 20/07/09, 16/12/09	Petróleos Asturianos, S.L.	38.194,64	168.470,60
57 Explotación de la lonja pesquera y de la fábrica de hielo	15/3/13	Lonja Gijón-Musel, S.A.	2.667,00	57.019,29
58 Fábrica de conservas	17/05/96, 16/06/11	Conservas Agromar, S.A.	2.305,00	19.523,78
59 Almacén de pescados	10/9/12	Pescados Sanz	721,00	18.582,78
60 Almacén de mariscos	28/09/04, 24/09/2007	El Musel, S.L.		
61 Comercialización y transformación de pescados y mariscos	17/03/93, 06/04/00, 23/02/01, 29/12/03	Cetárea de Tazones, S.L.	1.587,00	15.782,40
62 Almacén de pescados	20/3/09	Pescados Campillo	332,00	10.807,65
63 Almacén de mariscos	11/7/12	Viveros Gijón, S.A.	250,00	6.120,60
64 Almacén de mariscos	11/7/12	Mariscos de Tazones S.L	201,00	6.232,68
65 Centro de formación marítima de buceo profesional	23/12/05	Técnicas Submarinas, S.L.	310,40	2.774,02
66 Explotación de nave para cetárea de mariscos y toma de agua de mar	30/9/14	Manuel Ángel Otamendi Busto	443,00	9.415,86
67 Estación de suministro de combustible a embarcaciones	28/10/13	Lonja Gijón-Musel, S.A.	251,65	1.645,44
68 VESTUARIOS Y OF. - NUEVA URBANIZACIÓN (N.U.1.)-EDIFICIO SERVICIOS LOGÍSTICOS	Varios	Varios	908,34	17.582,39
69 Instalación para oficinas		FEDERACIÓN DE COFRADÍAS DE PESCADORES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	173,55	
70 Descarga de buques	29/2/12	C.L.H., S.A.	614,00	14.440,52
71 Tuberías para descarga de gasóleo	11/7/2012, 19/11/2015	C.L.H., S.A.	1.313,46	52.579,07
72 BLOQUE DE 39 ALMACENES (M.R.2.)	Varios	Varios	921,00	12.382,85
73 Almacén L.MR.9.1.2	11/7/12	A.E.A.T. - Aduana	98,00	-
74 Almacén L.MR.9.1.5	4/5/11	Consejería de Pesca	98,00	-
75 Almacén L.MR.9.1.6	4/5/11	Consejería de Pesca	98,00	-
76 Almacén L.MR..9.1.8	11/7/12	Comandancia Guardia Civil	98,00	-
77 Almacén L.MR..9.1.12b	1/9/12	Centro Oceanográfico de Gijón	48,00	-
78 MUELLES RENDIELLO 6ª ALINEACIÓN -(M.R.9.)	Varios	Varios	442,00	18.621,36
79 Aparcamiento de camiones	4/3/15	TRANS ARBUES, S.L.	650,00	6.463,67
80 Lámina de agua por embarcación neumática destinada a actividades formativas subacuáticas	4/3/15	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	100,00	226,30
81 Instalación de oficinas	29/4/15	FEDERACIÓN DE COFRADÍAS DE PESCADORES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	173,55	497,41
82 Ocupación de superficie para instalación de oficinas	4/3/15	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	97,80	279,88
83 Ocupación de superficie para nave desmontable modular.	29/4/15	S.G.S. ESPAÑOLA DE CONTROL, S.A.	90,00	783,85
84 Estación de telefonía móvil y de subsuelo para tendido de línea telefónica y prestación de servicios de telefonía a la APG	19/11/15	TELFÓNICA MÓVILES ESPAÑA, S.A.	107,00	859,89
85 Instalación de tendido de fibra óptica y utilización de canalizaciones existentes al objeto de dar servicio a los usuarios del Puerto de Gijón	30/9/14	TELECABLE DE ASTURIAS, S.A.	471,00	310,73

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
86 Ocupación de nave de 331,00 m² para almacenamiento, transformación, conservación, fabricación de conservas y demás actividades de comercio al por menor de mariscos vivos, moluscos y pescados	15/12/15	GOLD ANGULA, S.L.	360,30	1.960,97
87 Instalación de máquinas expendedoras en el interior del Centro de Empresas Portuarias - El Musel (Gijón)	29/07/2015, 19/11/2015	HERDICASA, S.A.	1,50	137,88
88 Polipasto	19/11/14	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	41,25	374,28
89 Superficie anexa a local L.TP.2.3 para depósito de materiales	22/12/14	UTE EDP IMESAPI	134,00	668,45
90 Instalación de tendido de fibra óptica y utilización de canalizaciones existentes al objeto de dar servicio a los usuarios del Puerto de Gijón (Edificio La Sirena)	22/12/14	TELECABLE DE ASTURIAS, S.A.	501,35	450,31
91 Instalación de módulos prefabricados destinados a vestuarios de personal de estiba.	4/3/15	ADECCO Trabajo Temporal S.A.	82,55	945,24
8) Estación El Musel				
92 Naves industriales para mantenimiento de buques a flote y diseño, construcción y mantenimiento de maquinaria	29/12/03, 24/04/07, 24/09/07, 13/12/10	Taller Mecánico Manuel Silva, S.A.	11.027,50	110.245,54
93 Planta hormigón	O.M. 13/11/92 y CC.AA. 11/04/06, 18/02/2008	Lafarge Áridos y Hormigones, S.A.U.	3.495,00	20.032,81
94 Explotación de una nave cetárea	29/07/2014, 19/11/2014	Cetárea el Rinconín, S.A.	4.362,00	72.134,20
95 TALLER ELECTROMECAÁNICO -(T.P.1.)	Varios	Varios	2.056,67	38.092,71
96 Nave para mantenimiento de vehículos industriales y de obras públicas	17/6/03	Auto repuestos Amado-Gijón, S.A.	1.614,00	15.785,40
97 Autorización de paso	18/06/08, 11/7/12	DECONAT S.L.	233,13	2.453,82
98 Línea subterránea de alimentación a C.T. Dique de Levante	10/09/03	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	88,05	284,56
99 Soterramiento de línea de AT (20kV) de alimentación al CT "JOVE-LA FIGAR"	19/10/11	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	6,10	216,11
100 Instalación y explotación de línea subterránea de alimentación al C.T. "Railforja"	10/6/04	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	3,90	232,74
101 Emisario terrestre en La Figar - Edar	19/06/02, 17/06/03	Cª Medio Ambiente	9.076,20	-
102 Parcela aparcamiento	15/3/13	ASTURIANA DE EXPORT. CESICE	900,00	8.783,44
103 Centro de almacenamiento y distribución de combustibles y lubricantes	11/07/2012, 19/11/2015	PASO HONROSO, S.L.	1.502,00	15.247,58
104 Almacenamiento, reparación y limpieza de contenedores	29/4/15	ASTRACON LOGISTICA, S.L.	7.125,00	53.507,21
105 Almacenamiento de contenedores en depósito	29/4/15	ASTRACON LOGISTICA, S.L.	1.350,00	2.922,33
9) La Figar				
106 Ocupación de los Tinglados FIGAR I y II con destino a manipulación (almacenamiento, entrada y/o salida) de granel sólido - propio o de terceros - destinado a carga y/o procedente de la descarga de buques por los muelles comerciales del Puerto de Gijón	19/11/14	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12000	151.480,90
107 Nave industrial para forja y mecanización de agujas de ferrocarril	17/6/03	Railforja Asturiana, S.A.	4.577,00	26.301,56
108 Construcción y explotación de depósito para la gestión integral de contenedores marítimos	20/12/13	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	4.995,00	17.291,98
109 Aparcamiento de camiones y depósito y reparación de contenedores	25/06/2014, 30/09/2014	COGITRANS S.L.	8.000,00	45.982,28

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
110 Instalación de una línea subterránea de AT (20kV) de alimentación al Centro de transformación particular "Funeraria Gijonesa"	23/5/14	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	12,60	50,27
111 Aparcamiento de camiones y depósito de contenedores	19/11/15	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)	6.200,00	848,51
112 Estación de hormigonado en la zona de servicio del Puerto de Gijón	19/11/15	LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES, S.A.U	3.495,00	26.529,48
113 Ocupación de superficie con destino al almacenamiento de Tolva en las proximidades de la concesión de LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES, S.A.U	19/11/15	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, S.L.U.	520,00	6.246,93
114 Depósito de mercancía general para embarque	19/11/15	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	500,00	1.784,17
115 Ocupación de superficie anexa a la concesión nº 137	4/3/15	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	2.280,00	5.148,56
116 Depósito de mercancía general para embarque	29/04/2015, 25/06/2015, 19/11/2015	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	1.000,00	3.969,39
117 Aparcamiento de camiones	31/3/14	TRANSPORTES ALBERTO FERNÁNDEZ	1.000,00	9.944,10
118 Ocupación de superficie para aparcamiento de camiones y remolques	29/4/15	COGITRANS, S.L.	2.000,00	3.739,52
119 Depósito de nitrógeno líquido	11/7/12	RAILFORJA ASTURIANA, S.A.	50,00	99,91
120 Ocupación de superficie para la instalación de 2 casetas prefabricadas para vestuarios y almacén del servicio de limpieza de la APG	25/6/15	URBASER, S.A.	150,00	1.131,77
10) La Osa y Moliner				
121 Ocupación de Tinglado de 1.500,00 m² ubicado en los Muelles de la Osa, con destino a manipulación (almacenamiento, entrada y/o salida) de mercancía tanto de tipo general como de granel - propio o de terceros - destinado a carga y/o procedente de la descarga de buques por los muelles comerciales del Puerto de Gijón	30/9/14	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS,SL	1.500,00	36.059,60
122 Ocupación de Tinglado de 3.000,00 m² con destino al almacenamiento, manipulación de granel sólido procedente de la carga/descarga de buques y a consolidación/desconsolidación de contenedores	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.000,00	36.248,59
123 Terminal de Contenedores y edificio oficinas	05/12/01, 17/06/03, 4/05/11, 31/03/14	Terminal Contenedores de Gijón	20.157,76	261.469,09
124 Terminal de petróleo	08/07/93, 28/10/94, 22/10/01, 07/03/03, 14/03/06, 16/12/08, 27/05/10, 30/09/10	GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.(Antes GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U. Y Antes AGIP ESPAÑA, S.A.)	66.884,80	438.358,04
125 Instalación para descarga, almacenamiento y expedición de cereales	11/09/06, 30/06/10	Ceferino Ballesteros Hijos,S.A.	11.770,34	178.513,73
126 Explotación de una instalación náutica	20/06/07, 20/09/11,29/04/2015	CONTRATAS PIÑERA, S.A. (antes Motonáutica del Principado, S.A.)	24.389,52	93.323,84
127 Terminal de pasaje y carga rodada	13/12/10, 4/05/2011	TERMINALES PORTUARIAS FRANCO-ESPAÑOLAS, S.L. (TERPOR)	3.273,20	32.089,44
128 Almacén de contenedores de productos químicos al aire libre	29/5/13	GREEN LOGISTICS PLATFORMS, S.L	2.500,00	16.278,33
129 Almacén y taller de reparación de maquinaria	4/5/11	Bergé Marítima, S.A.	800,00	13.675,62
130 Explotación de un helipuerto	6/4/10	SASEMAR	7.985,00	-
131 Instalación de pesaje de camiones	10/9/12	Bergé Marítima, S.I.	256,50	6.756,36
132 Almacenamiento de mercancías en depósito, consolidación y desconsolidación de contenedores	29/4/15	COGITRANS, S.L.	1000	14996,56

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
133 Almacenamiento de mercancías en depósito, consolidación y des-consolidación de contenedores	19/11/15	COGITRANS, S.L.	500	1818,77
134 Acopio de bridas	4/3/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00	106,06
135 Caseta para uso de oficina.	4/3/15	VAPORES SUARDIAZ NORTE, S.L.	17,50	47,04
136 Dos depósitos para el suministro de combustible	4/3/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	50,00	322,56
137 Almacenamiento de mercancías en depósito	29/4/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	1.000,00	20.660,02
138 Ocupación de cobertizo nº 9 anexo al tinglado LMO03	4/3/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	150,00	3.139,40
139 Almacenamiento de mercancía paletizada	4/3/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	500,00	7.452,02
140 Tinglado L.M.0.5 para acopio de abono MIRAT	25/6/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	800,00	579,04
141 Tinglado L.M.03 para acopio de BIG- BAGS	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	200,00	2.228,36
142 Ocupación de superficie de 85 m² en cobertizo 1 anexo al tinglado LMO-03 (25 m² para depósito para suministro de carburante - y 60 m² anexos a éste)	25/6/15	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GUÓN, S.L.	85,00	1.639,00
143 Tinglado L.M.0.5 para almacén de pulpa de remolacha	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.500,00	2.033,53
144 Tinglado L.M.0.5 para acopio de abono MIRAT	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	650,00	1.065,92
145 Tinglado L.M.0.5 para acopio de andalucita	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	200,00	3.726,17
146 Montaje parcial de una tolva ecológica para su posterior embarque	29/4/15	PHB WESERHUTTE, S.A.	800,00	464,07
147 Montaje parcial de una tolva ecológica para su posterior embarque	29/4/15	PHB WESERHUTTE, S.A.	1.312,00	341,58
148 Montaje/ensamblaje de torre de calefacción del proyecto Delfin Tubes-Yamal para su posterior embarque por los muelles del Puerto de El Musel	29/4/15	ALVARGONZÁLEZ, S.A	5.625,00	26.289,85
149 Ocupación de superficie para almacenamiento de mercancía	29/4/15	COGITRANS, S.L.	1.376,00	1.889,30
150 Tinglado L.M.0.5 para almacén de pulpa de remolacha- 1.500 m²	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.500,00	8.857,28
151 Almacenamiento de mercancías en depósito	29/4/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	500,00	6.017,07
152 Almacenamiento de mercancías en depósito	29/4/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	400,00	2.118,05
153 Ocupación de superficie para la realización de curso de formación	4/03/2015, 29/04/2015	INGEMATIS, S.L.	2.500,00	2.522,23
154 Caseta para uso de oficina.	29/4/15	VAPORES SUARDIAZ NORTE, S.L.	17,50	35,38
155 Tinglado L.M.0.5 para almacén de abono	29/04/2015, 25/06/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.200,00	3.282,65
156 Tinglado L.M.0.5 para deposito pulpa de girasol	25/6/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	700,00	1.060,43
157 Ocupación de superficie para 5 módulos con destino a Guinea en almacén LMO3 (autorización operaciones 1.146)	25/6/15	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	225,00	870,59
158 Tinglado L.M.0.5 para almacén de abono	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	25,00	21,77
159 Tinglado L.M.0.5 para deposito pulpa de girasol	25/06/2015, 19/11/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	700,00	1.383,16
160 Tinglado L.M.03 de 5.000 m² para almacenamiento propio o de terceros	19/11/2015, 15/12/2015	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	5.000,00	38.337,90
161 Tinglado L.M.0.5 para almacén de pulpa de remolacha	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.300,00	2.642,60
162 Tinglado L.M.03 para acopio de BIG- BAGS	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	100,00	251,39
163 Tinglado L.M.0.5 para almacén de pulpa de remolacha- 1.300 m²	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.300,00	13.191,56

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
164 Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	700,00	5.848,62
165 Almacenamiento de mercancías en depósito	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	200,00	498,80
166 Almacenamiento de mercancías en depósito, consolidación y des-consolidación de contenedores	19/11/15	COGITRANS, S.L.	500,00	9.029,72
167 Barreras marinas en carretes	19/11/15	GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A	24,00	177,86
168 Ocupación de superficie para vaciado y llenado de contenedores en la 7ª Alineación (al lado de la Autopista del Mar)	19/11/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	500,00	522,31
169 Almacenamiento de mercancía paletizada, procedente o con destino a contenedores Tinglado LMO05	19/11/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	500,00	4.147,46
170 Mercancía general	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.115,00	596,45
171 Depósito de mercancía general	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	908,35
172 Ocupación de superficie para el montaje parcial de tres tolvas móviles para su posterior embarque por los muelles del Puerto de El Musel	25/06/2015, 19/11/2015	PHB WESERHUTTE, S.A.	4.000,00	9.408,65
173 Curso de Operador de Grúa Móvil Autopropulsada Tipo A	19/11/2015, 15/12/2015	FORMACIÓN LABORAL COMUNITARIA, S.L.	600,00	1.029,55
174 Tinglado L.M.O.5 para almacén de cebada	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.500,00	3.158,02
175 Depósito de una caseta destinada a baños y vestuarios	19/11/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	25,00	135,18
176 Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	4.107,11
177 Ocupación de superficie para vaciado y llenado de contenedores en el cabecero LMO5	15/12/15	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	650,00	1.036,80
178 Montaje parcial de tres tolvas móviles para su posterior embarque	19/11/15	PHB WESERHUTTE, S.A.	2.000,00	949,47
179 Tinglado L.M.O.5 para almacén de cebada y abono	15/12/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.600,00	4.838,50
180 Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING	19/11/2015, 15/12/2015	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	23.572,00	39.518,27
181 Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING	19/11/15	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	19.572,00	17.489,52
182 Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING	19/11/15	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	4.000,00	2.423,70
183 Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	15/12/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	8.081,73
184 Tinglado L.M.O.5 para almacén de cereales, abono y pulpa de remolacha- 3.300 m²	5/2/16	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.300,00	6.744,75
185 Ocupación de cobertizo nº 10 anexo al tinglado LMO03	28/2/14	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	150,00	3.139,44
186 Ocupación de cobertizo nº 7 y 8 anexo al tinglado LMO03	31/3/14	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	300,00	6.278,81
187 Ocupación de cobertizo nº 2, 3, 4 y 5 anexos al tinglado LMO03	31/3/14	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GUÓN, A.I.E. (TCG)	600,00	12.557,62
188 Caseta/oficina para labores de Planificación de la Terminal (PLANNING CENTER)	25/6/14	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GUÓN, A.I.E. (TCG)	21,00	315,74
189 Aparcamiento para dar servicio a la los vehículos y plataformas portacontenedores en las proximidades de la concesión	4/2/15	GREEN LOGISTICS PLATFORMS, S.L.	217,00	1.646,73
190 Almacenamiento productos terminados para su posterior embarque	4/3/15	GRUPO NAVEC SERVICIOS INDUSTRIALES, S.L.	2.500,00	24.128,33

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
191 Depósito para suministro de carburante	28/10/13	Mª A. ZORRILLA BRINGAS- PAQUET	25,00	262,45
192 Depósito para suministro de carburante	29/5/13	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GIJÓN, A.I.E. (TCG)	25,00	266,68
193 Instalación de dos contenedores con destino a mantenimiento y reparación de grúas automóviles	28/11/13	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	60,00	1.419,20
194 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento productos terminados para su posterior embarque	19/11/15	GRUPO NAVEC SERVICIOS INDUSTRIALES, S.L.	1.000,00	4.865,33
195 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento productos terminados para su posterior embarque	4/3/15	GRUPO NAVEC SERVICIOS INDUSTRIALES, S.L.	2.500,00	24.128,33
196 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito, bobinas- . Buque El Mar Victoria	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	260,00	368,63
197 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito, bobinas- 115 m² . Buque El Mar Victoria	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	115,00	163,87
198 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito, bobinas- 36 m² . Buque El Mar Victoria	19/11/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	36,00	49,89
199 Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito, bobinas. Buque El Mar Victoria, (autorización de operaciones portuarias 1753)	25/6/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	600,00	1.605,53
11) Arbeyal				
200 Proyecto "Mirando al Mar Soñé". Terraza en la Playa del Arbeyal. Superficie 240 m²	4/3/15	REAL COMPAÑÍA CANARIA DE VULCANITOS, S.L	288	9.771,10
201 Colector interceptor del saneamiento zona oeste de Gijón	17/3/93	Empresa Municipal de Aguas	12.391,19	-
202 Soterramiento de líneas en Eduardo Castro	19/12/97	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	12,50	487,44
203 Puesto de helado nº 8- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón en el lado Este del Paseo de la Playa del Arbeyal	17/7/13	HELADOS Y POSTRES, S.A.	15,00	4.742,64
204 Puesto de helado nº 9- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón	17/7/13	HELADOS Y POSTRES, S.A.	15,00	5.561,76
205 Instalación de hamacas y sillas de playa	19/11/15	ASOCIACIÓN GIJONESA DE CARIDAD	148,00	403,23
206 Biblioplaya 2015. Ocupación de superficie para instalación de dos casetas de 56,40 m² respectivamente, una en la Playa de Poniente y otra en la Playa del Arbeyal	25/6/15	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	112,80	138,70
12) Astilleros				
207 Calderería pesada	00.MM. 03/09/83, 02/03/88 CC.AA. 01/10/97, 26/06/98, 03/12/99	Grupo Duro Felguera, S.A.	117.383,00	113.299,09
208 Astillero, dragado y vertido	O.M. 03/09/83 y CC.AA. 17/05/96, 29/05/00, 23/02/01, 03/10/01, 23/10/06, 12/06/11, 10/9/12, 17/10/12	Astilleros Armón Gijón S.A. (antes Factorías Juliana, S.A.U.)	98.232,00	84.549,94
209 Acuario	C.A. 10/09/03 y 27/05/10	Ayuntamiento de Gijón	11.653,00	27.570,25
210 Ocupación de superficie con destino a instalaciones náutico-deportivas	30/9/14	Club Natación Santa Olaya	12.747,00	5.998,38
211 Instalación y explotación de línea subterránea de alimentación al C.T. "Acuario"	23/11/04	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	79,80	609,54

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
13) Puerto Local				
212 Centro de talasoterapia	27/06/05, 24/04/07	GESCAL, S.A. (Gestión, Solución y Calidad, S.A.)	7.387,69	148.026,00
213 Aparcamiento subterráneo	22/02/99, 11/09/06, 13/12/10	MUTUAPARK, S.L.U. (Antes ESCAPARK ESTACIONAMIENTOS S.L.U. y EYSA)	6.480,00	113.777,79
214 Gestión de los puestos de amarre	14/11/2005, 14/11/15	MAF.SL.NAUPLIA CAP.SL UTE PDG (antes UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN)	29.408,87	66.581,75
215 Explotación de un servicio de hostelería	04/05/2011, 29/07/2014	PAÑEDA PEREZ, S.L.	275,50	47.674,14
216 Construcción y explotación de instalaciones y servicios para embarcaciones deportivas en el relleno del fondo de la Dársena de Fomento del Puerto local de Gijón	O.M. 21/03/91y C.A. 28/04/94, 4/05/11 , 11/7/12, 29/2/12	ASTUR SERCOMAR, S.A (antes Motonáutica del Principado, S.A.)	1.567,79	67.944,24
217 Terraza de verano nº 2	15/3/13	GRUPO GAVIA PUERTO, C.B.	215,00	17.575,36
218 Terraza de verano nº 4	15/3/13	Fco. Javier Rodríguez Muñoz y otro C.B	285,00	16.109,09
219 Cámara de regulación y actualización de redes del Puerto Local de Gijón	03/12/99, 23/03/04	NATURGAS ENERGIA DISTRIBUCIÓN, S.A.U. (NATURCORP REDES, S.A.U.)(GAS DE ASTURIAS)	231,00	3.373,50
220 Edificio para Escuela de Vela y Piragüismo	1/10/97	Ayuntamiento de Gijón	327,00	2.234,44
221 Plataforma de servicios para el acceso de personas con discapacidad a la Playa de Poniente.	20/12/2013	Ayuntamiento de Gijón	438,00	2.040,63
222 Instalación de área de información turística	29/7/02	Ayuntamiento de Gijón	252,00	2.035,04
223 Oficina de información de turismo náutico	10/9/03	Ayuntamiento de Gijón	45,00	363,40
224 Instalación de red WIFI	10/02/2010	Ayuntamiento de Gijón	8,10	56,07
225 Ampliación red subterránea BT	30/9/10	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	243,30	2.032,51
226 Centro de reparto "COSTANILLA" y el centro de transformación "HORTALIZAS"	18/6/08	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	104,00	1.710,65
227 Kiosco	R.O. 20/07/22 00.MM. 19/02/32, 2/6/64, 11/6/86 y C.A. 14/03/05	Mª Oliva Nélida Arca Castro	9,00	1.075,36
228 Centro de Transformación "RODRIGUEZ SAMPEDRO" y línea subterránea	30/6/10	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	82,50	968,73
229 Edificio de oficinas	O.M. 07/04/33	Sanidad Exterior	120,00	-
230 Superficie de apoyo a local L.PL. 10.5 y 6	11/7/12	CLUB MARITIMO ASTUR FAVILA	153,50	1.888,44
231 Torreón de Sta. Catalina	16/6/11	Corporación de Prácticos		
232 Soterramiento 4 batería recogida selectiva	6/4/10	Ayuntamiento de Gijón	48,00	-
233 Exposición de productos de comercios. 8 contenedores, 4 cenadores, 1 carpa y cuatro furgonetas de comida	15/12/2015	UNIÓN DE COMERCIANTES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	201,00	383,68
234 Ocupación de superficie para instalación de módulo para el desarrollo de actividades de alquiler de bicicletas y de de patinetes eléctricos SEGWAY para la realización de tours turísticos	5/2/2016	YOGURTFROZEN ASTURIAS, S.L.	31,00	161,10
235 Varada de embarcaciones	23/5/2014	ESCUELA GIJONESA DE PIRAGÜISMO Y REMO	50,00	823,32
236 Ocupación de superficie para instalación de dos binoculares turísticos panorámicos desmontables.	30/9/2014	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	2,00	48,00
237 Ocupación de superficie para rehabilitación de fachada principal y medianera de c/ Claudio Alvargonzález, nº 4	4/3/2015	CENAMI, S.L.	20,00	841,45
238 Varada de embarcaciones	17/7/2013	FEDERACIÓN DE VELA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	600,00	8.199,79
239 Superficie anexa a locales L.PL. 10.3 y L.PL. 10.4 Acceso, varada y apoyo a locales	29/5/2013	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	103,65	1.816,51

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
240 Colocación de cuatro paneles informativos en la instalación náutico-deportiva	29/5/2013	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	4,80	116,15
241 Puesto de Terraza nº 1 en los Jardines de la Reina	29/5/2013	TERRAZAS DE FOMENTO, S.L.	170,00	6.233,56
242 Puesto de helado nº 2	17/7/2013	HELADOS Y POSTRES, S.A.	15,00	7.662,74
243 Puesto de helado nº 6	17/7/2013	HELADOS LA IBENSE ASTUR, S.L.	15,00	12.044,39
244 Puesto de helado nº 1	17/7/2013	ENTREHIELO, S.A.	15,00	6.842,68
245 Puesto de helado nº 3	17/7/2013	HELADOS Y POSTRES, S.A.	15,00	6.274,30
246 Puesto de helado nº 4	17/7/2013	ENTREHIELO, S.A.	15,00	6.067,44
247 Puesto de helado nº 5	17/7/2013	HELADOS Y POSTRES, S.A.	15,00	9.218,56
248 Puesto de helado nº 7	17/7/2013	ENTREHIELO, S.A.	15,00	3.402,80
249 Tendido de cable canalizado de fibra óptica para la prestación de servicios de telecomunicaciones a la UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	17/7/2013	TELECABLE DE ASTURIAS, S.A.	43,70	108,54
250 Ocupación de superficie para instalación de módulo para el desarrollo de actividades de alquiler de bicicletas y de patinetes eléctricos SEGWAY para la realización de tours turísticos	4/3/2015	YOGURTFROZEN ASTURIAS, S.L.	31,00	1.258,48
251 Superficie anexa a locales L.PL.10.7/8/9/10/11 y 12.- Depósito de embarcaciones y pertrechos	29/4/2015	REAL CLUB ASTUR DE REGATAS	515,00	8.463,15
252 Ampliación de superficie anexa a locales L.PL.10.3 y L.PL. 10.4 Acceso, varada y apoyo a locales.	25/6/2015	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	42,50	
253 Ocupación de superficie para instalación de taquilla para la venta de entradas de excursiones marítimas	19/11/2015	GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	5,30	37,88
254 Ocupación de superficie para la celebración del FESTIVAL ARCO ATLÁNTICO DE GIJÓN 2015	19/11/2015	FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN	1.361,00	625,40
255 Fiestas patronales de la Virgen de los Remedios y de la Virgen de la Soledad. Instalación de diversas atracciones de feria, celebración de Cucaña, exposición de coches clásicos, instalación de tarima y barra móvil	19/11/2015	SOCIEDAD DE FESTEJOS VIRGEN DE LOS REMEDIOS Y LA DE LA SOLEDAD DE CIMADEVILLA	931,00	515,82
256 Ocupación de superficie para instalación de dos binoculares turísticos panorámicos desmontables. 2 m²	19/11/2015	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	2,00	41,17
257 Instalación, gestión y explotación de una (1) cabina telefónica de uso público en la zona de servicio del Puerto de Gijón	19/11/2015	TELFÓNICA TELECOMUNICACIONES PÚBLICAS, S.A.U.	1,00	5,84
258 Fiesta de San Juan. Construcción y encendido de la hoguera en la Playa; instalación de un escenario con sus equipos auxiliares en Explanada Playa Poniente	19/11/2015	DIVERTIA GIJÓN, S.A.	124,00	3,17
259 FESTEJOS GIJÓN VERANO 2015- Instalación de escenario, con alas de sonido, mesa de mezclas, oficina, camerinos y almacenes; carpas servicios de bar, plataforma para minusválidos, puesto sanitario y sanitarios químicos con motivo de la celebración de la Semana Grande de Gijón	19/11/2015	DIVERTIA GIJÓN, S.A.	1.597,00	306,18
260 Fiesta de la Sidra Natura 2015. Mercadillo de la sidra y la manzana, colocación de 25 casetas de madera, taquilla, almacén - contenedor, elemento informativo removible	19/11/2015	DIVERTIA GIJÓN, S.A.	283,00	111,90
261 Locales de Fomento - Puerto Local	Varios	Varios	556,24	15.972,48

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
14) Aboño				
262 Cargadero de carbón	4/3/15	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	10.779,00	48.083,21
263 Cargadero de carbón	22/12/14	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	10.779,00	12.872,71
264 Enlace de cintas	19/11/14	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	726,00	37.628,30
265 Derivación cintas	19/11/14	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	582,00	33.844,00
266 Parcela aparcamiento	28/2/14	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	1.560,00	5.840,82
267 Explotación del parque de almacenamiento y distribución de graneles sólidos	26/02/02, 17/10/05, 28/11/2013	EBHISA (antes OLIGSA)	164.493,80	710.751,26
268 Canalización de la ría de Aboño	O.M. 26/03/74 y C.A. 17/06/03	Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A	9.723,00	48.723,80
269 REPARTO-ALEGRÍA y línea subterránea desafección de terrenos de Cementos Tudela Veguín	18/6/2008	Hidrocantábrico Distribución Eléctrica, S.A.U.	258,97	1.538,38
270 Ampliación red de distribución gas natural	23/02/01, 23/04/04	NATURGAS ENERGIA DISTRIBUCIÓN, S.A.U. (NATURCORP REDES, S.A.U.)(GAS DE ASTURIAS)	145,50	512,48
271 Línea subterránea de alimentación al centro de transformación nº 18	23/7/01	Hidrocantábrico Distribución Eléctrica, S.A.U.	23,88	50,48
272 Emisario terrestre y submarino	13/2/02	Confederación Hidrográfica del Norte	9.858,00	-
273 Construcción de colector-interceptor de Candás a la EDAR de Gijón-Oeste	14/11/05	Junta de Saneamiento del Principado de Asturias	689,08	-
274 Vías de acceso a factoría	29/5/13	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U. (Antes S.A. TUDELA VEGUÍN)	1.659,50	9.709,75
275 Almacenamiento de carbón para carga de vagones con pala mecánica	31/03/2014, 19/11/2015	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	4.800,00	25.626,55
276 Vía apartadero de ferrocarril en Aboño	15/3/13	TALLERES ALEGRÍA, S.A.	1.023,50	4.586,48
277 Almacenamiento de carbón	04/03/2015, 29/04/2015	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.630,00	5.204,29
278 Almacenamiento de carbón	25/6/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	5.010,00	2.191,91
15) Ampliación				
279 Recepción y almacenamiento de gas natural	16/12/08, 10/02/10, 30/01/2012	ENAGÁS TRANSPORTE S.A.U.(antes ENAGAS S.A.)	269.164,66	2.945.058,18
280 Instalación de una línea subterránea de AT doble circuito 132 KV y subestación de 132/24 KV	4/05/2011	Hidrocantábrico Distribución Eléctrica, S.A.U.	15.213,96	76.740,56
281 Canalización de gas al objeto de efectuar el religamiento de la planta de ENAGAS con la red de distribución de NATURGAS en el municipio de Gijón	17/10/12	NATURGAS ENERGIA DISTRIBUCIÓN, S.A.U.	2.539,51	8.371,37
282 Almacenamiento de graneles (cementos, clinker y escoria)	4/3/15	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN S.A.	10.000,00	149.014,00
283 Comercialización, almacenamiento, cribado y clasificación de carbón	04/03/2015	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	10.000,00	151.385,69
284 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	4/3/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	3.560,00	2.774,36
285 Ocupación de superficie para almacenamiento/ cribado de carbón y mineral - 15.000 m²	4/3/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	15.000,00	223.768,37
286 Ocupación de superficie para almacenamiento/ cribado de carbón y mineral	29/4/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	9.960,00	3.082,14
287 Ocupación de superficie para almacenamiento/ cribado de carbón y mineral	29/4/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.925,00	2.336,48
288 Ocupación de superficie para almacenamiento/ cribado de carbón y mineral	29/4/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	1.280,00	1.123,64
289 Ocupación de superficie para almacenamiento/ cribado de carbón y mineral	25/6/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.440,00	1.962,17

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
290 Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y mineral	19/11/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.500,00	9.923,08
291 Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y mineral	04/03/2015, 29/04/2015	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	57.400,00	145.140,38
292 Almacenamiento y cribado de combustibles sólidos (antracitas y coques)	19/11/15	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	8.000,00	14.953,77
293 Almacenamiento de combustibles sólidos (antracitas y coques) así como su cribado	31/03/2014, 29/04/2015, 25/06/2015	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	10.000,00	47.360,54
294 Almacenamiento y cribado de combustibles sólidos (antracitas y coques)	4/03/2015, 25/06/2015	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	12.000,00	50.054,10
295 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.100,00	1.000,84
296 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	7.000,00	5.307,03
297 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	6.090,00	2.470,95
298 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	3.500,00	2.984,24
299 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	4.500,00	3.456,87
300 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	25/6/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.100,00	441,74
301 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	29/04/2015, 25/06/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.618,00	6.776,28
302 Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.400,00 m²	25/6/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	6.864,94
303 Ocupación de 750 m² para deposito de finos de coque	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	750,00	3.445,24
304 Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque	15/12/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	2.332,70
305 Ocupación de 1.500 m² para deposito de finos de coque	19/11/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.500,00	6.133,45
306 Ocupación de superficie para almacenamiento y cribado de carbón procedente del buque Mv Tbc Progress - 6.900,00 m²- renovación de OCU/2014/313 y de autorización de operaciones 1629	4/3/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	6.900,00	6.077,81
307 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón	19/11/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.525,00	7.347,44
308 Ocupación de superficie para almacenamiento de concentrado de Zinc descargado del buque MARINA BLISS	04/03/2015, 19/11/2015	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	2.580,00	21.359,87
309 Ocupación de superficie para almacenamiento de coque descargado del buque NORD VENTURE	04/03/2015, 29/04/2015	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1.020,00	1.996,15
310 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón y caseta de oficinas	4/3/15	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	7.790,00	49.940,40
311 Ocupación de superficie para almacenamiento y cribado de carbón procedente del buque Mv Tbc Progress (renovación de OCU/2015/6)	25/6/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	4.480,00	2.146,37
312 Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque	29/4/15	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.500,00	2.453,42
313 Ocupación de superficie para la instalación de contenedor	29/4/15	SOCIEDAD ANÓNIMA DE GESTIÓN ESTIBADORES PORTUARIOS DEL PUERTO DE GIJÓN (SAGEP)	15,00	200,83
314 Ocupación de superficie para la instalación de caseta de obra con vallado perimetral	29/4/15	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	20,00	235,79

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
315 Ocupación de superficie para la realización de trabajos de I+D+i en la temática de evaluación de corrosión en materiales	30/9/14	ACCIONA INFRAESTRUCTURAS, S.A.	24,00	496,36
316 Ocupación de superficie para el almacenamiento de concentrado de Zinc descargado del MAPLE GROVE (Renovación del permiso de operaciones 1586)	22/12/2014, 19/11/2015	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	4.620,00	75.470,18
General				
317 Proyecto de Instalación de la Red de Telecomunicaciones por Cable	4/3/2015	TELECABLE DE ASTURIAS S.A.	311,18	1.213,62
318 Instalación de dos binoculares en Faro de Torres	30/9/2014	Binoculares turísticos panorámicos S.L.	2,00	89,37
319 Ocupación de superficie para instalación de un binocular turístico panorámico desmontable.	19/11/15	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	1,00	6,93
320 Instalación, gestión y explotación de dos (2) cabinas telefónicas de uso público en la zona de servicio del Puerto de Gijón	22/12/14	TELEFÓNICA TELECOMUNICACIONES PÚBLICAS, S.A.U.	2,00	28,80
Parcela del Faro de Cabo Peñas				
321 Centro de recepción e interpretación del medio marino	16/5/05	Ayuntamiento de Gozón	173,00	918,55
322 Ocupación de superficie para Centro de Recepción de Visitantes y Centro de Interpretación del Medio Marino de Peñas	19/11/15	Ayuntamiento de Gozón	173,00	1.116,68
323 Instalación meteorológica automática en el Faro del Cabo de Peñas	31/1/12	Agencia Estatal de Meteorología	98,00	-
324 Estación remota y torre de soporte de antenas	29/5/13	SASEMAR	96,00	-
325 Ocupación de superficie para instalación de dos binoculares turísticos panorámicos desmontables. 1 m²	29/4/15	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	1,00	25,34
326 Ocupación de superficie para instalación de un binocular turístico panorámico desmontable. 1 m²	30/9/14	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	1,00	33,33
PROVISIONISTAS				
327 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	CAMILO ALONSO GUTIERREZ (PROVISIONES LA VASCA)		
328 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	REPNAVAL, S.L.		
329 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	REYMAR, S.A.		
330 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	PUERTO Y BAHIA, S.L.		
331 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	SUMINISTROS VIGIL MARITIMOS, S.L. (SUVIMAR)		
332 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	LAVACHEL, S.A.		
333 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	EMS SHIP SUPPLY (SPAIN), S.A.		
334 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	CASA PEPE, S.L.		
335 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	11/7/12	J.L. GÁNDARA Y CÍA., S.A.		
336 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	29/5/13	SAME SHIPSUPPLIERS S.L.		
337 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	15/3/13	VICTORIANO TEJERINA MARTÍNEZ		

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
338 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	15/3/13	JESÚS MANUEL FERNÁNDEZ CUENYA		
339 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	20/12/13	4 SHIP LAST MILE SUPPLY, S.L.		
340 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	15/3/13	PROVISUR GENERAL SHIP CHANDLER, S.L.		
341 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	1/1/15	ASLVATROS SHIPPING, S.L.		
RECOGIDA DE DESECHOS				
342 Recogida de residuos líquidos	1/1/15	Lubricantes Vigón, S.L.		1.894,64
343 Recogida de desechos sólidos procedentes de buques	1/1/15	Compañía Control de Residuos, S.L. (2CR)		264,00
344 Recogida de desechos sólidos procedentes de buques	1/1/15	Contem Gestion Verde, S.L.		598,40
345 Recogida de desechos sólidos y líquidos procedentes de buques	1/1/15	Paruvi Limpiezas Industriales, S.L.		1.189,30
346 Recogida de desechos sólidos y líquidos procedentes de buques	1/1/15	Paruvi Global Services, S.L.		2.947,16
347 Recogida de desechos sólidos procedentes de buques	1/1/15	EULEN, S.A		0,00
348 Recogida de desechos sólidos procedentes de buques	1/6/15	CONTENEDORES GEMA, S.L.U.		0,00
DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS				
349 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	NAFRAN		0,00
350 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	EMPRESOIL, S.L.		220,71
351 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	FUEL IBERIA, S.L.U.		1.169,52
352 Suministro combustible y/o lubricantes	1/8/15	ESERGUI DISTESER, S.L.		1.291,47
353 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	SUMINISTROS SNIPE, S.L.		587,63
354 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES		359,72
355 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	VIGUESA DE BOMBEOS, S.L.		897,01
356 Suministro combustible y/o lubricantes	1/1/15	BABE Y CIA, S.L.		3.193,95
357 Distribución de combustible a barcos "SOBIA"	1/1/13	Seamar, S.L.U		16.814,66
PUESTA A DISPOSICIÓN DE MEDIOS MECÁNICOS				
A) GRÚAS				
358 Grúas de muelle	27/2/15	Marítima del Principado S.L.		1.216,32
359 Grúas de muelle	10/2/10	Bergé Marítima, S.A.	-	47,88
360 Grúas de muelle	30/7/09	Actividades Generales Portuarias, S.L.	-	6.495,80
361 Grúas de muelle	15/9/09	Alvargonzález, S.A.	-	567,84
362 Grúas de muelle		CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	-	348,60
363 Grúa móvil	1/10/15	Alvargonzález, S.A.	-	463,79
364 Grúa móvil ALV 2	1/1/15	Alvargonzález, S.A.	-	4.656,00
365 Grúa móvil ALV 3	1/12/15	Alvargonzález, S.A.	-	102,00
366 Grúa móvil	1/11/15	Bergé Marítima, S.A.	-	4.767,39
367 Grúa móvil	28/10/2013	Marítima del Principado S.L.	-	1.413,41
368 Grúa móvil	1/1/15	Grúas Roxu	-	2.004,00
369 Grúa móvil	1/1/15	PUNTO KILOMETRICO CERO RENT, S.A.	-	0,00

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
B) CARRETILLAS, PALAS Y OTROS VEHÍCULOS				
370 Carretillas y Palas	29/5/13	Actividades Generales Portuarias, S.L.		873,60
371 Carretilla y tolva	15/3/13	ALVARGONZÁLEZ, S.A.		0,00
372 Carretilla	29/5/13	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)		666,10
373 Carretillas	15/3/13	BELARMINO CUERVO, C.B.		1.814,40
374 Carretillas, Palas y tolva	15/3/13	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.		0,00
375 Carretillas y Palas	15/3/13	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.		394,80
376 Palas cargadoras	15/3/13	EVARISTO A. CASARIEGO S.A.		1.033,20
377 Pala cargadora	29/5/13	JESÚS A. HERRERO MENÉNDEZ		0,00
378 Carretillas y Palas	29/5/13	Mª A. ZORRILLA BRINGAS- PAQUET		0,00
379 Carretillas	1/1/15	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.		0,00
380 Pala cargadora	29/5/13	Marítima del Principado S.L.		0,00
381 Grúa móvil - porta contenedores	15/3/13	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GIJÓN, A.I.E. (TCG)		0,00
382 Carretillas y Plataformas	1/1/15	COGITRANS, S.L.		0,00
OTRAS ACTIVIDADES AUTORIZADAS				
383 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	NORT SPAIN LASHING COMPANY S.L.		408,00
384 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	AAGE HAMPEL CRAME, S.L		1.657,50
385 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	TECNOMAR SAN JUAN, S.L		0,00
386 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	TAEMAR, S.L.		714,00
387 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	AMARRADORES DEL PUERTO Y RIA DE FERROL, S.L		25,50
388 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	ARMON		229,50
389 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	M.A.M MONTAJES ASTUR MANZANA S.L		0,00
390 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	1/1/15	SEATINGHT SERVICIOS DE PUERTOS Y SEGURIDAD DE LA CARGA, S.L.		0,00
391 Entrega y recepción de mercancías en la zona de servicio	1/1/15	EVARISTO A. CASARIEGO		453,89
392 Entrega y recepción de mercancías en la zona de servicio	16/12/13	JOFEMESA		154,91
393 Actividades submarinas	1/1/13	Técnicas submarinas S.L.		107,00
394 Actividades submarinas	1/1/13	Gijonesa de Actividades subacuáticas S.L.		107,00
395 Actividades submarinas	30/4/15	VILLA-SUB,C.B.		0,00

3.2 Autorizadas en el año - *Authorized in the year*

Nº Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización o renovación <i>Date of authorization or renewal</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m²)	Tasa unitaria anual	Importe anual en € <i>Annual cost €</i>
2) 1ª Alineación de Ribera					
Construcción y explotación de planta integral de descontaminación, desmantelamiento y reciclaje de barcos	29/4/2015	DDR VESSELS XXI, S.L. (DDR VESSELS ASTURIAS)	9.922 m²	Varias	91.021,90
Construcción de instalación de pesaje de camiones	19/11/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	122 m²	Varias	2.624,35
Ocupación de 824,36 m² en el Tínglado L.A.R.3	4/3/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	824,36 m²	Varias	12.215,74
7) Rendiello					-
Ocupación de espacio en Edificio de la Lonja con destino a depósitos para la estabulación de mariscos	29/4/2015	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	116,50 m²	Varias	996,05
Locales 1,2,3,6,7 y 31 del Centro de Empresas Portuarias para gestión de tráficos vinculados al puerto de Gijón	19/11/2015	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	240,59 m²	Varias	6.511,73
Ocupación de terreno con una estación de telefonía móvil y de subsuelo con tendido de línea telefónica y prestación de servicios de telefonía a la APG - 115,97 m²	19/11/2015	TELEFONICA MOVILES ESPAÑA, S.A.	115,97 m²	Varias	859,75
9) La Figar					
Ocupación de superficie destinada al aparcamiento de camiones y depósito de contenedores	19/11/2015	ASTRACÓN LOGISTICA, S.L.	165 m²	Varias	14.300,00
11) Arbeyal					
Proyecto "Mirando al Mar Soñé". Terraza en la Playa del Arbeyal. Superficie 240 m²	4/3/2015	REAL COMPAÑÍA CANARIA DE VULCANITOS, S.L	240 m²	Varias	6.863,59
14) Aboño					
Instalación de cargadero de carbón en Aboño	4/3/2015	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	10.779 m²	Varias	61.042,65
General					
Proyecto de Instalación de la Red de Telecomunicaciones por Cable	4/3/2015	TELECABLE DE ASTURIAS, S.A.	311,18 m²	Varias	1.540,72





4.

Estadísticas de tráfico

Traffic statistic

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

- 4.1 Tráfico de pasaje
- 4.2 Buques
- 4.3 Mercancías, toneladas
- 4.4 Tráfico interior, toneladas
- 4.5 Avituallamientos
- 4.6 Pesca capturada
- 4.7 Tráfico de contenedores
- 4.8 Resumen general de tráfico marítimo
- 4.9 Tráfico terrestre

TRAFFIC STATISTIC

- 4.1 *Passenger traffic*
- 4.2 *Vessels*
- 4.3 *Goods, tons*
- 4.4 *Local traffic, tons*
- 4.5 *Supplies*
- 4.6 *Fish captures*
- 4.7 *Container traffic*
- 4.8 *General summary of maritime traffic*
- 4.9 *Hinterland traffic*

4.1 Tráfico de pasaje *Passenger traffic*

4.1.1 Pasajeros - *Passengers*

4.1.1.1 Pasajeros, número - *Passengers, number*

En régimen de transporte <i>Regular shipping lines</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>	Interior <i>Local</i>
Embarcados - <i>Embarked</i>	0	0	0	2.132
Desembarcados - <i>Disembarked</i>	0	0	0	0
Total - <i>Total</i>	0	0	0	2.132

De crucero <i>Cruise</i>	Total <i>Total</i>			
Inicio de línea - <i>Starting a cruise</i>			28	
Fin de línea - <i>Ending a cruise</i>			12	
En tránsito - <i>In Transit</i>			16.100	
Total - <i>Total</i>	0	0	16.140	

Total pasajeros - <i>Total passengers</i>	18.272			
--	---------------	--	--	--

4.1.1.2 Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de origen y destino *Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination*

Puerto de origen o destino <i>Port of origin and destination</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		Exterior - <i>Foreign</i>		Total <i>Total</i>
	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	
	Sin movimiento - <i>Without traffic</i>				

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades - *Vehicles with passengers. Number of vehicles*

Tipo de navegación <i>Type of navigation</i>	Tipo de vehículo <i>Type of vehicle</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Total <i>Total</i>
Sin movimiento - <i>Without traffic</i>				

4.2 Buques Vessels

4.2.1 Buques mercantes - Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje - Distribution by tonnage

	Total Total	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES - SPANISH							
Número - Number	166	54	92	4	16	0	0
G. T. - G.T.	790.934	81.646	342.151	21.713	345.424	0	0
EXTRANJEROS - FOREIGN							
Número - Number	1.017	212	101	383	104	122	95
G. T. - G.T.	18.287.926	529.866	411.208	2.929.138	1.746.925	4.416.533	8.254.256
Total - Total							
Número - Number	1.183	266	193	387	120	122	95
G. T. - G.T.	19.078.860	611.512	753.359	2.950.851	2.092.349	4.416.533	8.254.256
Porcentaje sobre el total (%)							
Percentage on the total (%)							
Número - Number	100,00	22,49	16,31	32,71	10,14	10,31	8,03
G. T. - G.T.	100,00	3,21	3,95	15,47	10,97	23,15	43,26

4.2.1.2 Distribución por bandera - Distribution by flag

Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.	Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.
ALEMANIA	2	29.608	ISLAS COOK	4	21.577
ANTIGUA Y BARBUDA	182	1.243.294	ITALIA	10	264.738
BARBADOS	1	2.446	JAPÓN	1	90.421
BÉLGICA	5	208.293	LIBERIA	38	1.178.294
BELIZE	1	8.861	LUXEMBURGO	1	93.186
BERMUDAS	1	30.277	MALI	1	8.620
CHINA	1	28.780	MALTA	61	1.246.146
CHIPRE	139	1.912.008	MÉXICO	2	2.674
CROACIA	2	87.434	NORUEGA	2	67.623
CURAÇAO	2	8.889	PALAU	1	3.999
DINAMARCA	4	72.886	PANAMÁ	81	3.734.111
ESPAÑA	166	790.934	PORTUGAL	28	144.670
FILIPINAS	6	239.754	REINO UNIDO	78	526.984
FRANCIA	4	68.592	REPÚBLICA DE KOREA	1	55.729
GIBRALTAR	17	116.681	RUSIA	8	40.950
GRAN BAHAMAS	27	715.737	S. VICENTE Y GRANADINA	3	9.749
GRECIA	7	414.914	SANTA KITTS-NEVIS	1	6.130
HOLANDA	161	841.468	SINGAPUR	13	442.880
HONG KONG	32	1.328.222	SRI LANKA	1	9.772
IRLANDA	20	79.430	SUIZA	4	49.264
IS. MARSHALL	40	1.950.641	THAILANDIA	1	17.951
IS. MAURICIO	1	18.972	TURQUÍA	9	193.979
ISLA DE MAN	11	662.528	VANUATU	2	8.764
Total / total				1.183	19.078.860

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques - *Distribution by types of vessels*

Tipo de buques <i>Type of vessels</i>	Españoles - <i>Spanish</i>		Extranjeros - <i>Foreign</i>		Total - <i>Total</i>	
	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>
Graneleros líquidos (tanques)	34	379.578	65	623.356	99	1.002.934
Total tanques / <i>Total tankers</i>	34	379.578	65	623.356	99	1.002.934
Graneleros sólidos	86	320.435	238	12.174.927	324	12.495.362
Total graneleros sólidos / <i>Total bulk-carriers</i>	86	320.435	238	12.174.927	324	12.495.362
Carga general	18	64.216	424	2.097.284	442	2.161.500
Transportes especializados	0	0	1	15.382	1	15.382
Total carga general / <i>Total general cargo</i>	18	64.216	425	2.112.666	443	2.176.882
Ro-ro Mercancías	0	0	6	347.343	6	347.343
Ro-ro Mixtos	0	0	2	55.719	2	55.719
Total Ro-ro	0	0	8	403.062	8	403.062
Ro-ro pasaje	0	0	0	0	0	0
Pasaje crucero	0	0	13	667.923	13	667.923
Pasaje rápido	0	0	0	0	0	0
Pasaje otros buques	0	0	0	0	0	0
Total pasaje / <i>Total passengers</i>	0	0	13	667.923	13	667.9234
Portacontenedores	0	0	261	2.263.143	261	2.263.143
Total portacontenedores / <i>Total containers</i>	0	0	261	2.263.143	261	2.263.143
Pesqueros de altura congeladores	0	0	1	2.042	1	2.042
Otros buques	28	26.705	6	40.807	34	67.512
Total otros buques mercantes / <i>Total other merchant ships</i>	28	26.705	7	42.849	35	69.554
Totales / <i>Totals</i>	166	790.934	1.017	18.287.926	1.183	19.078.860

4.2.2 Buques de guerra - *Warships*

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Total Total
Número - <i>Number</i>	4	0	4
T.R.B - <i>T.R.B</i>	10.890	0	10.890

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca - *Fishing fresh ships*

Con base en el Puerto Based in the Port		
Número - <i>Number</i>	16	
G.T. - <i>G.T.</i>	154,39	

4.2.4 Embarcaciones de recreo - *Pleasure boats*

Número de atraques Number of berths	Disponibles Available	Ocupados Occupied	Total Total
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	321	342	663
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	45	111	156

4.2.5 Buques entrados para desguace - *Ships entered for breaking up*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

4.2.6 Otras embarcaciones - *Other ships*

Tipo Type	Número Number	G.T. G.T.
Otros Buques	2	2.512
Artefactos Flotantes	3	18.206
Servicio Interior	29	33.862
Buque de Guerra	4	10.890
Pesqueros de Altura	1	2.042
Pesqueros de Litoral	16	154
Total / Total	55	67.666

4.3 Mercancías, Toneladas *Goods, Tons*

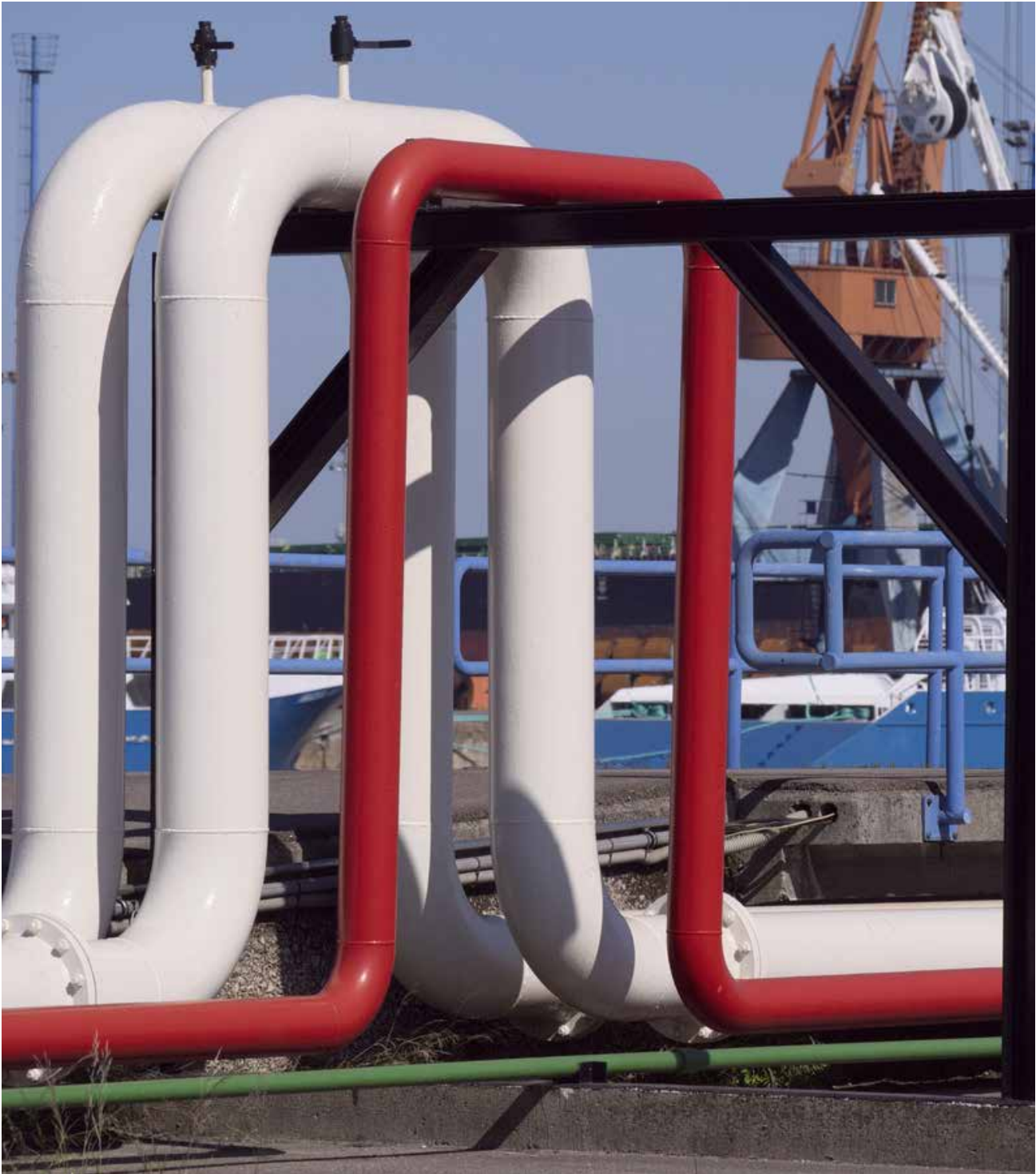
4.3.1 Movidas por muelles y atraques del Servicio - *Handled at Port Authority quays and berths*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Graneles líquidos - <i>liquid bulks</i>			
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>		26.178	26.178
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>		57.482	57.482
Gasolina - <i>Gasoline</i>		81.761	81.761
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>		321.106	321.106
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	1.697	1.602	3.299
Total - <i>total</i>	1.697	488.128	489.826
Graneles sólidos por instalación especial / <i>Dry bulks by special installation</i>			
Carbones - <i>Coals</i>			
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>		208.562	208.562
Resto de minerales - <i>Rest</i>			
Cereales - <i>Cereals</i>			
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	290.030		290.030
Total - <i>total</i>	290.030	208.562	498.592
Graneles sólidos sin instalación especial / <i>Dry bulks without special installation</i>			
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>			
Carbones - <i>Coals</i>	24.655	4.270	28.925
Coque - <i>Coke</i>		39.851	39.851
Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>			
Maderas - <i>Wood</i>			
Abonos - <i>Fertilizers</i>		9.037	9.037
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	2.101		2.101
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	56.153		56.153
Chatarra - <i>Scrap</i>			
Resto de minerales - <i>Rest</i>	21.801	16.450	38.251
Total - <i>total</i>	104.710	69.608	174.318
Mercancía general / <i>General cargo</i>			
Resto de minerales - <i>Rest</i>	20		20
Carbones - <i>Coals</i>	15		15
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	830		830
Carril - <i>Rail</i>			
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>			
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	365		365
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	1		1
Chatarra - <i>Scrap</i>			
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	76		76
Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.106		2.106
Maderas - <i>Wood</i>	180		180
Abonos - <i>Fertilizers</i>	586		586
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	528		528
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>			
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	301		301
Vehículos - <i>Vehicles</i>	19	19	38
Plataformas, cab. tractores, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>			
Cereales - <i>Cereals</i>			
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	114		114
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	128		128
Alambrón - <i>Wire rod</i>	94		94
Total - <i>total</i>	29.564	6.556	36.121
Total - <i>total</i>	426.001	772.855	1.198.856

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
	26.198	26.198		52.376	52.376
	6.215	6.215		57.482	57.482
	316.032	316.032		87.976	87.976
19.856	56.394	76.250	21.553	637.138	637.138
				57.995	79.548
19.856	404.839	424.695	21.553	892.968	914.521
	8.860.624	8.860.624		8.860.624	8.860.624
	1.673.963	1.673.963		1.673.963	1.673.963
	4.362.065	4.362.065		4.570.627	4.570.627
76.780		76.780	76.780		76.780
	170.814	170.814		170.814	170.814
142.301		142.301	432.331		432.331
219.081	15.067.466	15.286.547	509.111	15.276.028	15.785.139
	80.183	80.183		80.183	80.183
146.582	188.649	335.231	146.582	188.649	335.231
247.002	541.616	788.618	271.657	545.886	817.543
7.935	86.743	94.678	7.935	126.594	134.529
	11.517	11.517		11.517	11.517
2.862		2.862	2.862		2.862
	80.178	80.178		89.215	89.215
			2.101		2.101
740.015		740.015	796.168		796.168
	11.227	11.227		11.227	11.227
794.885	6.432	801.317	816.686	22.882	839.568
1.939.281	1.006.545	2.945.826	2.043.991	1.076.153	3.120.144
24.476	56.099	80.575	24.496	56.099	80.595
29.037	1.155	30.192	29.052	1.155	30.207
56.885	4.420	61.306	57.715	4.420	62.136
130.864	3.049	133.913	130.864	3.049	133.913
7.024		7.024	7.024		7.024
3.849	16.279	20.128	4.214	16.279	20.493
422	3.235	3.657	423	3.235	3.658
102	656	758	102	656	758
184.510	73.013	257.524	184.587	73.013	257.600
1.931	70.276	72.207	4.037	70.276	74.313
12.121	1.934	14.055	12.301	1.934	14.236
	487	487	586	487	1.073
45.722	26.766	72.487	46.250	26.766	73.016
	19	19		19	19
12.130	288	12.418	12.431	288	12.720
1.341	727	2.068	1.360	746	2.106
192	97	289	192	97	289
21	44	66	21	44	66
10.898	146	11.044	11.012	146	11.158
10.051	10.739	20.790	10.179	10.739	20.918
180.340	3.825	184.164	180.433	3.825	184.258
915.436	407.228	1.322.664	945.001	413.784	1.358.785
3.093.654	16.886.079	19.979.733	3.519.655	17.658.934	21.178.589

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares - *Handled at private quays and berths*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Sin movimiento - Without traffic			



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total



4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año - *Loaded and unloaded during the year*

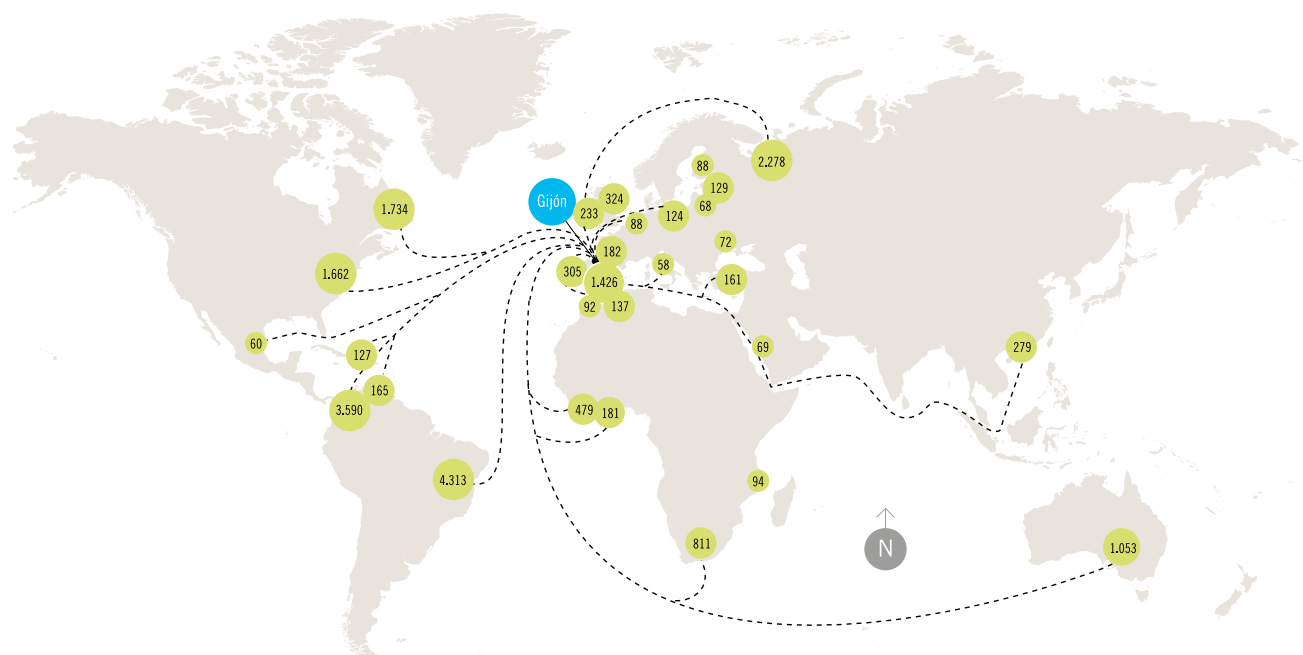
Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Graneles líquidos - <i>liquid bulks</i>			
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>		26.178	26.178
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>		57.482	57.482
Gasolina - <i>Gasoline</i>		81.761	81.761
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>		321.106	321.106
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	1.697	1.602	3.299
Total - <i>total</i>	1.697	488.128	489.826
Graneles sólidos por instalación especial / <i>Dry bulks by special installation</i>			
Carbones - <i>Coals</i>			
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>		208.562	208.562
Resto de minerales - <i>Rest</i>			
Cereales - <i>Cereals</i>			
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	290.030		290.030
Total - <i>total</i>	290.030	208.562	498.592
Graneles sólidos sin instalación especial / <i>Dry bulks without special installation</i>			
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>			
Carbones - <i>Coals</i>	24.655	4.270	28.925
Coque - <i>Coke</i>		39.851	39.851
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>			
Maderas - <i>Wood</i>			
Abonos - <i>Fertilizers</i>		9.037	9.037
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	2.101		2.101
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	56.153		56.153
Chatarra - <i>Scrap</i>			
Resto de minerales - <i>Rest</i>	21.801	16.450	38.251
Total - <i>total</i>	104.710	69.608	174.318
Mercancía general / <i>General cargo</i>			
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	24.201	6.538	30.739
Resto de minerales - <i>Rest</i>	20		20
Carbones - <i>Coals</i>	15		15
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	830		830
Carril - <i>Rail</i>			
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>			
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	365		365
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	1		1
Chatarra - <i>Scrap</i>			
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	76		76
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.106		2.106
Maderas - <i>Wood</i>	180		180
Abonos - <i>Fertilizers</i>	586		586
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	528		528
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>			
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	301		301
Vehículos - <i>Vehicles</i>	19	19	38
Plataformas, cab. tractores, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>			
Cereales - <i>Cereals</i>			
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	114		114
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	128		128
Alambrón - <i>Wire rod</i>	94		94
Total - <i>total</i>	29.564	6.556	36.121
Total - <i>total</i>	426.001	772.855	1.198.856

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
	26.198	26.198		52.376	52.376
	6.215	6.215		57.482	57.482
	316.032	316.032		87.976	87.976
19.856	56.394	76.250	21.553	637.138	637.138
				57.995	79.548
19.856	404.839	424.695	21.553	892.968	914.521
	8.860.624	8.860.624		8.860.624	8.860.624
	1.673.963	1.673.963		1.673.963	1.673.963
	4.362.065	4.362.065		4.570.627	4.570.627
76.780		76.780	76.780	76.780	76.780
	170.814	170.814		170.814	170.814
142.301		142.301	432.331		432.331
219.081	15.067.466	15.286.547	509.111	15.276.028	15.785.139
	80.183	80.183		80.183	80.183
146.582	188.649	335.231	146.582	188.649	335.231
247.002	541.616	788.618	271.657	545.886	817.543
7.935	86.743	94.678	7.935	126.594	134.529
	11.517	11.517		11.517	11.517
2.862		2.862	2.862		2.862
	80.178	80.178		89.215	89.215
			2.101		2.101
740.015		740.015	796.168		796.168
	11.227	11.227		11.227	11.227
794.885	6.432	801.317	816.686	22.882	839.568
1.939.281	1.006.545	2.945.826	2.043.991	1.076.153	3.120.144
203.521	133.970	337.491	227.722	140.508	368.230
24.476	56.099	80.575	24.496	56.099	80.595
29.037	1.155	30.192	29.052	1.155	30.207
56.885	4.420	61.306	57.715	4.420	62.136
130.864	3.049	133.913	130.864	3.049	133.913
7.024		7.024	7.024		7.024
3.849	16.279	20.128	4.214	16.279	20.493
422	3.235	3.657	423	3.235	3.658
102	656	758	102	656	758
184.510	73.013	257.524	184.587	73.013	257.600
1.931	70.276	72.207	4.037	70.276	74.313
12.121	1.934	14.055	12.301	1.934	14.236
	487	487	586	487	1.073
45.722	26.766	72.487	46.250	26.766	73.016
	19	19		19	19
12.130	288	12.418	12.431	288	12.720
1.341	727	2.068	1.360	746	2.106
192	97	289	192	97	289
21	44	66	21	44	66
10.898	146	11.044	11.012	146	11.158
10.051	10.739	20.790	10.179	10.739	20.918
180.340	3.825	184.164	180.433	3.825	184.258
915.436	407.228	1.322.664	945.001	413.784	1.358.785
3.093.654	16.886.079	19.979.733	3.519.655	17.658.934	21.178.589

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino (t.) - *Total goods by nationality of ports of origen and destination (t.)*

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Alemania	5.360	16.992	22.352	Is. Mauricio	723	60	783
Angola	0	10.866	10.866	Israel	12.141	6.490	18.631
Arabia Saudí	2.033	67.545	69.578	Italia	11.243	47.464	58.706
Argelia	5.232	132.037	137.269	Jamaica	0	317	317
Argentina	29.279	21.846	51.126	Japón	220	2.069	2.289
Australia	1.040.414	13.268	1.053.682	Jordania	0	1.335	1.335
Azerbaijan	0	285	285	Kasakstan	14.318	0	14.318
Bahrain	46	611	657	Kenia	2.602	276	2.878
Bangladesh	80	521	601	Kuwait	0	801	801
Barbados	0	205	205	Letonia	120.473	9.248	129.721
Bélgica	46.540	3.651	50.191	Líbano	0	198	198
Belize	0	6	6	Liberia	479.625	20	479.646
Benin	0	27	27	Lituania	68.390	320	68.710
Birmania	5	577	582	Madagascar	0	88	88
Bolivia	0	64	64	Malasia	989	7.313	8.302
Brasil	4.025.634	287.717	4.313.351	Malta	0	44	44
Bulgaria	9.353	57	9.410	Marruecos	26.484	66.099	92.584
Camerún	105	100	205	Martinica	0	103	103
Canadá	1.731.535	3.458	1.734.993	Mauritania	0	1.232	1.232
Chile	594	35.409	36.003	México	16.472	43.994	60.465
China	256.353	23.399	279.752	Mozambique	93.167	1.302	94.469
Chipre	0	8	8	Namibia	0	22	22
Colombia	3.549.185	41.496	3.590.681	Nicaragua	0	306	306
Congo	0	15	15	Nigeria	0	3.692	3.692
Costa Marfil	4.394	177.084	181.477	Noruega	19.227	14.037	33.264
Costa Rica	20	3.715	3.735	Nueva Zelanda	873	38	911
Croacia	0	25.448	25.448	Omán	649	932	1.581
Cuba	483	13.263	13.746	Pakistán	47	9.225	9.272
Desconocido	40	0	40	Panamá	20	3.006	3.026
Dinamarca	112	11.368	11.479	Paraguay	1.264	434	1.699
Djibouti	0	2.110	2.110	Perú	27.211	6.892	34.103
Dominica	0	28	28	Polonia	115.486	8.752	124.238
EE.UU.	1.290.288	372.533	1.662.821	Portugal	299.402	6.124	305.526
Ecuador	103	388	492	Puerto Rico	0	6.449	6.449
Egipto	1.343	14.788	16.132	Qatar	244	967	1.211
El Salvador	0	283	283	R. Dominicana	17	44.477	44.495
España	773.007	653.405	1.426.412	Reino Unido	38.897	285.804	324.701
Estonia	860	3.748	4.608	República de Korea	808	2.723	3.531
Filipinas	0	5	5	Reunión	3.824	614	4.438
Finlandia	66.323	22.193	88.516	Rumanía	44.949	26	44.976
Francia	24.536	158.011	182.547	Rusia	2.273.344	5.198	2.278.542
Gabón	0	835	835	Senegal	0	591	591
Gambia	0	142	142	Singapur	5.329	133	5.462
Georgia	0	126	126	Siria	20	28	49
Ghana	0	43.071	43.071	Sri Lanka	68	338	406
Grecia	122	43.251	43.373	Sudáfrica	809.619	2.364	811.984
Guadalupe	0	214	214	Suecia	4.524	25.641	30.164
Guatemala	10.392	6.279	16.671	Surinam	0	54	54
Guinea-Conak	0	63	63	Taiwan	162	6.523	6.685
Guinea Ecuatorial	10.631	43.894	54.525	Tanzania	0	300	300
Guyana	0	370	370	Thailandia	1.065	6.682	7.748
Haití	23	127.519	127.542	Togo	0	46	46
Holanda	65.757	22.916	88.673	Trinidad y Tobago	0	340	340
Honduras	128	5.086	5.214	Túnez	23	1.518	1.541
Hong Kong	167	28	195	Turquía	13.082	148.256	161.338
India	4.549	5.399	9.948	U.E. Arabes	6.193	18.079	24.272
Indonesia	244	1.812	2.056	Ucrania	41.305	30.853	72.158
Irán	7.189	0	7.189	Uruguay	9	3.334	3.343
Iraq	0	758	758	Venezuela	136.500	29.373	165.873
Irlanda	200	233.365	233.565	Vietnám	5.267	3.014	8.281
Is. Marshall	0	11	11	Yemen	0	24	24
				Total / Total	17.658.934	3.519.655	21.178.589

2015 Tráfico marítimo - *Maritime traffic*
(Miles de toneladas - *Thousand Tonnes*)



4.3.5 Mercancías transbordadas - *Transhipped goods*

Sin movimiento - *Without traffic*

4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off - *Roll-on/roll-off traffic*4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off - *Summary of the traffic roll-on/roll-off*

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Mercancías embarcadas - Loaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	2.104	2.104
Total - Total	0	2.104	2.104
Mercancías desembarcadas - Unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	18	18
Total - Total	0	18	18
Mercancías embarcadas más desembarcadas - Loaded and unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	2.122	2.122
Total - Total	0	2.122	2.122

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off - *Units of intermodal transport roll-on/roll-off*

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Camión articulado	0	0	0
Camión rígido	0	0	0
Cabeza Tractora	0	0	0
Furgón	0	0	0
Remolques, semirremolques y plataformas	0	0	0
Roll tráiler y otros equipos	0	0	0
Tren de carretera	0	0	0
Total - Total	0	0	0

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía - *Units of vehicles considered like good*

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Autobuses	0	0	0
Turismos (matriculados y sin matricular)			
Camiones	0	0	0
Vehículos especiales	0	0	0
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	0	0	0
Total - Total	0	0	0



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
62	0	62	62	0	62
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
62	0	62	62	0	62

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
7	14	21	7	14	21
1	19	20	1	19	20
18	5	23	18	5	23
0	0	0	0	0	0
26	38	64	26	38	64

4.3.7 Clasificación de mercancías - *Classification of goods*

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza - *Classification by nature*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	28.468	506.071	534.539
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	57.482	57.482
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	321.106	321.106
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	81.761	81.761
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	1.697	1.602	3.299
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	24.670	44.121	68.791
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	2.101	0	2.101
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	8.746	208.562	217.308
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	208.562	208.562
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	7.993	0	7.993
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	662	0	662
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	90	0	90
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	13.828	16.450	30.278
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	13.828	16.450	30.278
Abonos / <i>Fertilizers</i>	586	9.037	9.623
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	46	0	46
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	540	9.037	9.577
Químicos / <i>Chemical products</i>	528	0	528
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	528	0	528
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	347.473	26.178	373.651
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	26.178	26.178
18 Cemento y clínker / <i>Cement and clinker</i>	346.297	0	346.297
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	1.176	0	1.176
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	18.408	50	18.458
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	2.064	0	2.064
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	812	50	862
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	920	0	920
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	14.570	0	14.570
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	42	0	42
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	2.650	216	2.866
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	180	0	180
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	1	0	1
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	1.374	103	1.477
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	1.095	113	1.208
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	5.313	6.290	11.604
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	19	19	38
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	5.295	6.272	11.566
Total / <i>Total</i>	426.001	772.855	1.198.856

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
310.900	9.868.697	10.179.597	339.368	10.374.768	10.714.136
0	0	0	0	0	0
0	19	19	0	57.501	57.501
0	316.032	316.032	0	637.138	637.138
0	6.215	6.215	0	87.976	87.976
7.024	0	7.024	7.024	0	7.024
19.856	56.394	76.250	21.553	57.995	79.548
283.973	9.489.079	9.773.052	308.643	9.533.200	9.841.844
0	0	0	0	0	0
47	957	1.005	2.148	957	3.106
804.178	6.459.890	7.264.069	812.924	6.668.452	7.481.376
223.362	6.304.860	6.528.222	223.362	6.513.422	6.736.784
15.209	32.870	48.079	23.202	32.870	56.072
102	11.883	11.985	102	11.883	11.985
509.142	106.730	615.873	509.805	106.730	616.535
56.363	3.547	59.910	56.453	3.547	60.000
741.511	29.616	771.127	755.340	46.066	801.406
0	0	0	0	0	0
741.511	29.616	771.127	755.340	46.066	801.406
0	81.724	81.724	586	90.761	91.347
0	12.465	12.465	46	12.465	12.511
0	0	0	0	0	0
0	69.259	69.259	540	78.296	78.836
45.674	25.805	71.479	46.203	25.805	72.007
45.674	25.805	71.479	46.203	25.805	72.007
1.030.643	33.841	1.064.484	1.378.116	60.020	1.438.136
0	26.198	26.198	0	52.376	52.376
893.215	146	893.361	1.239.511	146	1.239.657
137.428	7.497	144.926	138.605	7.497	146.102
21.016	287.865	308.882	39.424	287.915	327.340
21	170.859	170.880	21	170.859	170.880
0	20	20	0	20	20
55	67.723	67.778	2.119	67.723	69.842
6.431	0	6.431	7.243	50	7.293
1.814	110	1.924	2.735	110	2.845
601	11.331	11.933	601	11.331	11.933
327	59	385	327	59	385
9.757	23.097	32.854	24.326	23.097	47.424
134	158	291	134	158	291
1.875	14.509	16.384	1.918	14.509	16.426
77.780	39.394	117.174	80.431	39.610	120.040
14.983	1.934	16.917	15.163	1.934	17.098
422	3.235	3.657	423	3.235	3.658
42.745	20.520	63.266	44.120	20.623	64.743
19.630	13.704	33.334	20.725	13.817	34.542
61.950	59.246	121.196	67.263	65.537	132.800
1.709	832	2.541	1.728	851	2.578
0	0	0	0	0	0
60.241	58.415	118.656	65.535	64.686	130.222
3.093.654	16.886.079	19.979.733	3.519.655	17.658.934	21.178.589

4.3.7.2 (A) Clasificación según su naturaleza y presentación - *Classification by nature and packaging*

Mercancías Goods	Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	21.553	840.591	862.144
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	57.482	57.482
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	637.138	637.138
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	87.976	87.976
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	21.553	57.995	79.548
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	52.376	52.376
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	52.376	52.376
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	21.553	892.968	914.521

Graneles sólidos - Dry bulks			Mercancía general en contenedores - General cargo in containers		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
281.692	9.533.104	9.814.797	36.122	1.073	37.195
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	19	19
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	7.023	0	7.023
0	0	0	0	0	0
279.591	9.533.104	9.812.696	29.052	96	29.148
0	0	0	0	0	0
2.101	0	2.101	47	957	1.005
231.355	6.524.649	6.756.005	151.542	51.527	203.069
223.362	6.513.422	6.736.784	0	0	0
7.993	0	7.993	15.209	32.870	48.079
0	11.227	11.227	102	656	758
0	0	0	79.816	14.454	94.270
0	0	0	56.415	3.547	59.962
748.764	22.882	771.647	6.575	23.184	29.759
0	0	0	0	0	0
748.764	22.882	771.647	6.575	23.184	29.759
0	89.215	89.215	586	1.547	2.133
0	12.000	12.000	46	465	511
0	0	0	0	0	0
0	77.215	77.215	540	1.082	1.622
0	0	0	45.880	25.805	71.685
0	0	0	45.880	25.805	71.685
1.288.428	0	1.288.428	77.140	6.179	83.319
0	0	0	0	0	0
1.228.499	0	1.228.499	266	146	412
59.928	0	59.928	76.874	6.033	82.907
0	182.331	182.331	39.424	103.060	142.484
0	170.814	170.814	21	44	66
0	0	0	0	20	20
0	0	0	2.119	67.723	69.842
0	0	0	7.243	50	7.293
0	0	0	2.735	110	2.845
0	0	0	601	11.331	11.933
0	0	0	327	59	385
0	0	0	24.326	23.097	47.424
0	0	0	134	158	291
0	11.517	11.517	1.918	468	2.385
2.862	0	2.862	47.894	38.139	86.033
2.862	0	2.862	6.223	1.934	8.157
0	0	0	423	3.235	3.658
0	0	0	20.560	19.159	39.719
0	0	0	20.688	13.811	34.499
0	0	0	66.995	65.537	132.532
0	0	0	1.460	851	2.310
0	0	0	0	0	0
0	0	0	65.535	64.686	130.222
2.553.101	16.352.182	18.905.283	472.160	316.049	788.209

4.3.7.2 (B) Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) - *Classification by nature and packaging (continuation)*

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	430.027	92.276	522.303
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	429.989	92.276	522.264
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	38	0	38
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	322	0	322
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	322	0	322
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	12.548	1.464	14.013
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	10.746	0	10.746
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	1.802	1.464	3.266
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	2.524	2.524
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	2.524	2.524
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	29.675	1.471	31.146
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	6.078	0	6.078
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	23.560	1.464	25.024
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	37	7	43
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	268	0	268
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	268	0	268
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	472.841	97.735	570.576

Total mercancía general - Total general cargo			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
36.123	1.073	37.195	339.368	10.374.768	10.714.136
0	0	0	0	0	0
0	19	19	0	57.501	57.501
0	0	0	0	637.138	637.138
0	0	0	0	87.976	87.976
7.024	0	7.024	7.024	0	7.024
0	0	0	21.553	57.995	79.548
29.052	96	29.148	308.643	9.533.200	9.841.844
0	0	0	0	0	0
47	957	1.005	2.148	957	3.106
581.569	143.803	725.372	812.924	6.668.452	7.481.376
0	0	0	223.362	6.513.422	6.736.784
15.209	32.870	48.079	23.202	32.870	56.072
102	656	758	102	11.883	11.985
509.805	106.730	616.535	509.805	106.730	616.535
56.453	3.547	60.000	56.453	3.547	60.000
6.575	23.184	29.759	755.340	46.066	801.406
0	0	0	0	0	0
6.575	23.184	29.759	755.340	46.066	801.406
586	1.547	2.133	586	90.761	91.347
46	465	511	46	12.465	12.511
0	0	0	0	0	0
540	1.082	1.622	540	78.296	78.836
46.203	25.805	72.007	46.203	25.805	72.007
46.203	25.805	72.007	46.203	25.805	72.007
89.688	7.643	97.332	1.378.116	60.020	1.438.136
0	0	0	0	52.376	52.376
11.012	146	11.158	1.239.511	146	1.239.657
78.676	7.497	86.174	138.605	7.497	146.102
39.424	105.584	145.008	39.424	287.915	327.340
21	44	66	21	170.859	170.880
0	20	20	0	20	20
2.119	67.723	69.842	2.119	67.723	69.842
7.243	50	7.293	7.243	50	7.293
2.735	110	2.845	2.735	110	2.845
601	11.331	11.933	601	11.331	11.933
327	59	385	327	59	385
24.326	23.097	47.424	24.326	23.097	47.424
134	158	291	134	158	291
1.918	2.992	4.909	1.918	14.509	16.426
77.569	39.610	117.179	80.431	39.610	120.040
12.301	1.934	14.236	15.163	1.934	17.098
423	3.235	3.658	423	3.235	3.658
44.120	20.623	64.743	44.120	20.623	64.743
20.725	13.817	34.542	20.725	13.817	34.542
67.263	65.537	132.800	67.263	65.537	132.800
1.728	851	2.578	1.728	851	2.578
0	0	0	0	0	0
65.535	64.686	130.222	65.535	64.686	130.222
945.001	413.784	1.358.785	3.519.655	17.658.934	21.178.589

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza - *Classification of goods in transit by nature*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total Tránsito Total Transit
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	
Energético - Power products	24.655	0	249.941	0	274.596
12 Carbones y coque de petróleo - Steam coal and petroleum coke	24.655	0	249.941	0	274.596
Siderometalúrgico - Siderurgical and Metallurgic Products	7.993	0	0	0	7.993
10 Otros minerales y residuos metálicos - Others mineral ores	7.993	0	0	0	7.993
Minerales no metálicos - Non-metal minerals	0	0	0	0	0
Abonos - Fertilizers	0	0	0	0	0
Químicos - Chemical products	0	0	18	0	18
17 Productos químicos - Chemical products	0	0	18	0	18
Materiales de construcción - Building materials	0	0	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario - Stockbreeding and feeding products	0	0	0	0	0
Otras mercancías - Other goods	0	0	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte - Vehicles and transport elements	0	0	2	0	2
39 Tara contenedores - Containers tare	0	0	2	0	2
Total / Total	32.648	0	249.961	0	282.610



4.3.7.4 (A) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación -
Classification of goods in transit by nature and packaging

Mercancías Goods	Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	0	0	0

Graneles sólidos - Dry bulks			Mercancía general en contenedores - General cargo in containers		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
274.596 0 0 0 0 0 0 274.596 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	274.596 0 0 0 0 0 0 274.596 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
7.993 0 7.993 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0	7.993 0 7.993 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0
0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0
0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
0 0	0 0	0 0	18 18	0 0	18 18
0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	2 0 0 2	0 0 0 0	2 0 0 2
282.589	0	282.589	21	0	21

4.3.7.4 (B) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación -
Classification of goods in transit by nature and packaging

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	0	0	0

4.4 Tráfico interior, Toneladas *Local traffic, Tons*

	Embarcadas <i>Loaded</i>	Desembarcadas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>
	83	0	83

4.5 Avituallamientos *Supplies*

Avituallamiento <i>Supplies</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Combustibles líquidos - <i>Liquid fuels</i>	76.416
Agua - <i>Water</i>	16.004
Total - <i>Total</i>	92.420

4.6 Pesca capturada *Fish captures*

Tipos <i>Types</i>	Peso (Kg.) <i>Weight (Kg.)</i>	Valor en 1ª venta (Euros) <i>Value in first sale (Euros)</i>
Moluscos - <i>Shell fish</i>	85.755	303.339
Crustáceos - <i>Crustacean</i>	9.220	35.045
Peces - <i>Fish</i>	6.685.770	14.559.265
Total - <i>Total</i>	6.780.745	14.897.649



4.7 Tráfico de contenedores *Container traffic*

4.7.1 Contenedores de 20 pies - *20 feet containers*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	419	4.658	12.695	274.890	13.114	279.548
Con carga - Full	261	4.162	11.416	271.855	11.677	276.017
Vacíos - Empty	158	497	1.279	3.035	1.437	3.532
DESEMBARCADOS - UNLOADED	422	933	12.366	240.695	12.788	241.629
Con carga - Full	19	127	9.639	234.617	9.658	234.744
Vacíos - Empty	403	806	2.727	6.078	3.130	6.884
Total - Total	841	5.592	25.061	515.585	25.902	521.177
Con carga - Full	280	4.289	21.055	506.472	21.335	510.761
Vacíos - Empty	561	1.103	4.006	9.113	4.567	10.416

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies - *Containers over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	1.069	24.670	7.914	167.942	8.983	192.611
Con carga - Full	1.064	24.650	7.763	167.332	8.827	191.981
Vacíos - Empty	5	20	151	610	156	630
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.350	5.553	7.677	68.868	9.027	74.421
Con carga - Full	19	202	2.267	46.611	2.286	46.813
Vacíos - Empty	1.331	5.352	5.410	22.257	6.741	27.608
Total - Total	2.419	30.224	15.591	236.810	18.010	267.032
Con carga - Full	1.083	24.852	10.030	213.943	11.113	238.794
Vacíos - Empty	1.336	5.372	5.561	22.867	6.897	28.238

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores - *Total containers equal and over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	1.488	29.328	20.609	442.832	22.097	472.160
Con carga - Full	1.325	28.811	19.179	439.186	20.504	467.997
Vacíos - Empty	163	517	1.430	3.645	1.593	4.162
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.772	6.486	20.043	309.563	21.815	316.049
Con carga - Full	38	329	11.906	281.228	11.944	281.557
Vacíos - Empty	1.734	6.158	8.137	28.335	9.871	34.493
Total - Total	3.260	35.815	40.652	752.394	43.912	788.209
Con carga - Full	1.363	29.140	31.085	720.414	32.448	749.554
Vacíos - Empty	1.897	6.675	9.567	31.980	11.464	38.655

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito - *Containers equal and over 20 feet in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	0	0	1	21	1	21
Con carga - Full	0	0	1	21	1	21
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS - UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga - Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0
Total - Total	0	0	1	21	1	21
Con carga - Full	0	0	1	21	1	21
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) - *Total equivalent 20 feet containers (TEUS)*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	2.557	29.328	28.523	442.832	31.080	472.160
Con carga - Full	2.389	28.811	26.942	439.186	29.331	467.997
Vacíos - Empty	168	517	1.581	3.645	1.749	4.162
DESEMBARCADOS - UNLOADED	3.122	6.486	27.720	309.563	30.842	316.049
Con carga - Full	57	329	14.173	281.228	14.230	281.557
Vacíos - Empty	3.065	6.158	13.547	28.335	16.612	34.493
Total - Total	5.679	35.815	56.243	752.394	61.922	788.209
Con carga - Full	2.446	29.140	41.115	720.414	43.561	749.554
Vacíos - Empty	3.233	6.675	15.128	31.980	18.361	38.655

4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito - *Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	0	0	1	21	1	21
Con carga - Full	0	0	1	21	1	21
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS - UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga - Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0
Total - Total	0	0	1	21	1	21
Con carga - Full	0	0	1	21	1	21
Vacíos - Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.7

Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas

Containerised goods classified by nature, tons

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	15	0	15
01 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
02 Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0
03 Gas-oil / Gas oil	0	0	0
04 Gasolina / Petrol	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	15	0	15
35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuel	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	753	0	753
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Iron products	662	0	662
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	90	0	90
Minerales no metálicos / Non-metal minerals	20	0	20
25 Sal común / Salt	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	20	0	20
Abonos / Fertilizers	586	0	586
14 Fosfatos / Phosphates	46	0	46
15 Potasas / Potash	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	540	0	540
Químicos / Chemical products	528	0	528
17 Productos químicos / Chemical products	528	0	528
Materiales de construcción / Building materials	1.290	0	1.290
05 Asfalto / Asphalt	0	0	0
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	114	0	114
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	1.176	0	1.176
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	18.408	50	18.458
21 Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0
22 Habas de soja / Soybean	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	2.064	0	2.064
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	812	50	862
27 Conservas / Tinned food	920	0	920
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other foods	14.570	0	14.570
33 Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
37 Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	42	0	42
Otras mercancías / Other goods	2.414	146	2.560
19 Maderas y corcho / Wood and cork	180	0	180
26 Papel y pasta / Paper and pulp	1	0	1
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	1.138	33	1.171
34 Resto mercancías / Other goods	1.095	113	1.208
Vehículos y elementos transportes / Vehicles and transport elements	5.313	6.290	11.604
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	19	19	38
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
39 Tara contenedores / Containers tare	5.295	6.272	11.566
Total / Total	29.328	6.486	35.814

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
36.107	1.073	37.180	36.122	1.073	37.195
0	0	0	0	0	0
0	19	19	0	19	19
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
7.023	0	7.023	7.023	0	7.023
0	0	0	0	0	0
29.037	96	29.133	29.052	96	29.148
0	0	0	0	0	0
47	957	1.005	47	957	1.005
150.790	51.527	202.316	151.542	51.527	203.069
0	0	0	0	0	0
15.209	32.870	48.079	15.209	32.870	48.079
102	656	758	102	656	758
79.154	14.454	93.608	79.816	14.454	94.270
56.325	3.547	59.872	56.415	3.547	59.962
6.555	23.184	29.739	6.575	23.184	29.759
0	0	0	0	0	0
6.555	23.184	29.739	6.575	23.184	29.759
0	1.547	1.547	586	1.547	2.133
0	465	465	46	465	511
0	0	0	0	0	0
0	1.082	1.082	540	1.082	1.622
45.352	25.805	71.157	45.880	25.805	71.685
45.352	25.805	71.157	45.880	25.805	71.685
75.850	6.179	82.029	77.140	6.179	83.319
0	0	0	0	0	0
152	146	298	266	146	412
75.698	6.033	81.731	76.874	6.033	82.907
21.016	103.010	124.026	39.424	103.060	142.484
21	44	66	21	44	66
0	20	20	0	20	20
55	67.723	67.778	2.119	67.723	69.842
6.431	0	6.431	7.243	50	7.293
1.814	110	1.924	2.735	110	2.845
601	11.331	11.933	601	11.331	11.933
327	59	385	327	59	385
9.757	23.097	32.854	24.326	23.097	47.424
134	158	291	134	158	291
1.875	468	2.343	1.918	468	2.385
45.480	37.993	83.473	47.894	38.139	86.033
6.043	1.934	7.977	6.223	1.934	8.157
422	3.235	3.657	423	3.235	3.658
19.422	19.126	38.548	20.560	19.159	39.719
19.593	13.697	33.291	20.688	13.811	34.499
61.682	59.246	120.928	66.995	65.537	132.532
1.441	832	2.273	1.460	851	2.310
0	0	0	0	0	0
60.241	58.415	118.656	65.535	64.686	130.222
442.832	309.563	752.395	472.160	316.049	788.209

4.8 Resumen general de tráfico marítimo *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general nº 1 - *General chart number 1*

Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		914.521
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	914.521	
Gas natural - <i>Natural gas</i>	0	
Otros líquidos - <i>Other liquid</i>	0	
Graneles sólidos - <i>Dry bulks</i>	18.905.283	18.905.283
Mercancía general - <i>General cargo</i>	1.358.785	1.358.785
Tráfico interior - <i>Local traffic</i>	83	83
Avituallamiento - <i>Supplies</i>		92.420
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	76.416	
Resto - <i>Rest</i>	16.004	
Pesca fresca - <i>Fresh fish</i>	6.781	6.781
Total - <i>Total</i>	21.277.873	21.277.873

4.8.2 Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos - <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Mercancías embarcadas - <i>Goods loaded</i>	3.612.158
Mercancías desembarcadas - <i>Goods unloaded</i>	17.665.715
Mercancías transbordadas - <i>Goods transhipped</i>	0
Total - <i>Total</i>	21.277.873

4.8.3 Cuadro general nº 3 - *General chart number 3*

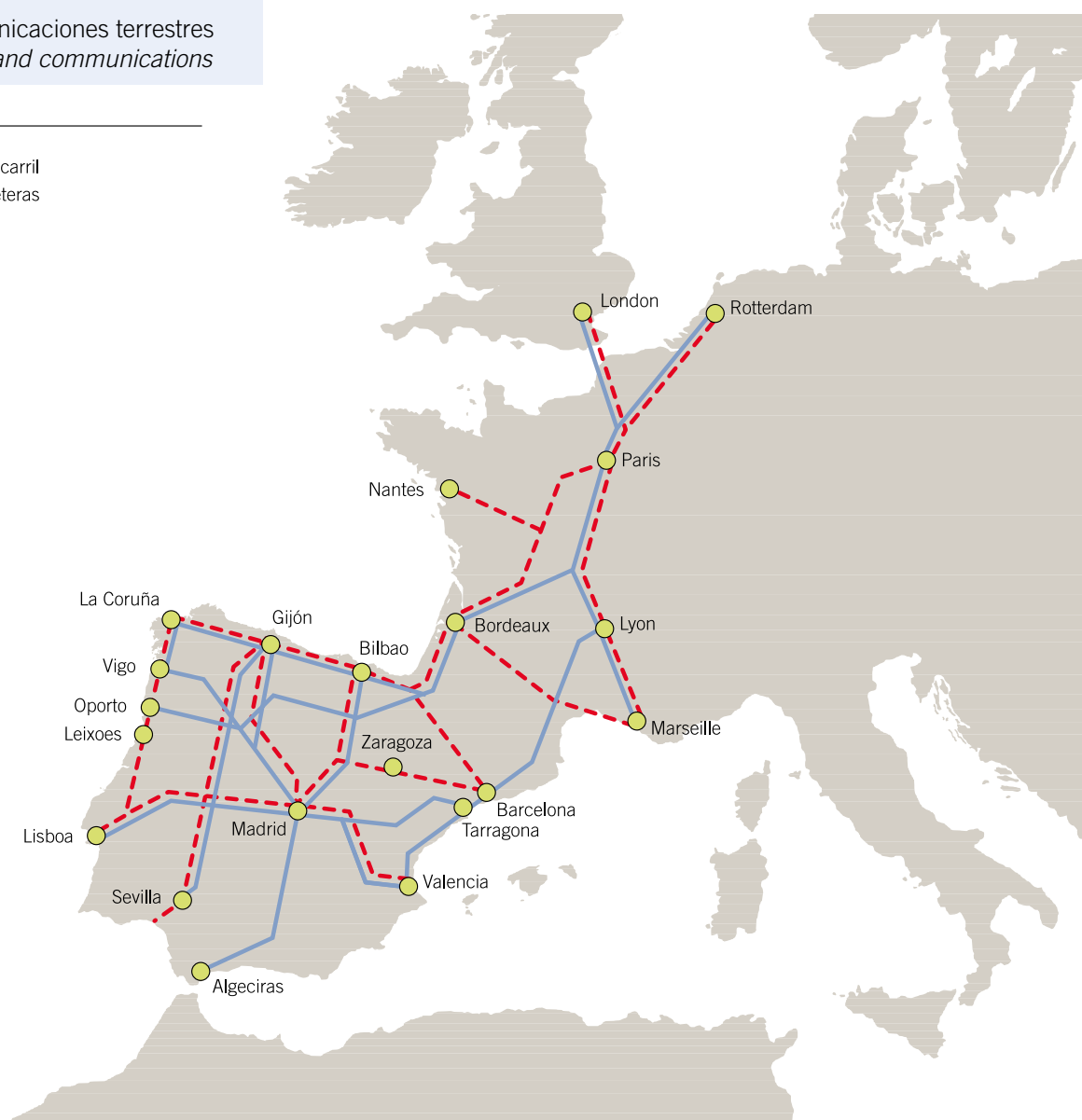
Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Comercio exterior - <i>Foreign trade</i>		19.611.118
Importadas - <i>Import</i>		16.827.664
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	404.839	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	16.074.012	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	348.813	
Exportadas - <i>Export</i>		2.783.454
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	19.856	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	1.908.421	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	855.177	
Comercio Nacional - <i>Domestic trade</i>		1.154.642
Mercancías en tránsito - <i>Goods in transit</i>		282.607
Mercancías transbordadas - <i>Goods transshipment</i>		0
Taras de equipamientos - <i>Equipments tares</i>		130.222
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior - <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>		99.284
Total - <i>Total</i>		21.277.873

4.9 Tráfico terrestre *Hinterland traffic*

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del Puerto <i>Transport system used for hinterland connections from or to port area</i>	Toneladas - Tons		
	Cargadas en barco - Loaded on vessel	Descargadas de barco - Unloaded from vessel	Total - Total
Ferrocarril / <i>Railway</i>	101.985	2.639.246	2.741.231
Carretera / <i>Road</i>	1.265.382	7.770.456	9.035.838
Tubería / <i>Pipe</i>	10.553	70.410	80.963
Otros medios / <i>Other</i>	1.859.125	7.178.822	9.037.947
Sin transporte terrestre	282.610	0	282.610
Total de mercancía según transporte	3.519.655	17.658.934	21.178.589
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local	92.503	6.781	99.284
Total transporte terrestre - Total hinterland traffic	3.612.158	17.665.715	21.277.873

Comunicaciones terrestres *Overland communications*

- Ferrocarril
- Carreteras



4.9.1 Tráfico ferroviario - *Railway traffic*

	Entrados <i>Inwards</i>	Salidos <i>Outwards</i>	Total <i>Total</i>
Vagones cargados - <i>Wagons full</i>	2.494	63.924	66.418
Vagones vacíos - <i>Wagons empty</i>	66.009	3.501	69.510
Total vagones - <i>Total wagons</i>	68.503	67.425	135.928
Total toneladas - <i>Total tons</i>	101.985	2.639.246	2.741.231

4.9.2 Tráfico T.I.R. y terrestre en general - *T.I.R. traffic*

Sin movimiento - *Without traffic*







5.

Utilización del Puerto *Port utilization*

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

- 5.1 Utilización de muelles
- 5.2 Dársenas
- 5.3 Amarres de punta
- 5.4 Atraques
- 5.5 Ocupación de superficie
- 5.6 Medios mecánicos de tierra
- 5.7 Carretillas
- 5.8 Cintas transportadoras
- 5.9 Palas cargadoras
- 5.10 Tracción de maniobras
- 5.11 Vagones
- 5.12 Camiones
- 5.13 Básculas
- 5.14 Grúas flotantes
- 5.15 Remolcadores
- 5.16 Varaderos
- 5.17 Descripción de terminales y muelles operativos

PORT UTILIZATION

- 5.1 Quay utilization
- 5.2 Basins
- 5.3 Pointed mooring
- 5.4 Berths
- 5.5 Area utilization
- 5.6 Mechanical shore equipment
- 5.7 Conveyor trucks
- 5.8 Conveyor belt
- 5.9 Mechanic shovels
- 5.10 Railways shunting
- 5.11 Wagons
- 5.12 Trucks
- 5.13 Weighbridges
- 5.14 Floating cranes
- 5.15 Tugboats
- 5.16 Slip ways
- 5.17 Description of terminals and operating docks

5.1 Utilización de muelles *Quay utilization*

Muelle / Alineación <i>Quay or berth</i>	Embarque <i>Loading</i>	Desembarque <i>Unloading</i>	En tránsito <i>Transit</i>	Tráfico interior <i>Local traffic</i>	Total <i>Total</i>
G-1-INGENIERO LEON	223.362	11.305.910			11.529.272
G-2-INGENIERO LEON TR.2		3.879.921			3.879.921
G-11-INGENIERO OLANO TRAMO 2	6.524	394.965	21.378		422.866
G-12-INGENIERO OLANO TRAMO 1	136.076	92.483	211.747		440.306
G-13-MUELLE NORTE TR. 2			38.366		38.366
G-21-RIBERA 1ª ALINEACION	8.313				8.313
G-22-RIBERA 2ª ALINEACION	463.337				463.337
G-32-ESPIGÓN I NORTE TR. 2		10.044			10.044
G-34-ESPIGÓN I SUR	338.923	2.269			341.192
G-35-ESPIGÓN I SUR TR. 2	85.027				85.027
G-42-5ª ALINEACION	362	26.178			26.540
G-42.1-MARÍTIMA 5ª ALINEACIÓN	946				946
G-51-ESPIGÓN II NORTE	41.058				41.058
G-52-ESPIGÓN II NORTE TR. 2	3.426				3.426
G-54-TERMINAL DITECPESA		14.803			14.803
G-54.1-ESPIGÓN II SUR TR. 1	4.996	3.831			8.827
G-55-ESPIGÓN II SUR TR. 2	6.468	25.391			31.859
G-61-PANTALAN NORTE		55.370			55.370
G-62-PANTALAN SUR		2.112			2.112
G-81-LA OSA 7ª ALINEACIÓN	52.845	354.408	21	38	407.311
G-82-TERMINAL GALP		181.490			181.490
G-82.2-TERMINAL CONTENEDORES	291.370	195.785		45	487.201
G-82.3-TERMINAL C.L.H.		235.490			235.490
G-83-LA OSA 7ª ALINEACIÓN TR. 3	523				523
G-84-LA OSA 8ª ALINEACIÓN	9.282	1.021			10.303
G-85-LA OSA 9ª ALINEACIÓN	5.186	614			5.799
G-91-INGENIERO MOLINER	16.563	96.902			113.465
G-91.1-TERMINAL CEFERINO BALLESTEROS MUELLE MOLINER		100.832			100.832
G-201-CONTRADIQUE PRINCIPE DE ASTURIAS	391.582	89.387			480.969
G-0403-MUELLE EDI 2		64.009			64.009
G-2103-MUELLE NORTE	1.150.960	525.720	11.098		1.687.778
Total	3.237.129	17.658.934	282.610	83	21.178.755

5.2 Dársenas *Basins*

Número de barcos fondeados - <i>Number of anchored ships</i>	105
G.T. de barcos fondeados - <i>G.T. of anchored ships</i>	3.747.093
G.T. por días de fondeo - <i>G.T. day of anchored</i>	16.669.506

5.3 Amarres de punta *Pointed mooring*

Sin movimiento - *Without traffic*

5.4 Atraques *Berths*

Número de barcos atracados - <i>Number of docked ships</i>	1.375
Metros lineales de atraque (suma de esloras) - <i>m.l. of docked ships (total of length)</i>	177.049
Metros lineales por días de atraque - <i>m.l. day of docked</i>	459.525

5.5 Ocupación de superficie *Area utilization*

Tipos de zona <i>Zone</i>	m ² día <i>m² day</i>
Almacenamiento cubierta abierta - <i>Storage covered and open</i>	0
Almacenamiento cubierta cerrada - <i>Storage covered and close</i>	1.374.338
Almacenamiento descubierta - <i>Storage uncovered</i>	5.844.288
Depósito franco - <i>Bonded stores</i>	3.565
Maniobra - <i>Manoeuvre</i>	47.133
Tránsito descubierta - <i>Transit uncovered</i>	4.401.565
Total - <i>Total</i>	11.670.889

5.6 Medios mecánicos de tierra *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas - *Cranes*

Tipo Type	Con gancho - <i>With hook</i>		Con cuchara - <i>With bucket-grab</i>		Totales - <i>Totals</i>	
	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Grúas del Servicio - <i>Port Authority</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total grúas del Servicio - <i>Total Port Authority</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Grúas de Particulares - <i>Private</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	28,50	4.988,00	28,50	4.988,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	2.791,50	572.665	4.187,00	3.058.444	6.978,50	3.631.109,00
Total grúas de Particulares - <i>Total Private</i>	2.791,50	572.665	4.215,50	3.063.432	7.007,00	3.636.097
Total grúas - <i>Total</i>	2.791,50	572.665	4.215,50	3.063.432	7.007,00	3.636.097

5.6.2 Instalaciones especiales - *Special installations*

Instalación Installation	Toneladas Tons
Cargadero automático de cemento	464.900
Cargadero cemento a granel	36.421
E.B.H.I.	15.386.044
Gasoducto Butano	79.524
Oleoducto C.L.H.	611.356
Oleoducto Galp	125.142
Oleoducto Ditecpesa	26.198
Oleoducto Proas	26.179
Oleoducto Petróleos Asturianos	45.273
Total - <i>Total</i>	16.801.037

5.7 Carretillas *Conveyor trucks*

	Horas Hours
AGP	7.754
Consignaciones	915
TCG	8.915
B. Cuervo	1.837
Paquet	1.325
Total - Total	20.746

5.8 Cintas transportadoras *Conveyor belts*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.9 Palas cargadoras *Mechanic shovels*

	Horas Hours
Casariego	12.641
Jofemesa	221
Consignaciones	1.625
Berge	2.316
Total - Total	16.803

5.10 Tracción de maniobras *Railways shunting*

Horas de locomotoras - <i>Hours</i>	5.418
-------------------------------------	-------

5.11 Vagones *Wagons*

Número de vagones ancho Ibérico transportados - <i>Number of iberian gauge transported wagons</i>	86.428
Número de vagones ancho métrico transportados - <i>Number of metric gauge transported wagons</i>	49.500
Total - <i>Total</i>	135.928

5.12 Camiones *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto - <i>Number of trucks entered in the port</i>	298.452
---	---------

5.13 Básculas *Weighbridges*

Número de pesadas - <i>Number of weighing-ins</i>	12.320
Toneladas - <i>Tonnes</i>	353.764

5.14 Grúas flotantes *Floating cranes*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.15 Remolcadores *Tugboats*

Instalación <i>Installation</i>	Nº de movimientos <i>Number of movements</i>	Nº de horas <i>Number of hours</i>
Movimientos de entrada - <i>Entry</i>	442	725
Movimientos de salida - <i>Exit</i>	403	453
Cambios de atraque - <i>Berth changes</i>	18	20
Movimientos en diques y otros - <i>Movements to quays and others</i>	18	18

5.16 Varaderos *Slip ways*

Sin movimiento - *Without traffic*

5.17 Descripción de terminales y muelles operativos *Description of terminals and operating docks*



Terminales especializadas *Specialised Terminals*

GRANELES SÓLIDOS *BULK SOLID*

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO *COAL AND IRON ORE*

1

CARBÓN *COAL*

2

CEMENTO *CEMENT*

3

4

5

CEREALES *CEREALS*

6

ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES

STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL

7

8

9

GRANELES LÍQUIDOS *BULK LIQUIDS*

BUTANO Y PROPANO *COAL AND IRON ORE*

10

BETUNES Y ASFALTOS *COAL*

11

12

GAS NATURAL *CEMENT*

13

GASOLINA Y GASÓLEO *CEREALS*

14

15

16

MERCANCÍA GENERAL *GENERAL CARGO*

CONTENEDORES *CONTAINERS*

17

PRODUCTOS SIDERÚRGICOS *IRON AND STEEL PRODUCTS*

18

TRÁFICO RO-RO *RO-RO TRAFFIC*

19

Terminales especializadas Graneles sólidos

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO

- 1** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:
Muelle Marcelino León

CARACTERÍSTICAS:
Capacidad máxima diaria de la instalación:
107.000 t/día
Capacidad de descarga anual: 17 millones de t
Superficie para almacenamiento: 117.138 m²
Línea de atraque: 800 m
Calado: 270 m con 19 m de calado
y 530 m con 21 m
Pórticos de descarga: 3 de 50 t
Máquinas combinadas: 2 máquinas
combinadas de 2.400 t/h de apilado

CARBÓN

- 2** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:
Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:
Superficie: 159.157 m²
Máquinas combinadas: 1 rotopala/apilador
en parque de capacidad de 4.000 t/h

CEMENTO

- 3** **4** **CEMENTOS TUDELA
VEGUÍN, S.A.U.**
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

SITUACIÓN:
Muelle de Ribera 2ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 100 m
Calado: 6,5 m
Cargadero de cemento: 1 de 400 t/h

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Cargadero de cemento: 1 de 200 t/h

- 5** **COMERCIAL ASTURIANA
DE GRANELES, S.A.**
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Descargadero de cemento:
Por tubería, de 250 t/h
Cargadero de cemento a ferrocarril: 1 de 200 t/h
Capacidad de almacenamiento en superficie cubierta:
15.000 t

CEREALES

- 6** **CEFERINO BALLESTEROS
HIJOS, S.A.**
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

SITUACIÓN:
Muelle Ingeniero Moliner

CARACTERÍSTICAS:
Cinta de evacuación con
capacidad nominal de 1.350 t/h
Superficie de almacenamiento:
10.000 m² cubiertos y cerrados
Línea de atraque: 282 m
Calado: 14 m
Tolva móvil autopropulsada o autónoma
Boca de 9 x 9
Evacuación a vagones y/o camiones

ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES

- 7** **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

SITUACIÓN:
Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento:
3.000 m² cubiertos
Línea de atraque: 340 m
Calado: 8 a 8,5 m

- 8** **9** **LISSAN COAL
COMPANY, S.A.**
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

SITUACIÓN:
Ampliación Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento: 47.560 m²
Maquinaria: 1 cribadora de graneles
sólidos móvil

SITUACIÓN:
Muelle Ingeniero Olano, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento: 10.314 m²

Specialised Terminals

Bulk solids

COAL AND IRON ORE

- 1** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Marcelino León Quay

CHARACTERISTICS:

Installation capacity:

107,000 t/day

Annual unloading capacity: 17 million t

Surface area: 117,138 m²

Berthing line: 800 m

Depth: 270 m with a depth of 19 m and
530 m with a depth of 21 m

Unloading gantry cranes: 3 x 50 t

Combined machines: 2 stacker-reclaimers in
the stockyard of 2,400 t/hour

COAL

- 2** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Aboño Esplanade

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 159,157 m²

Combined machines: 1 stacker-reclaimer in
the stockyard of 4,000 t/hour

CEMENT

- 3** **CEMENTOS TUDELA**
VEGUÍN, S.A.U.
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

LOCATION:

Ribera Quay 2nd Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 100 m

Depth: 6.5 m

Cement loader: 1 x 400 t/hour

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: 1 x 200 t/hour

- 5** **COMERCIAL ASTURIANA**
DE GRANELES, S.A.
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: By pipeline, 250 t/hour

Cement loader to the Railway: 1 x 200 t/hour

Converged storage area capacity:

15,000 t

CEREALS

- 6** **CEFERINO BALLESTEROS**
HIJOS, S.A.
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

LOCATION:

Ingeniero Moliner Quay

CHARACTERISTICS:

Conveyor belt with a nominal capacity
of 1,350 t/hour

Storage surface area:

10,000 m² covered and enclosed

Berthing line: 282 m

Depth: 14 m

Self propelled mobile hopper

9 x 9 m intake

Discharge into trucks and/or wagons

STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL

- 7** **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Storage surface area:

3,000 m² covered

Berthing line: 340 m

Depth: 8 a 8.5 m

- 8** **LISSAN COAL**
COMPANY, S.A.
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

LOCATION:

Extension to the Aboño esplanade

CHARACTERISTICS:

Surface area: 47,560 m²

Machinery: 1 mobile dry bulk screener

LOCATION:

Ingeniero Olano Quay, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Surface area: 10.314 m²

Terminales especializadas Graneles líquidos

BUTANO Y PROPANO

10 **REPSOL BUTANO, S.A.**
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

SITUACIÓN:

Contradique Príncipe de Asturias

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 320 m

Calado: 17 m

Brazo de carga y descarga: 1 de 250 a 380 t/h

BETUNES Y ASFALTOS

11 **CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.**
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

SITUACIÓN:

Muelle de Ribera 5ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 207 m

Calado: 7 m

Descargadero de asfalto: 1 de 500 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 9.000 m³

12 **DITECPESA, S.A.**
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

SITUACIÓN:

Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 340 m

Calado: 8 a 8,5 m

Descargadero de asfalto: 1 de 350 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 5.000 m³

GAS NATURAL

13 **ENAGÁS, S.A.**

SITUACIÓN: **Ampliación**

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 125 m

Calado: 14,5 m

Brazos de carga y descarga: 1 de carga de 6.000 m³/h

3 de descarga de 6.000 m³/h cada uno

Capacidad de almacenamiento en planta: 300.000 m³

GASOLINA Y GASÓLEO

14 **PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.**
Tel. 984 100 661

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

Capacidad de almacenamiento en planta: 240.000 m³

15 **C.L.H., S.A.**
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

1ª Línea de atraque: 200 m, 7ª alineación de La Osa

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

SITUACIÓN:

Pantalán El Rendiello

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 182 m por cada una de las dos alineaciones del pantalán

Calado: Alineación norte: 9,5 m

Alineación sur: 8,6 m

Brazos de carga y descarga: 4 con una capacidad total de 500-800 t/h de fuel-oil ó 1.500 t/h de gasóleo ó gasolina

Capacidad de almacenamiento en planta: 120.000 m³

16 **GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.**
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 con una capacidad total de 800 t/h de gasolina, 1.500 t/h de gasóleo

Capacidad de almacenamiento en planta: 67.000 m³

Specialised Terminals

Bulk liquids

BUTANE AND PROPANE

10 **REPSOL BUTANO, S.A.**
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

LOCATION:

Príncipe de Asturias perpendicular breakwater

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 320 m

Depth: 17 m

Loading and unloading arms: 1 x 250 to 380 t/hour each

BITUMENS AND ASPHALTS

11 **CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.**
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

LOCATION:

Ribera Quay 5th Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 207 m

Depth: 7 m

Asphalt unloader: 1 x 500 t/hour

Surface area storage capacity: 9,000 m³

12 **DITECPESA, S.A.**
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 340 m

Depth: 8 to 8.5 m

Asphalt unloader: 1 x 350 t/hour

Surface area storage capacity: 5,000 m³

NATURAL GAS

13 **ENAGÁS, S.A.**

LOCATION: **Extension**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 125 m

Depth: 14.5 m

Loading and unloading arms: 1 load arm of 6,000 m³/h
3 unload arms of 6,000 m³/h each

Surface area storage capacity: 300,000 m³

DIESEL OIL AND PETROL

14 **PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.**
Tel. 984 100 661

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

Surface area storage capacity: 240,000 m³

15 **C.L.H., S.A.**
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m, 7th alignment La Osa

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms:

3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

LOCATION:

El Rendiello Quay

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 182 m on each one of the two alignments of the quay

Depth: North Alignment: 9.5 m

South Alignment: 8.6 m

Loading and unloading arms: 4 with a total capacity of 500-800 t/hour of fuel oil or 1,500 t/hour of diesel oil or petrol

Surface area storage capacity: 120,000 m³

16 **GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.**
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 with a total capacity of 800 t/hour of petrol, 1,500 t/hour of diesel oil

Surface area storage capacity: 67,000 m³

Terminales especializadas Mercancía general

MERCANCÍA GENERAL

17 T.C.G., S.L.
(Terminal de Contenedores
de Gijón)
Tel. 985 313 135
Fax: 985 315 841

SITUACIÓN:

**Muelles de La Osa, 7ª Alineación,
2º tramo**

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 40.000 m²
Línea de atraque: 260 m
Calado: 11,8 m
2 pórticos de contenedores: 1 de 52 t
y 1 de 35 t
Grúa Automóvil: 1 de 63 t

18 ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.
(Productos siderúrgicos)
Tel. 985 310 312
Fax: 985 322 224

SITUACIÓN:

Espigón I, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 10.500 m²
cubiertos y 35.924 m² descubiertos
Línea de atraque: 335 m
Calado: 8,6 a 11,5 m
Grúas pico-pato: 2 de 35 t, 1 de 25 t

19 TERPOR, S.L.
Tel. 985 312 649

TRÁFICO PRINCIPAL:

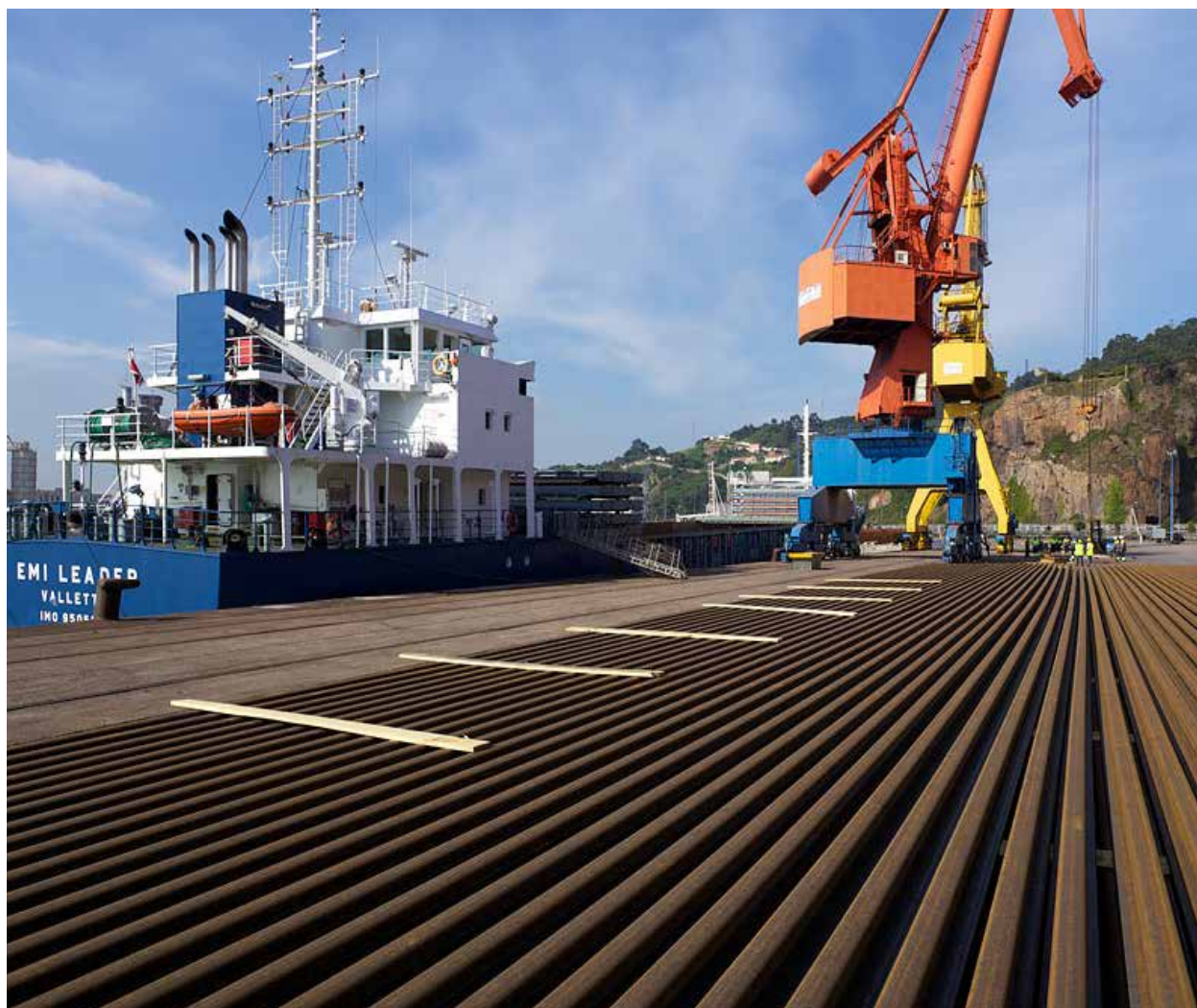
**AUTOPISTA DEL MAR GIJÓN /
SAINT NAZAIRE-RO-PAX**

SITUACIÓN:

**Muelles de La Osa,
8ª Alineación**

CARACTERÍSTICAS:

Edificio de servicios de 358 m²
Superficie operativa de la terminal:
42.082 m² descubiertos
Aparcamiento mínimo para 95
camiones y 441 automóviles.



Specialised Terminals

General cargo

GENERAL CARGO

17 T.C.G., S.L.
(Gijón Container Terminal)
Tel. 985 313 135
Fax: 985 315 841

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 2nd stretch

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 40,000 m²

Berthing line: 260 m

Depth: 11.8 m

Container gantry crane: 1 x 52 t
and 1 x 35 t

Mobile crane: 1 x 63 t

18 ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.
(Iron and Steel Products)
Tel. 985 310 312
Fax: 985 322 224

LOCATION: Pier I, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 10,500 m² covered
and 35,924 m² in the open air

Berthing line: 335 m

Depth: 8.6 to 11.5 m

Gantry cranes: 2 x 35 t, 1 x 25 t

19 TERPOR, S.L.
Tel. 985 312 649

MAIN TRAFFIC:

**MOTORWAY OF THE SEA GIJÓN /
SAINT NAZAIRE-RO-PAX**

LOCATION: La Osa Quay, 8th Alignment

CHARACTERISTICS:

358 m² Multi-services Building

Terminal operating area:

42,082 m² uncovered

Minimum parking for 95 lorries
and 441 cars





6.

Obras
Works

OBRAS

- 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año
- 6.2 Descripción de las obras más importantes

WORKS

- 6.1 *Works in progress or completed throughout the year*
- 6.2 *Description of main works*

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año *Works in progress or completed throughout in the year*

Título de inversión	Presupuesto líquido	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
Nueva rampa ro-ro	2.523.020,00	1.039.779,13	1.039.779,13	En ejecución
Asistencias técnicas	151.270,23	151.270,23	151.270,23	Terminada
Liquidaciones y revisiones	78.682,94	78.682,94	78.682,94	Terminada
Obras de pequeño presupuesto	1.405.661,28	1.405.661,28	1.405.661,28	Terminada
Señales marítimas	13.383,00	13.383,00	13.383,00	Terminada
Equipos informáticos	65.318,42	65.318,42	65.318,42	Terminada
Otro inmovilizado material	229.701,37	229.701,37	229.701,37	Terminada
Eficiencia energética y control de consumos	9.931,12	9.931,12	9.931,12	Terminada
Suma (€)	4.476.968,36	2.993.727,49	2.993.727,49	



6.2 Descripción de las obras más importantes *Description of the most important works*

INVERSION TOTAL

La inversión en inmovilizado material durante el año 2015 ha ascendido a 2.993.727,49 €.

Obras genéricas y menores

‘Nueva rampa ro-ro’, esta nueva instalación fue adjudicada el día 5 de marzo de 2015 a la empresa Obrascón Huarte Lain, S. A. por la cantidad de 2.523.020,00 €. El acta de comprobación de replanteo fue firmada el 30 de abril de 2015.

La rampa actual se encuentra al límite de su capacidad estructural y operativa. Con esta inversión, de la que se han certificado en el año 2015 1.039.779,13 €, se pretende dotar al puerto de una segunda rampa que refuerce la operativa ro-ro.

Principales obras de pequeño presupuesto

Reparación del puente de ferrocarril de Aboño

El objeto de esta obra es la restitución de las condiciones de seguridad estructural del puente necesarias para su servicio y reforzarlo para aumentar su vida útil.

Redistribución edificio servicios logísticos nº 1. 1ª planta

Las obras han consistido en redistribuir 630 m² de la planta primera del Edificio de Servicios Logísticos nº 1 donde se ubicaron los vestuarios de la Policía Portuaria y de la sociedad de estiba Sagep, para adaptarlos a oficinas para operadores logísticos.

Remodelación cabecera norte estación Sur

Las obras han consistido en la prolongación de las vías 1 y 2 y en la reubicación de 5 desvíos. Esta redistribución permite el alargamiento de las vías electrificadas 1 y 2 en 125 metros y de la vía 3 en 56 metros, para mejorar la gestión del tráfico ferroviario.

TOTAL INVESTMENT

The investment in fixed assets during 2015 came to €2,993,727.49.

Generic and Smaller Works

The New Ro-Ro Ramp, the work for this new facility was awarded to the company Obrascón Huarte Lain, S.A on the 5 March, 2015 for the amount of €2,523,020. The beginning of the work was signed on 30 April 2015.

The current ramp is at the limit of its structural and operational capacity. This investment, €1,039,779.13 of which was paid in 2015, aims to provide the port with a second ramp to reinforce the ro-ro operations.

Main Works with a Small Budget

Repairing the Aboño Railway Bridge

The aim of this work is to restore the necessary structural safety conditions of the bridge in order to strengthen it and prolong its use.

Redistribution of First Floor of the Logistic Services Building Number 1

The works consisted in redistributing 630 m² of the Logistic Services Building Number 1 where the changing rooms of the Port Police and the Sagep dockers Society are located. This was adapted in order to create offices for logistics operators.

Redesign of the Northern End of the Southern Station

These works consisted in extending tracks 1 and 2 and the relocation of 5 sidings. This redistribution allows for the lengthening of tracks 1 and 2 by 125 metres and track 3 by 56 metres, in order to improve the management of railway traffic.



7.

Líneas marítimas regulares
Regular shipping lines

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

7.1 Líneas marítimas regulares

REGULAR SHIPPING LINES

7.1 Regular shipping lines

7.1 Líneas marítimas regulares *Regular shipping lines*

7.1.1 Contenedores - *Containers*

Denominación <i>Line</i>	Consignatario <i>Agent</i>	Ruta <i>Service</i>	Frecuencia <i>Frequency</i>
X-Press. Servicio BGX	Pérez y Cía, S.A.	Gijón, Le Havre, Rotterdam, Goteborg	Semanal
WEC LINES-MSC. Servicio Marruecos-Canarias	Wec Lines, S.L.U.	Gijón, Sines, Casablanca, Las Palmas, Tenerife	Semanal
CMA-CGM. North Spain Feeder	Bergé Marítima S.L.	Gijón-Le Havre	Semanal
MSC Gijón Service	Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Gijón, Amberes	Semanal
IBESCO (K-LINE)	Bergé Marítima S.L.	Gijón, Lisboa, Leixoes, Felixstowe, Teesport, Goteborg, Aarhus, Rotterdam	Semanal



